

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

EPAC EN 15194

BEDIENUNGSANLEITUNG

EN ISO 4210-2 UND EN ISO 8098

RAYMON

E-Bike/Pedelec City/Trekking

WICHTIG!

Dieses Handbuch besteht aus drei Teilen:

Im ersten Teil finden Sie die **wesentlichen Sicherheitsinformationen** für Ihr Raymon-Fahrrad/Raymon-Bike oder Raymon-Pedelec/Raymon-E-Bike – kurz und knapp.

Im zweiten Teil werden die **Besonderheiten von Raymon-Pedelecs** (EPAC oder auch E-Bike genannt) beschrieben. Hier liegt der Schwerpunkt auf der elektrischen Seite.

Im dritten Teil erhalten Sie **ausführliche Informationen und Tipps zur Bedienung Ihres Raymon-Fahrrades und eine Menge Wissenswertes rund um die Fahrradtechnik, Wartung und Pflege**. Hier geht es im Wesentlichen um die mechanische Seite.

Lesen Sie alle Teile dieses Handbuchs gründlich durch!

Lesen Sie vor der ersten Fahrt die jeweiligen Kapitel **„Allgemeine Sicherheitshinweise“**, **„Bestimmungsgemäßer Gebrauch“** und **„Vor der ersten Fahrt“**!

Führen Sie vor jeder Fahrt die Funktionsprüfung aus dem jeweiligen Kapitel **„Vor jeder Fahrt“** durch!

Beachten Sie die Wartungsintervalle im Kapitel **„Service- und Wartungszeitplan“** in Ihrer umfangreichen Raymon-Betriebsanleitung.

Zum Raymon-Betriebsanleitungssystem in digitaler Form kommen Sie unter folgendem Link:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/vTQbnMWu6I>



Rahmen:

- ① Sitzrohr
- ② Sitzstrebe
- ③ Kettenstrebe
- ④ Zentralrohr
- ⑤ Steuerrohr

Federgabel:

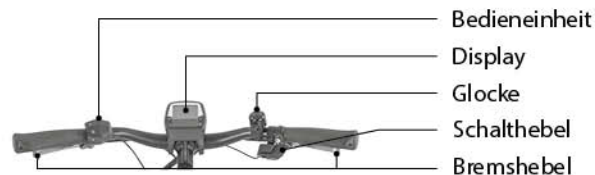
- A Gabelkopf
- B Standrohr
- C Tauchrohr
- D Ausfallende

I Motor

II Akku

RAYMON

Lenker:



- Lenker
- Frontscheinwerfer
- Vorbau
- Lenkungslager

- Federgabel
- Bremse vorne
- Bremsscheibe

- ## Laufrad:
- Schnellspanner/Steckachse
 - Speiche
 - Felge
 - Reflexring
 - Reifen
 - Nabe
 - Ventil

- Sattel
- Sattelstütze
- Sattelstützenklemme
- Gepäckträger mit Rücklicht
- Reflektor
- Radschützer
- Bremse hinten
- Zahnkranz
- Parkstütze
- Schaltwerk
- Kette
- Tretkurbel



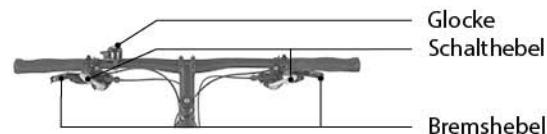
Rahmen:

- ① Oberrohr
- ② Unterrohr
- ③ Sitzrohr
- ④ Sitzstrebe
- ⑤ Kettenstrebe
- ⑥ Steuerrohr

Federgabel:

- A Gabelkopf
- B Standrohr
- C Tauchrohr
- D Ausfallende

Lenker:



WESENTLICHE SICHERHEITSINFORMATIONEN FÜR RAYMON-FAHRRÄDER UND RAYMON-ELEKTROFAHRRÄDER

Die Sicherheitsinformationen sind ein Bestandteil Ihres Raymon-Betriebsanleitungssystems, in dem alle relevanten Informationen beschrieben sind. Diese Sicherheitsinformationen ersetzen nicht die umfangreichen Raymon-Anleitungen mit den ausführlichen Hinweisen zur Handhabung, Pflege und Wartung.

Nutzen, Prüfen und Einstellen muss entsprechend den Raymon-Vorgaben erfolgen.

Zum Raymon-Betriebsanleitungssystem in digitaler Form kommen Sie unter folgendem Link:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/VTQbnMWu6l>



Bei Bedarf können Sie die Raymon-Anleitungen kostenlos in Papierform unter folgender Adresse bestellen:

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt
info@raymon-bicycles.com

Dort finden Sie zudem:

- die Systemanleitung des Antriebsherstellers,
- ggf. die Bedienungsanleitungen der Komponenten-Hersteller und
- ggf. weitere Anleitungen, z.B. zur Montage und sachgerechten Verwendung von Zubehör.

Lesen Sie diese Sicherheitsinformationen sorgfältig durch, bevor Sie zum ersten Mal mit Ihrem neuen Raymon-Fahrrad oder -Elektrofahrrad losfahren. Lesen Sie außerdem zumindest die Kapitel „**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**“, „**Vor der ersten Fahrt**“ und „**Vor je der Fahrt**“ in Ihren Raymon-Anleitungen.

Gefettete Begriffe leiten Sie direkt zum betreffenden Kapitel in Ihren Raymon-Anleitungen.

Beachten Sie, dass im Folgenden für besseren Lesefluss bei Fahrrädern von *Bike* und bei Elektrofahrrädern der gesetzlichen Einordnung Pedelec/EPAC umgangssprachlich von *E-Bike* geschrieben wird.

⚠️ WARNUNG

- **Das Lesen dieser Sicherheitsinformationen entbindet Sie nicht von der Pflicht, die Raymon-Anleitungen zu lesen und zu beachten!**
- **Nichtbeachtung der Raymon-Anleitungen kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen mit nicht vorhersehbarer Folge und Sachschäden führen.**
- **Wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler, wenn Sie die beschriebenen Arbeiten an Ihrem Raymon-Bike oder -E-Bike (z.B. Einstellungen vornehmen) nicht selbst durchführen können, Sie sich unsicher fühlen oder nicht über die richtigen Werkzeuge verfügen.**
- **Beachten Sie, dass die Raymon-Anleitungen je nach Erfahrung und/oder handwerklichem Geschick des Durchführenden ergänzungsbedürftig sein können. Manche Arbeiten können zusätzliches (Spezial-) Werkzeug oder zusätzliche Anleitungen erfordern. Fragen Sie beim geringsten Zweifel Ihren Raymon-Fachhändler.**

ALLGEMEINE SICHERHEITSINFORMATIONEN

⚠️ WARNUNG

Eine Missachtung des bestimmungsgemäßen Gebrauchs kann zum Versagen von Bauteilen und Materialien mit Unfall- und Verletzungsgefahr führen:

- Beachten Sie, dass jedes Raymon-Bike oder -E-Bike für einen spezifischen Einsatzzweck, auch Kategorie genannt, gebaut ist. Benutzen Sie Ihr Raymon-Bike oder -E-Bike ausschließlich gemäß seinem Bestimmungszweck, sonst besteht die Gefahr, dass es den Belastungen nicht gewachsen ist und versagt, was zu nicht vorhersehbaren Unfallfolgen führen kann! Halten Sie die Beschränkungen der angegebenen Kategorie ein. Ausführliche Informationen zu den Kategorien finden Sie im Kapitel „**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**“ und im **Raymon-Fahrradpass**. Lassen Sie sich von Ihrem Raymon-Fachhändler bestätigen, zu welcher Kategorie Ihr Raymon-Bike oder -E-Bike gehört.
- Überschreiten Sie nicht das maximal zulässige Gesamtgewicht. Fahrer, Gepäck, Raymon-Bike oder -E-Bike und Kindersitz- bzw. Anhängerlast, falls erlaubt, werden zusammengerechnet. Angaben zum maximal zulässigen Gesamtgewicht entnehmen Sie dem Typenschild auf Ihrem Raymon-Bike oder -E-Bike oder dem **Raymon-Fahrradpass**. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.
- Beachten Sie die gesetzlichen Vorgaben und die Herstellervorgaben zum Personen- und Lastentransport. Diese finden Sie in den Raymon-Anleitungen und im **Raymon-Fahrradpass**.
- Überprüfen Sie Ihr Raymon-Bike oder -E-Bike vor jeder Fahrt auf mögliche Schäden, insbesondere an Rahmen, Gabel, Lenker-/Vorbauereinheit, Antriebseinheit und Sattel/Sattelstütze, siehe Kapitel „**Vor jeder Fahrt**“.

- Verwenden Sie Ihr Raymon-Bike oder -E-Bike nur, wenn Sie bei den Prüfungen in den Kapiteln „**Vor der ersten Fahrt**“, „**Vor jeder Fahrt**“ bzw. „**Nach einem Sturz**“ keine Funktionsstörungen oder Schäden festgestellt haben.
- Beachten Sie die gesetzlichen Vorgaben und die Herstellervorgaben zur Anbringung von Anbauteilen (Taschen, Schloss, Kindersitz, Trägersysteme usw.) und zur Verwendung eines Anhängers. Diese finden Sie in den Raymon-Anleitungen und im **Raymon-Fahrradpass**.
- Beachten Sie die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Vorschriften für die Verwendung im öffentlichen Straßenverkehr. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr**“.
- Beim Transport Ihres Raymon-Bikes oder -E-Bikes sind die Angaben des Herstellers, des Gesetzgebers bzw. des Transportunternehmens zu beachten. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Transport des Pedelecs**“ bzw. „**Transport des Fahrrades**“.

⚠️ WARNUNG

Unterlassen Sie Veränderungen oder Manipulationen („Tuning“) an Ihrem Raymon-E-Bike. Neben akuter Unfallgefahr erlöschen die Sachmängelhaftung und die Garantie.

Überschätzen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht. Manche Fahrweise eines Profis sieht einfach aus, birgt aber Gefahren für Leib und Leben. Tragen Sie stets ausreichende Schutzkleidung.

⚠️ VORSICHT

Achten Sie auf Verletzungsgefahr durch möglicherweise hohe Temperaturen einzelner Bauteile (z.B. Bremsen, Antriebseinheit, Scheinwerfer).

VOR DER ERSTEN FAHRT

Bevor Sie zum ersten Mal mit Ihrem neuen Raymon-Bike oder -E-Bike losfahren, sollten Sie deshalb zumindest die Kapitel „**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**“, „**Vor der ersten Fahrt**“, „**Vor jeder Fahrt**“ und „**Anpassen des Fahrrades an den Fahrer**“ in den Raymon-Anleitungen lesen.

Überprüfen Sie vor der ersten Fahrt insbesondere die korrekte Funktion und Einstellung von:

- Bremsen (Kap. „**Bremsanlage**“),
- Lenkung (Kap. „**Lenkungslager/Steuersatz**“),
- Sattel und Sattelstütze (Kap. „**Anpassen des Fahrrades an den Fahrer**“),
- Schaltung (Kap. „**Schaltung**“),
- Vorder- und Hinterrad (Kap. „**Lafräder und Bereifung**“),
- Federelementen/Fahrwerk (falls vorhanden) (Kap. „**Federung**“),
- Pedalen (Kap. „**Pedale und Schuhe**“),
- der Beleuchtung (Kap. „**Lichtanlage**“),
- ggf. Bedienelement und Akku (Kap. „**Hinweise zum Fahren mit dem Pedelec**“ und „**Sicherer Umgang mit dem Akku**“).

VOR JEDER FAHRT

Führen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor jeder Fahrt folgende Funktionsprüfungen durch:

- Schnellspanner, Steckachsen und Verschraubungen (Kap. „**Handhabung von Schnellspannern und Steckachsen**“),
- Bremsprobe im Stillstand (Kap. „**Bremsanlage**“),
- Beleuchtung (Kap. „**Lichtanlage**“),
- falls vorhanden Federgabel, Hinterbaufederung, gefederte Sattelstütze (Kap. „**Federung**“),
- den festen Sitz von Lenker, Vorbau, Sattel und Sattelstütze (Kap. „**Anpassen des Fahrrades an den Fahrer**“),
- den Reifenfülldruck und, ob die Reifen in gutem Zustand sind (Kap. „**Lafräder und Bereifung**“),
- ist die ggf. vorhandene Parkstütze vollständig eingeklappt.

An Ihrem Raymon-E-Bike prüfen Sie zudem:

- den festen Sitz, den Ladezustand und die Funktion des Akkus (Kap. „**Sicherer Umgang mit dem Akku**“),
- die Anzeigen auf dem Bedienelement (Kap. „**Hinweise zum Fahren mit dem Pedelec**“).

HINWEIS

Nehmen Sie ein Schloss auf Ihre Fahrten mit, so verhindern Sie Diebstahl und vermeiden unbefugte Benutzung Ihres Raymon-Bikes oder -E-Bikes.

NACH EINEM STURZ

Prüfen Sie nach einem Sturz, ob alle Funktionen bzw. Bauteile noch korrekt funktionieren und keinerlei Beschädigungen aufweisen.

Fahren Sie nur, wenn Ihr Raymon-Bike oder -E-Bike alle Prüfungen fehlerfrei bestanden hat, auf dem kürzesten Weg und sehr vorsichtig zurück. Vermeiden Sie starkes Beschleunigen und Bremsen und gehen Sie nicht in den Wiegetritt. Wenn Sie Zweifel an der Tauglichkeit Ihres Raymon-Bikes oder -E-Bikes haben, lassen Sie sich mit dem Kraftfahrzeug abholen, statt ein Sicherheitsrisiko einzugehen.

Ausführliche Informationen zum Verhalten nach einem Sturz finden Sie im Kapitel „**Nach einem Sturz**“ in den Raymon-Anleitungen.

SICHERES FAHREN – FAHRVERHALTEN

Machen Sie sich anfänglich auf einer verkehrsfreien Fläche mit dem Fahr- und Bremsverhalten sowie den elektrischen Unterstützungsmodi und der Schiebehilfe (falls vorhanden) vertraut, insbesondere bei unterschiedlicher Beladung, Nässe und losem Untergrund.

Fahren Sie nie ohne angepassten Helm und Brille und achten Sie darauf, dass Sie immer radgerechte, auffällig helle Bekleidung tragen, zumindest aber enge Beinkleider bzw. Hosenbänder und Schuhwerk, das zum montierten Pedalsystem passt. Fahren Sie im Straßenverkehr immer rücksichtsvoll und halten Sie sich an die Verkehrsregeln, damit Sie sich und andere nicht gefährden.

Ausführliche Informationen finden Sie in den Kapiteln „**Anpassen des Fahrrades an den Fahrer**“ und „**Hinweise zum Fahren mit dem Pedelec**“.

NACH DER FAHRT / WARTUNG

- Bei Schäden und Funktionsstörungen müssen Sie Ihr Raymon-Bike oder -E-Bike vor der weiteren Verwendung durch Ihren Raymon-Fachhändler überprüfen lassen.
- Lassen Sie Ihr Raymon-Bike oder -E-Bike regelmäßig von Ihrem Raymon-Fachhändler überprüfen und ggf. warten, um Gefährdungen, z.B. Verschleißbedingt, zu vermeiden. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Service- und Wartungszeitplan**“. Oder wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.
- Halten Sie die angegebenen Schraubendrehmomente (Nm) für die Montage von Bauteilen mit einem hochwertigen Drehmomentschlüssel ein. Sie finden die Drehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „**Empfohlene Schraubendrehmomente**“ oder in den Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Akkus und Ladegeräte.
- Beachten Sie Herstellervorgaben zum Laden und Verwenden des Akkus, insbesondere hinsichtlich Umgebungstemperatur und Ort des Ladevorgangs. Verwenden Sie nur unbeschädigte und unveränderte Akkus und Ladegeräte. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Sicherer Umgang mit dem Akku**“ und in der Systemanleitung des Antriebsherstellers.

WARNUNG

Regelmäßige Wartung Ihres Raymon-Bikes oder -E-Bikes ist unerlässlich für dessen Tauglichkeit und wichtig für Ihre Sicherheit. Nur Sie als Besitzer wissen, wie häufig Sie Ihr Raymon-Bike oder -E-Bike einsetzen, wo Sie damit fahren und wie hart Sie es nutzen. Daher sind Sie dafür zuständig, regelmäßig Inspektionen und Wartungen durchführen zu lassen. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Service- und Wartungszeitplan“. Oder wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG
EN 15194

RAYMON

E-Bike/Pedelec

Beachten Sie besonders folgende Symbole:

⚠️ WARNUNG

Dieses Symbol weist Sie auf eine gefährliche Situation hin, die schwere Verletzungen bis zum Tod nach sich ziehen kann – wenn entsprechenden Handlungsaufforderungen nicht nachgekommen wird bzw. wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

⚠️ VORSICHT

Dieses Symbol weist Sie auf eine gefährliche Situation hin, die leichte bis mäßige Verletzungen nach sich ziehen kann – wenn entsprechenden Handlungsaufforderungen nicht nachgekommen wird bzw. wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

HINWEIS

Dieses Symbol warnt Sie vor Fehlverhalten, das nicht im Zusammenhang mit körperlichen Verletzungen steht – aber Sach- und Umweltschäden zur Folge hat.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Dieses Symbol gibt spezifische sicherheitsrelevante Anweisungen und Informationen über die Handhabung des Produkts oder den jeweiligen Teil der Betriebsanleitung, auf die besonders aufmerksam gemacht werden soll.

Die geschilderten möglichen Konsequenzen werden in der Raymon-Original-Betriebsanleitung für Raymon-Pedelecs nicht immer wieder beschrieben, wenn diese Symbole auftauchen.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in dieser Betriebsanleitung die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

HINWEISE ZU DIESER RAYMON-ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Die Abbildungen zeigen typische Raymon-Pedelecs (c+d) – einer dieser Typen entspricht dem von Ihnen gekauften Raymon-Pedelec. Es gibt mittlerweile sehr viele Pedelectype, die speziell für die verschiedenen Einsatzzwecke entworfen und dementsprechend ausgerüstet sind.

Für andere als die gezeigten Pedelectype ist diese Raymon-Original-Betriebsanleitung nicht gültig.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Lesen Sie auf jeden Fall auch die umfassende, typspezifische allgemeine Raymon-Bedienungsanleitung und die Systemanleitung des Antriebsherstellers, die Ihnen Ihr Raymon-Fachhändler ausgehändigt hat.

Beachten Sie auch die beiliegenden Bedienungsanleitungen der Komponentenzulieferer. Diese Raymon-Original-Betriebsanleitung unterliegt der europäischen Gesetzgebung. Bei Lieferung des Raymon-Pedelecs außerhalb Europas müssen vom Hersteller ergänzende Anleitungen beigelegt werden.



INHALTSVERZEICHNIS

HINWEISE ZU DIESER RAYMON-ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG	1
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	3
Displays unterschiedlicher Hersteller	5
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	6
Übersicht Pedelecs, S-Pedelecs und E-Bikes – rechtliche Bestimmungen in Deutschland	9
VOR DER ERSTEN FAHRT	10
VOR JEDER FAHRT	14
HINWEISE ZUM FAHREN MIT DEM PEDELEC	18
Fahren mit Antriebsunterstützung	18
Reichweite – Tipps für eine lange Fahrt	20
Fahren ohne Antriebsunterstützung	21
BESONDERHEITEN BEIM FAHREN MIT DEM TRANSPORT-PEDELEC	22
SICHERER UMGANG MIT DEM AKKU	23
TRANSPORT DES PEDELECS	26
Mit dem Auto	26
Mit der Bahn / Mit öffentlichen Verkehrsmitteln	27
Mit dem Flugzeug	27
NACH EINEM STURZ	28
SERVICE UND WARTUNG	31
SACHMÄNGELHAFTUNG UND GARANTIE	34
Hinweise zum Verschleiß	34
ÜBERGABEPROTOKOLL	35
RAYMON-FAHRRADPASS	36

Diese Raymon-Original-Betriebsanleitung ist eine Zusatz-Bedienungsanleitung zu Besonderheiten von Pedelecs. Sie bildet zusammen mit der Systemanleitung des Antriebsherstellers und der umfassenden, typspezifischen allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung, die Sie mit Ihrem Raymon-Pedelec erhalten haben, ein System.

Die Zusatz-Bedienungsanleitung entspricht zusammen mit den weiteren Anleitungen den Anforderungen des EN ISO-Standards 4210-2, der EN 15194 für Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Fahrräder – EPAC Fahrräder (electrically power assisted cycles) in der jeweils aktuellen Fassung sowie der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Die in den europäischen Normen EN 15194 und EN 17404 als EPAC-Fahrräder bezeichneten Fahrräder mit Antriebsunterstützung werden in dieser Raymon-Original-Betriebsanleitung als Pedelec bezeichnet. Eine genaue Beschreibung der verschiedenen Typen von EPACs finden Sie im Kapitel „**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**“.

Dies ist keine Anleitung, um ein Raymon-Pedelec aus Einzelteilen aufzubauen, zu reparieren oder teilmontierte Pedelecs in den fahrfertigen Zustand zu versetzen!

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Bewahren Sie diese Raymon-Original-Betriebsanleitung gut auf und geben Sie diese an den jeweiligen Nutzer weiter, falls Sie das Pedelec verkaufen, verleihen oder anderweitig weitergeben.

Änderungen von technischen Details gegenüber den Angaben und Abbildungen der Raymon-Original-Betriebsanleitung sind vorbehalten.

Auflage 28.1, Juli 2024

© Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung oder anderweitige wirtschaftliche Nutzung, auch auszugsweise und auch auf elektronischen Medien, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH nicht erlaubt.

© Text, Konzeption, Fotografie und grafische Gestaltung
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH | www.zedler.de

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Sehr geehrte Raymon-Kundin, sehr geehrter Raymon-Kunde,

mit dem Kauf dieses Raymon-Pedelecs (e-h) haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Ihr neues Raymon-Pedelec wurde aus sorgfältig entwickelten und gefertigten Teilen mit Sachverstand zusammengestellt. Ihr Raymon-Fachhändler hat es fertig montiert und einer Funktionskontrolle unterzogen. So können Sie vom ersten Meter an mit Freude und einem sicheren Gefühl in die Pedale treten und den „Rückenwind“ durch den Zusatzantrieb genießen.

In diesem Handbuch haben wir für Sie viele Tipps zur Bedienung Ihres Raymon-Pedelecs und eine Menge Wissenswertes rund um die Fahrrad- und Pedelectechnik, Wartung und Pflege zusammengefasst. Lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch. Es lohnt sich, selbst wenn Sie schon Ihr ganzes Leben lang Fahrrad oder Pedelec fahren. Gerade die Technik der Pedelecs hat die Fahrräder in den letzten Jahren sehr stark weiterentwickelt. Bevor Sie zum ersten Mal mit dem neuen Raymon-Pedelec losfahren, sollten Sie deshalb zumindest das Kapitel „Vor der ERSTEN Fahrt“ durchlesen.

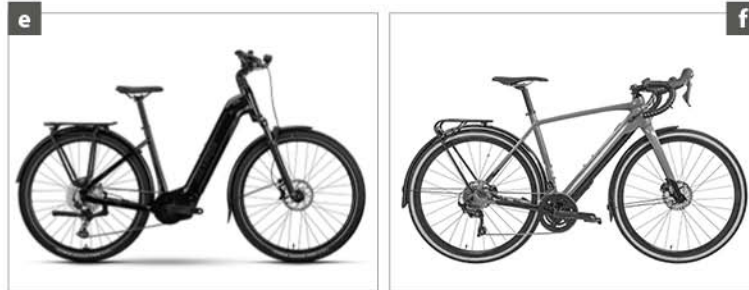
Um beim Fahren Spaß und Sicherheit zu haben, sollten Sie, bevor Sie sich aufs Raymon-Pedelec setzen, stets die im Kapitel „Vor JEDER Fahrt“ beschriebene Funktionsprüfung durchführen.

Selbst ein Handbuch, dick wie ein Lexikon, könnte nicht jede Kombinationsmöglichkeit von verfügbaren Pedelecmodellen und Bauteilen abdecken. Deshalb konzentriert sich dieses Handbuch zusammen mit der Systemanleitung des Antriebsherstellers und Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung auf Ihr neu erworbenes Raymon-Pedelec und übliche Bauteile und zeigt die wichtigsten Hinweise und Warnungen auf.

Wenn Sie die ausführlich beschriebenen Einstellungs- und Wartungsarbeiten durchführen, müssen Sie stets berücksichtigen, dass die Anleitungen und Hinweise ausschließlich für dieses Raymon-Pedelec gelten.

Die Tipps sind nicht auf andere Pedelec- oder E-Biketypen übertragbar. Durch eine Vielzahl von Ausführungen und Modellwechseln sind die beschriebenen Arbeiten eventuell nicht vollständig. Beachten Sie unbedingt auch die Anleitungen der Komponentenzulieferer, die Ihnen Ihr Raymon-Fachhändler ausgehändigt hat.

Beachten Sie, dass die Anleitungen je nach Erfahrung und/oder handwerklichem Geschick des Durchführenden ergänzungsbedürftig sein können. Manche Arbeiten können zusätzliches (Spezial-)Werkzeug oder zusätzliche Anleitungen erfordern. Dieses Handbuch kann Ihnen nicht die Fähigkeiten eines Fahrradmechanikers vermitteln. Fragen Sie beim geringsten Zweifel Ihren Raymon-Fachhändler.



E-BIKE/PEDELEC



Ohne Beleuchtungseinrichtung
nicht geeignet für öffentlichen Verkehr!

Ohne Beleuchtungseinrichtung
nicht geeignet für öffentlichen Verkehr!

Displays unterschiedlicher Hersteller

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Unterstützungsstufe/
Unterstützungsmodus | 4 Durchschnittsgeschwindigkeit |
| 2 Ladezustand | 5 Gang |
| 3 aktuelle Fahrgeschwindigkeit | 6 Uhrzeit |
| | 7 Gesamtkilometer |



Beachten Sie, dass jeder Fahrradtyp für einen spezifischen Einsatzzweck gebaut ist. Benutzen Sie Ihr Raymon-Pedelec (a) ausschließlich gemäß seinem Bestimmungszweck, sonst besteht die Gefahr, dass das Raymon-Pedelec den Belastungen nicht gewachsen ist und versagt, was zu nicht vorhersehbaren Unfallfolgen führen kann!

Beachten Sie, dass es verschiedene Pedelec- und E-Biketypen gibt, die unterschiedlichen gesetzlichen Rahmenbedingungen unterliegen. Schauen Sie deshalb im Raymon-Fahrradpass nach (b), in welcher Klasse bzw. Kategorie Ihr Raymon-Pedelec oder -E-Bike angesiedelt ist. Beachten Sie die mit dieser Zuordnung einhergehenden speziellen Regeln im Straßenverkehr, aber auch auf Tour durch die Landschaft.

Lesen Sie auf jeden Fall auch die umfassende, typspezifische allgemeine Raymon-Bedienungsanleitung und die Systemanleitung des Antriebsherstellers, die Ihnen Ihr Raymon-Fachhändler ausgehändigt hat.



**Ohne Beleuchtungseinrichtung
nicht geeignet für öffentlichen Verkehr!**



Inzwischen gibt es fast alle Fahrradtypen auch als elektrische Fahrräder. Die Fahrradtypen unterteilen sich in folgende Kategorien:

- Kategorie 1:** E-City-Fahrräder, E-Fitness-Bikes
Kategorie 2 „Alltag“: E-Trekking-, E-Touren-, E-Cross-, E-Jugend-Fahrräder
Kategorie 2 „Sport“: E-Gravelbikes
Kategorie 3: E-Cross-Country-, E-Marathon-, E-Touren-Mountainbikes
Kategorie 4: E-Enduro-, E-All-Mountainbikes (d), E-Trail-Bikes
Kategorie 5: E-Downhill-, E-Freeride-Mountainbikes
Kategorie 6: E-Rennräder

Lesen Sie zwingend die Kapitel „**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**“ und „**Vor der ersten Fahrt**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung. Dort finden Sie ausführliche Hinweise zur Nutzung der Räder der jeweiligen Kategorie.

Die Anfahr- bzw. Schiebehilfe (e) unterstützt Sie, wenn Sie das Raymon-Pedelec schieben (f) oder beim Losfahren am Berg – auch wenn Sie nicht treten – bis zu einer Geschwindigkeit von 6 km/h. Lesen Sie auch das Kapitel „**Besonderheiten beim Fahren mit dem Transport-Pedelec**“ durch.



⚠️ WARNUNG

Unterlassen Sie Veränderungen oder Manipulationen („Tuning“) an Ihrem Raymon-Pedelec. Unfallgefahr! Veränderungen und Manipulationen (z.B. Dongles etc.) führen dazu, dass sowohl die Garantie als auch der Schutz der privaten Haftpflichtversicherung erlöschen und die Pedelecs nicht mehr im öffentlichen Straßenverkehr (Geltungsbereich der StVZO) und auf Waldwegen genutzt werden dürfen.

HINWEIS

Wir empfehlen Ihnen dringend, eine private Haftpflichtversicherung abzuschließen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Versicherung für Schäden beim Fahren mit dem Fahrrad bzw. Pedelec Deckung gewährt. Wenden Sie sich an Ihre Versicherungsagentur.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Vorschriften und Regelungen für Pedelecs und S-Pedelecs werden laufend überarbeitet. Verfolgen Sie die Tagespresse, ob es aktuelle Änderungen in der Rechtslage gibt.

Informationen über die Zulassung der Benutzung von Anhängern (g) und Kindersitzen (h) an Ihrem Raymon-Pedelec finden Sie im Raymon-Fahrradpass.

2. **Schnelle Pedelecs** (a) (S- oder Speed-Pedelecs) sind Fahrräder, bei denen der Hilfsmotor Sie auch bei Geschwindigkeiten von über 25 km/h bis max. 45 km/h unterstützt, solange Sie selbst mit-treten. Ohne zu treten unterstützt Sie ein S-Pedelec bis maximal 20 km/h.

Die rechtlichen Bestimmungen für das Fahren mit einem S-Pedelec bezüglich Führerschein, Betriebserlaubnis, Helmpflicht, Versicherung (b), Radwegenutzung etc. finden Sie in der „**Übersicht Pedelecs, S-Pedelecs und E-Bikes – rechtliche Bestimmungen in Deutschland**“ am Ende dieses Kapitels. S-Pedelecs gelten als Kraftfahrzeuge und unterliegen daher strengen Richtlinien, was den Ersatz von Bauteilen oder Umbauten angeht.

Einbahnstraßen, die für Radfahrer freigegeben sind, dürfen nicht entgegen der Fahrtrichtung benutzt werden (c). Wege, die für Kraftfahrzeuge, Krafträder und Mofas gesperrt sind, dürfen Sie mit Ihrem S-Pedelec ebenfalls nicht benutzen.

Auf schnellen Pedelecs ist das Tragen eines Helmes (d) in **Deutschland** und der **Schweiz** vorgeschrieben. Es genügt derzeit noch ein geeigneter Radhelm, empfohlen wird jedoch ein spezieller S-Pedelec-Helm nach dem niederländischen Standard NTA 8776.

Das Gros der schnellen Pedelecs (S-Pedelec) ist zum ausschließlichen Einsatz auf Wegen und Straßen mit glatter Oberfläche konstruiert. Benutzen Sie ausschließlich Routen, die für S-Pedelecs/E-Bikes freigegeben sind. Für den Einsatz im Gelände sind typische S-Pedelecs in der Regel nicht geeignet. Der Einsatz von typischen S-Pedelecs im Gelände kann zu Stürzen mit nicht vorhersehbaren Folgen führen.

Inzwischen gibt es viele Fahrradtypen auch als schnelle elektrische Fahrräder, die zu unterschiedlichen Kategorien gehören. Lesen Sie zwingend die Kapitel „**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**“ und „**Vor der ersten Fahrt**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung. Dort finden Sie ausführliche Hinweise zur Nutzung der Räder der jeweiligen Kategorie.

⚠️ WARNUNG

Unterlassen Sie Veränderungen oder Manipulationen („Tuning“) an Ihrem S-Pedelec. Unfallgefahr! Veränderungen und Manipulationen führen dazu, dass sowohl die Garantie als auch der Versicherungsschutz erlöschen und die S-Pedelecs nicht mehr im öffentlichen Straßenverkehr (Geltungsbereich der StVZO) genutzt werden dürfen.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Vorschriften und Regelungen für Pedelecs und S-Pedelecs werden laufend überarbeitet. Verfolgen Sie die Tagespresse, ob es aktuelle Änderungen in der Rechtslage gibt.



Übersicht Pedelecs, S-Pedelecs und E-Bikes – rechtliche Bestimmungen in Deutschland

	Pedelec (auch mit Schiebehilfe)	S-Pedelec	E-Bike
Tretunterstützung bis max. km/h	25 km/h bbH ¹ ohne Tretunterstützung 6 km/h	45 km/h (mit Treten) 20 km/h (ohne Treten) bbH ²	keine, Gasgriff
Helmpflicht	nein, jedoch empfohlen (geeigneter Fahrradhelm) ³	ja (geeigneter Fahrradhelm) ³	ja (geeigneter Schutzhelm) ⁴
Rückspiegel	nein	ja	ja
Hupe	nein, jedoch hell tönende Glocke	ja	ja
Führerschein bzw. Mofaprüfbescheinigung	nein	Führerschein mind. Kl. AM	Führerschein mind. Kl. AM
Betriebserlaubnis oder EU-Typgenehmigung	nein, jedoch CE-Zeichen	ja	ja
Versicherungskennzeichen	nein	ja (beleuchtet)	ja
Radwegenutzung erlaubt	innerorts: ja außerorts: ja	innerorts: nein außerorts: nein	innerorts: nein außerorts: nein
Forstwegbenutzung erlaubt	ja	nein	nein
Fahrzeugklasse	Fahrrad	Kleinkraftrad	Kleinkraftrad
Altersgrenze	nein, empfohlen ab 14 Jahre ⁵	16 Jahre	16 Jahre
Kindersitz	erlaubt ⁶	erlaubt ⁶	erlaubt ⁶
Kinderanhänger	erlaubt ⁶	verboten	verboten

¹ bbH – bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit

² Gemäß der seit 2017 geltenden EU-Verordnung 168/2013, BMVI und ADFC. Verfolgen Sie die Presse. Die Anforderungen sind im Wandel. Gehen Sie bei der Sicherheit kein Risiko ein!

³ Derzeit wird an der europäischen Norm gearbeitet. Empfohlen wird ein spezieller S-Pedelec-Helm nach dem niederländischen Standard NTA 8776. Beachten Sie die Tagespresse, ggf. müssen Sie in absehbarer Zeit einen entsprechenden Helm erwerben und tragen.

⁴ Empfohlen wird ein Schutzhelm, der die Vorschriften der ECE-Regelung 22.06 erfüllt.

⁵ Dies ist eine Empfehlung des Deutschen Verkehrgerichtstags.

⁶ Diese gesetzliche Freigabe kann und wird bei vielen Radmodellen eingeschränkt. Beachten Sie den Raymon-Fahrradpass.

Stand 01/2024

WARNUNG

Tuning, d.h. die Steigerung von Leistung und Geschwindigkeit, ist kein Kavaliersdelikt, sondern hat weitreichende Konsequenzen vom Verlust des Versicherungsschutzes, über das Verbot der Nutzung im öffentlichen Straßenverkehr und auf öffentlichen Wegen, bis hin zu möglichem Materialversagen aufgrund von Überlastung.

3. Um am Straßenverkehr teilnehmen zu dürfen, gibt es gesetzliche Anforderungen, insbesondere hinsichtlich der Beleuchtung. Diese variieren von Land zu Land, weshalb Raymon-Pedelecs nicht zwingend vollständig ausgestattet sind. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler nach den Gesetzen und Verordnungen in Ihrem Land bzw. dort, wo Sie das Raymon-Pedelec benutzen wollen. Lassen Sie Ihr Raymon-Pedelec entsprechend ausstatten, bevor Sie es im Straßenverkehr benutzen (e).
4. Der Akku Ihres Raymon-Pedelecs muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden (f). Sind Sie mit Handhabung und Einbau des Akkus vertraut? Prüfen Sie vor der ersten Fahrt, ob der Akku richtig eingebaut, hörbar eingerastet und abgeschlossen bzw. verriegelt ist.

Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠ WARNUNG

- **Laden Sie Ihren Akku am besten tagsüber und nur in trockenen Räumen, die mit einem Rauch- oder Brandmelder ausgestattet sind, jedoch nicht in Ihrem Schlafzimmer. Stellen oder legen Sie den Akku während des Ladens auf eine große, nicht brennbare Unterlage, z.B. aus Keramik oder Glas!**
- **Laden Sie Ihren Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät. Benutzen Sie kein Ladegerät eines anderen Herstellers; auch dann nicht, wenn die Stecker des Ladegerätes zu Ihrem Akku passen. Der Akku kann sich erhitzen, entzünden oder gar explodieren!**
- **Laden und stellen Sie das Raymon-Pedelec nicht in der prallen Sonne ab. Temperaturen über 40 °C können zum Versagen des Akkus führen.**

SICHERHEITS-INSTRUKTION

- **Beachten Sie, dass der Akku bei manchen Systemen ohne Benutzung nach einigen Tagen in den Schlaf-Modus (Sleep) wechselt. Wie Sie den Akku wieder aufwecken, erfahren Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.**



5. Die Funktionen Ihres Raymon-Pedelecs werden an den Tasten des Bedienelements am Lenker betätigt (g+h, S. 11). Sind Sie mit allen Funktionen und Anzeigen vertraut? Prüfen Sie, ob Sie die Funktionen aller Tasten (a) kennen.

Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

6. Sind Sie mit der Bremsanlage vertraut? Schauen Sie im Raymon-Fahrradpass nach und prüfen Sie, ob Sie die Vorderradbremse mit demselben Bremsgriff bzw. Brems-/Schalthebel (rechts oder links) bedienen können, wie Sie es gewohnt sind. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie die Bremsanlage von Ihrem Raymon-Fachhändler noch vor der ersten Fahrt umbauen! Achten Sie darauf, dass die Zuordnung der Bremshebel zur Bremse an allen Ihren Fahrrädern gleich ist.

Moderne Bremsen von Raymon-Pedelecs (b) haben unter Umständen eine sehr viel stärkere Bremswirkung als Ihre bisherige Bremse. Machen Sie zuerst einige Probepremungen auf einer ebenen Fläche mit griffigem Untergrund abseits des Straßenverkehrs. Bei E-MTBs üben Sie auch auf losem Untergrund.



Tasten Sie sich langsam an höhere Bremsleistungen und Geschwindigkeiten heran. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Bremsanlage**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.

⚠️ WARNUNG

- **Die Bremsen Ihres Raymon-Pedelecs sind immer stärker als der Antrieb. Sollten Sie Probleme mit Ihrem Antrieb haben (weil dieser z.B. vor einer Kurve nachschiebt), hören Sie auf zu pedalieren und bremsen Sie Ihr Raymon-Pedelec vorsichtig ab.**
 - **Ziehen Sie den Bremshebel bzw. Brems-/Schalthebel der Hinterradbremse und hören Sie auf zu pedalieren. Das Raymon-Pedelec hält an. Not-Halt/Not-Aus! Bei einem Frontmotor müssen Sie jedoch die Vorderradbremse vorsichtig betätigen. Für den kürzest möglichen Anhalteweg ist das dosierte Abbremsen mit beiden Bremsen erforderlich.**
7. Sind Sie mit der Schaltungsart und deren Funktion vertraut (c+d)? Lassen Sie sich die Schaltung von Ihrem Raymon-Fachhändler erklären und machen Sie sich ggf. abseits des Straßenverkehrs mit der neuen Schaltung vertraut. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Schaltung**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.

8. Sind Sattel und Lenker richtig eingestellt? Der Sattel sollte so eingestellt sein, dass Sie das Pedal in unterster Stellung mit der Ferse gerade noch erreichen können. Prüfen Sie, ob Sie den Boden noch mit den Fußspitzen erreichen können, wenn Sie im Sattel sitzen.

Ihr Raymon-Fachhändler hilft Ihnen, wenn Sie mit Ihrer Sitzposition nicht zurechtkommen. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Anpassen des Fahrrades an den Fahrer**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung.

9. Wenn Sie Klick- bzw. Systempedale (e) an Ihrem Raymon-Pedelec haben: Sind Sie schon einmal mit den dazugehörigen Schuhen gefahren? Machen Sie sich zuerst im Stillstand sorgfältig mit dem Einrast- und Lösevorgang vertraut. Lassen Sie sich die Pedale von Ihrem Raymon-Fachhändler erklären. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Pedale und Schuhe**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.
10. Wenn Sie ein Raymon-Pedelec mit Federung erworben haben (f+g), sollten Sie von Ihrem Raymon-Fachhändler die korrekte Fahrwerkeinstellung vornehmen lassen. Unkorrekte Einstellungen der Federgabeln bzw. Federelemente können zu mangelhafter Funktion oder zu Schäden an den Federelementen führen. Auf jeden Fall verschlechtert sich das Fahrverhalten und Sie erreichen nicht die maximale Fahrsicherheit und Fahrfreude.



Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „**Federgabeln**“, „**Hinterbaufederung**“ und „**Gefederte Sattelstützen**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung, ggf. sind dieser Bedienungsanleitung auch Hinweise für Federgabeln beigelegt.

11. Besteht Ihr Pedelec zum Teil aus Carbon? Beachten Sie, dass dieser Werkstoff besondere Sorgfalt und vorsichtigen Gebrauch erfordert. Lesen Sie auf jeden Fall das Kapitel „**Besonderheiten des Werkstoffes Carbon**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung.

⚠️ WARNUNG

- *Achten Sie beim Aufsteigen auf Ihr Pedelec darauf, nicht auf die Pedale zu treten, bevor Sie im Sattel sitzen und den Lenker fest im Griff haben bzw. das Pedal beim Aufsteigen an der tiefsten Stelle ist. Die Motorunterstützung schaltet sich dabei möglicherweise überraschend ein und Ihr Pedelec kann unkontrolliert losfahren. Unfallgefahr!*
- *Beachten Sie, dass sich der Anhalteweg verlängern kann, wenn Sie mit einem Lenker mit Hörnchen oder einem Multipositionslenker fahren. Die Bremshebel sind nicht in allen Griffpositionen in günstiger Griffweite.*
- *Beachten Sie, dass Bremswirkung und Reifenhaftung bei Nässe stark nachlassen können. Fahren Sie bei feuchter Fahrbahn und losem Untergrund besonders vorausschauend und deutlich langsamer als bei Trockenheit.*

2. Sitzt der Akku fest in seiner Halterung (e) und sind die Verriegelung bzw. das Schloss korrekt geschlossen (f)? Fahren Sie nie los, wenn der Akku nicht fest in seiner Halterung sitzt und verriegelt ist.

Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

3. Sind die Anzeigen auf dem Bedienelement am Lenker vollständig (g+h)? Wird eine Fehlermeldung oder eine Warnung angezeigt? Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, dass die Anzeigen korrekt sind. Fahren Sie auf keinen Fall mit Ihrem Raymon-Pedelec los, wenn eine Warnungsmeldung angezeigt wird.

Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

4. Sind die Steckverbindungen am Akku, am Bedienelement am Lenker und am Antrieb (a+b, S. 16) korrekt angeschlossen?

Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

5. Ist Ihr Akku vollständig geladen? Denken Sie daran, den Akku nach jeder längeren Fahrt (z.B. bei weniger als 50 % Ladezustand) wieder vollständig aufzuladen. Moderne Lithium-Ionen Akkus haben keinen Memory-Effekt. Es schadet aber auch nicht, wenn Ihr Raymon-Pedelec mit weniger als 50 % Ladezustand des Akkus kurzzeitig (z.B. über Nacht) abgestellt wird. Allerdings sollten Sie nicht warten, bis der Akku vollständig entladen ist!

Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.



6. Sind die Reifen in gutem Zustand und haben beide Reifen genügend Druck (c)? Beachten Sie, dass ein Pedelec schwerer ist und Ihr gewohnter bisheriger Reifendruck zu gering sein kann. Ein höherer Druck ergibt eine bessere Fahrstabilität und erhöht die Pannensicherheit. Die Angaben über Mindest- und Maximaldruck (in bar oder PSI) finden Sie seitlich auf der Reifenflanke.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Laufräder und Bereifung**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.

7. Lassen Sie beide Räder frei drehen, um den Rundlauf zu prüfen. Beobachten Sie dazu bei Rädern mit Scheibenbremsen den Spalt zwischen Rahmen und Felge oder Reifen bzw. bei Rädern mit Felgenbremse zwischen Bremsbelag und Felge. Mangelhafter Rundlauf kann auch auf seitlich aufgeplatzte Reifen, gebrochene Achsen und gerissene Speichen hinweisen.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Laufräder und Bereifung**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.

8. Machen Sie eine Bremsprobe im Stillstand, indem Sie die Bremshebel bzw. Brems-/Schalthebel mit Kraft zum Lenker ziehen (d). Der Hebel darf sich nicht zum Lenker durchziehen lassen. Bei Hydraulik-Bremsen darf an den Leitungen kein Öl oder Bremsflüssigkeit austreten! Überprüfen Sie auch die Belagstärke.

Bei Scheibenbremsen muss der Druckpunkt sofort stabil sein. Lässt sich erst nach mehrmaligem Betätigen des Bremshebels ein stabiler Druckpunkt erfüllen, sollten Sie das Raymon-Pedelec vor einer weiteren Fahrt bei Ihrem Raymon-Fachhändler überprüfen lassen.

Die Bremsbeläge bei Felgenbremsen müssen dabei die Felgenflanken gleichzeitig berühren und ganzflächig treffen. Sie dürfen die Reifen weder beim Bremsen noch im geöffneten Zustand oder dazwischen berühren.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Bremsanlage**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.

9. Lassen Sie Ihr Raymon-Pedelec aus geringer Höhe auf den Boden springen. Gehen Sie auftretenden Klappergeräuschen nach. Prüfen Sie ggf. Lager, Schraubverbindungen und den korrekten Sitz des Akkus.



10. Wenn Sie im Straßenverkehr fahren wollen, müssen Sie Ihr Pedelec gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes ausrüsten (e). In jedem Fall ist Fahren ohne Licht und Reflektoren bei schlechter Sicht und bei Dunkelheit sehr gefährlich.

Sie werden von anderen Verkehrsteilnehmern nicht oder zu spät gesehen. Wenn Sie sich im Straßenverkehr bewegen, benötigen Sie immer eine zulässige Lichtanlage. Schalten Sie schon bei einbrechender Dunkelheit das Licht an.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung.

11. Bei einem gefederten Raymon-Pedelec (f) machen Sie folgende Prüfung: Stützen Sie sich auf das Raymon-Pedelec und prüfen Sie, ob die Federelemente wie gewohnt ein- und ausfedern.

Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „**Federgabeln**“, „**Hinterbaufederung**“ und „**Gefederte Sattelstützen**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.

12. Stellen Sie ggf. sicher, dass die Parkstütze vollständig eingeklappt ist, bevor Sie losfahren. **Unfallgefahr!**
13. Vergessen Sie nicht, ein hochwertiges falt-, Bügel- (g) oder Kettenschloss mit auf die Fahrt zu nehmen. Nur wenn Sie Ihr Raymon-Pedelec mit einem festen Gegenstand verbinden, beugen Sie Diebstahl wirkungsvoll vor.



⚠️ WARNUNG

- **Nicht ordnungsgemäß geschlossene Befestigungen (h) können dazu führen, dass sich Teile des Raymon-Pedelecs lösen. Schwere Stürze wären die Folge!**
- **Fahren Sie nicht, wenn Ihr Raymon-Pedelec an einem dieser Punkte fehlerhaft ist! Ein fehlerhaftes Pedelec kann zu schweren Unfällen führen! Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.**
- **Der Antrieb ist frei von Vibrationen. Ihr Raymon-Pedelec wird durch die Einflüsse des Untergrundes und die Kräfte, die Sie in das Fahrrad einleiten, stark beansprucht. Auf diese dynamischen Belastungen reagieren die unterschiedlichen Bauteile mit Verschleiß und Ermüdung. Untersuchen Sie Ihr Raymon-Pedelec regelmäßig auf Verschleißerscheinungen, Kratzer, Verformungen, Verfärbungen oder beginnende Risse. Bauteile, deren Lebensdauer überschritten ist, können plötzlich versagen. Bringen Sie Ihr Raymon-Pedelec regelmäßig zum Raymon-Fachhändler, damit er die fraglichen Teile ggf. ersetzen kann.**

HINWEIS

- **Nehmen Sie, sofern möglich, das Display ab, wenn Sie das Raymon-Pedelec abstellen. So beugen Sie dessen Diebstahl vor und das Pedelec ist nicht ad hoc mit Antrieb benutzbar.**

HINWEISE ZUM FAHREN MIT DEM PEDELEC

Sie können Ihr Raymon-Pedelec wie ein herkömmliches Fahrrad fahren. Das einzigartige Fahr-Erlebnis stellt sich aber erst mit der Aktivierung des Antriebssystems (a) ein – wenn der starke Motor mit seinem hohen Drehmoment Sie umso kräftiger unterstützt, je stärker Sie selber in die Pedale treten.

Beginnen Sie Ihre erste Fahrt auf der geringsten Antriebsunterstützung. Gewöhnen Sie sich dabei allmählich an den zusätzlichen Schub. Tasten Sie sich langsam auf einer verkehrsfreien Fläche an das Potenzial Ihres Raymon-Pedelecs heran. Üben Sie typische Fahrsituationen wie Anfahren und Bremsen, enge Kurvenfahrten und das Fahren auf schmalen Radwegen. Gerade hierin unterscheidet sich ein Pedelec stark von einem üblichen Fahrrad.

⚠️ WARNUNG

Die Bremsen Ihres Raymon-Pedelecs sind immer stärker als der Antrieb. Sollten Sie Probleme mit Ihrem Antrieb haben (weil dieser z.B. vor einer Kurve nachschiebt), hören Sie auf zu pedalieren und bremsen Sie Ihr Raymon-Pedelec vorsichtig ab.

Ziehen Sie den Brems- bzw. Brems-/Schalthebel der Hinterradbremse und hören Sie auf zu pedalieren. Das Pedelec hält an. Not-Halt/Not-Aus! Bei einem Frontmotor müssen Sie jedoch die Vorderradbremse vorsichtig betätigen. Für den kürzest möglichen Anhalteweg ist das dosierte Abbremsen mit beiden Bremsen erforderlich.



Fahren mit Antriebsunterstützung

An den Tasten des Bedienelements am Akku (b) oder am Lenker (c) können Sie das System ein- und ausschalten. Außerdem können die verschiedenen Unterstützungsmodi gewählt werden, die verbleibende Akkukapazität wird angezeigt und die verschiedenen Tacho-Funktionen (d) können ggf. ausgewählt werden.

Nach dem Einschalten wird das System durch das Treten der Pedale aktiv und die Motorunterstützung ist verfügbar. Sensoren messen Ihre Tretbewegungen und steuern die Motorunterstützung je nach gewählter Unterstützung vollautomatisch. Die Höhe des zusätzlichen Schubs richtet sich je nach Unterstützungs-Modus, Geschwindigkeit und ggf. Pedalkraft.

Die Leistungsunterstützung schaltet sich bei einer Geschwindigkeit von über 25 km/h ab.

Beachten Sie, dass Sie Ihre Fahrgewohnheiten ggf. umstellen müssen:

Steigen Sie nicht auf, indem Sie mit einem Fuß aufs Pedal steigen und versuchen, das andere Bein über den Sattel zu schwingen. Das Raymon-Pedelec würde unvermittelt losfahren. **Unfallgefahr!**

Hören Sie vor Kurven oder Abbiegungen auch früher als gewohnt auf zu treten. Der Antrieb schiebt sonst möglicherweise etwas nach. Ihre Kurvengeschwindigkeit könnte zu hoch sein.

Lassen Sie sich durch den kräftigen Motor nicht dazu verleiten, stets einen großen Gang einzulegen. Schalten Sie häufig (e), wie Sie es eventuell von einem herkömmlichen Fahrrad gewohnt sind, um Ihren Anteil an der Fortbewegung so effizient wie möglich zu gestalten. Ihre Trittfrequenz sollte stets flüssig sein. Sie sollten mit mehr als 60 Kurbelumdrehungen pro Minute pedalieren. Schalten Sie beim Anhalten in einen kleinen Gang.

Bedenken Sie, dass sich die anderen Verkehrsteilnehmer noch nicht an die Pedelecs und deren höhere Geschwindigkeiten gewöhnt haben. Rechnen Sie mit dem Fehlverhalten anderer Verkehrsteilnehmer. Beachten Sie, dass Sie generell deutlich schneller unterwegs sein werden als gewohnt. Fahren Sie daher vorausschauend und seien Sie bremsbereit, sobald unübersichtliche Situationen oder mögliches Gefahrenpotenzial in Ihr Sichtfeld kommen.

⚠️ WARNUNG

Machen Sie sich bei Probefahrten auf einer unbelebten Strecke (f) mit den Fahreigenschaften Ihres Pedelecs und der möglichen höheren Geschwindigkeit und Beschleunigung vertraut, bevor Sie am Straßenverkehr teilnehmen. Unfallgefahr! Fahren Sie nie ohne Helm!



⚠️ WARNUNG

Achten Sie beim Aufsteigen auf Ihr Raymon-Pedelec darauf, nicht auf die Pedale zu treten, bevor Sie im Sattel sitzen und den Lenker fest im Griff haben bzw. dass das Pedal beim Aufsteigen an der tiefsten Stelle ist. Die Motorunterstützung schaltet sich dabei möglicherweise überraschend ein und Ihr Raymon-Pedelec kann unkontrolliert losfahren. Unfallgefahr!

Beachten Sie, dass durch die höhere Antriebsleistung am Hinterrad und insbesondere bei den deutlich selteneren Vorderradmotoren (g) das Sturzrisiko bei rutschigen Streckenverhältnissen (Nässe, Schnee, Schotter usw.) steigt. Dies gilt erst recht bei Kurvenfahrt. Unfallgefahr!

Beachten Sie, dass Autofahrer und andere Verkehrsteilnehmer möglicherweise Ihre Geschwindigkeit unterschätzen. Tragen Sie stets auffällig helle Kleidung. Fahren Sie im Straßenverkehr stets besonders vorausschauend und rechnen Sie mit Fehlverhalten anderer Verkehrsteilnehmer. Unfallgefahr!

Beachten Sie, dass Fußgänger Sie nicht hören, wenn Sie sich mit großer Geschwindigkeit nähern. Fahren Sie daher besonders auf Radwegen und geteilten Rad-/Fußgängerwegen besonders rücksichtsvoll und vorausschauend, um Unfälle zu vermeiden. Setzen Sie ggf. die Glocke rechtzeitig als Warnung ein (h).

Reichweite – Tipps für eine lange Fahrt

Wie lange und wie weit Sie vom Zusatzantrieb unterstützt werden, hängt von mehreren Faktoren ab: Streckenverhältnissen, Gewicht von Fahrer und Zuladung, eigenem Krafteinsatz, Unterstützungsgrad bzw. -modus, (Gegen-)Wind, häufigem Anfahren, Temperatur, Witterung, Topographie, Reifendruck usw.

Der Batterie-Ladezustandsanzeige am Bedienelement am Lenker (a+b) oder zusätzlich am Akku (c) können Sie den Ladezustand Ihres Akkus entnehmen.

Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Um die Reichweite zu verlängern, empfiehlt es sich, auf flachen oder Bergab-Strecken mit geringerer oder gar keiner Unterstützung zu fahren und erst bei Gegenwind, hoher Zuladung und/oder stärkeren Steigungen die maximale Antriebsunterstützung abzurufen.

Weiterhin können Sie die Reichweite beeinflussen, indem Sie

- den Reifendruck regelmäßig, d.h. einmal pro Woche mit Manometer kontrollieren und ggf. anpassen (d)

- rechtzeitig vor Ampeln und Kreuzungen bzw. generell bei Stopps zurückschalten und in kleinen Gängen anfahren
- regelmäßig schalten, wie Sie es evtl. von einem Fahrrad ohne Antrieb gewohnt sind, d.h. nicht nur in schweren Gängen fahren
- vorausschauend und flüssig fahren, um unnötige Stopps zu vermeiden
- mit möglichst geringer Zuladung, d.h. ohne unnötiges Gepäck fahren
- bei kühleren Temperaturen, insbesondere bei Kälte Ihren Akku in der Wohnung lagern und erst kurz vor Beginn der Fahrt in Ihr Raymon-Pedelec einbauen
- das Raymon-Pedelec nicht in der prallen Sonne abstellen

Manche Pedelecs bieten die Möglichkeit, bergab in den Rekuperationsmodus zur Stromrückgewinnung zu schalten. Informationen darüber, ob Ihr Raymon-Pedelec die Möglichkeit der Rekuperation bietet, finden Sie in Ihrer Systemanleitung des Antriebsherstellers.

Sollte die Akku-Kapazität doch nicht bis zum Ziel reichen, profitieren Sie von dem entscheidenden Vorteil des Hybridkonzeptes Ihres Raymon-Pedelecs: Ohne Antriebsunterstützung lässt es sich wie ein herkömmliches Fahrrad fahren – mit unbegrenzter Reichweite und nahezu ohne Einbußen in Sachen Fahreigenschaften.



⚠ WARNUNG

Sollte Ihr Akku unterwegs leer werden, laden Sie Ihren Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät (e). Benutzen Sie kein Ladegerät eines anderen Herstellers; auch dann nicht, wenn die Stecker des Ladegerätes zu Ihrem Akku passen. Der Akku kann sich erhitzen, entzünden oder gar explodieren!

HINWEIS

Die Akkus von Raymon-Pedelecs weisen keinen Memory-Effekt auf. Laden Sie den Akku am besten nach jeder längeren Fahrt auf. Vermeiden Sie das Tiefentladen des Akkus.

Fahren Sie den Akku alle drei Monate vollständig leer und laden Sie diesen dann sofort wieder voll auf. So wird die Kapazitätsanzeige kalibriert und dadurch genauer.

Beachten Sie, dass der Akku Ihres Raymon-Pedelecs über die Jahre Verschleißerscheinungen zeigt. Dadurch verringert sich die Kapazität des Akkus nach und nach und Sie kommen mit einer Akkuladung nicht mehr so weit wie zu Beginn. Nach einer gewissen Zeit muss der Akku sogar ersetzt werden.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Wie Sie die Leistungsfähigkeit Ihres Akkus maximal ausnutzen, lesen Sie im Kapitel „Sicherer Umgang mit dem Akku“.

Fahren ohne Antriebsunterstützung

Sie können Ihr Raymon-Pedelec auch ohne Antriebsunterstützung, also wie ein normales Fahrrad, benutzen.

Einige wichtige Dinge sollten Sie beim Fahren mit abgeschaltetem Antrieb oder leerem Akku beachten:

- Auch wenn Sie ohne Antriebsunterstützung fahren wollen, können Sie das Bedienelement am Lenker Ihres Raymon-Pedelecs einschalten, um die Funktionen Ihres Fahrradcomputers zur Verfügung zu haben.
- Wird die Lichtanlage (f) aus dem Akku gespeist, steht Ihnen die Beleuchtung auch dann zur Verfügung, wenn der Akku leer ist. Laden Sie den Akku jedoch nach der Rückkehr sofort auf.
- Wenn Sie den Akku Ihres Raymon-Pedelecs vom Unterrohr (g) oder Gepäckträger entnommen haben: Achten Sie darauf, dass weder Schmutz noch Nässe an die Anschlüsse des Akkus (h) gelangen. Stecken Sie die evtl. mitgelieferte Schutzabdeckung auf die Anschlüsse Ihres Akkus. Das Display und insbesondere die Beleuchtung stehen Ihnen dann allerdings nicht mehr zur Verfügung. Sie sollten das Raymon-Pedelec nicht mehr im öffentlichen Straßenverkehr benutzen und keinesfalls bei schlechter Sicht, Dämmerung oder Dunkelheit fahren.



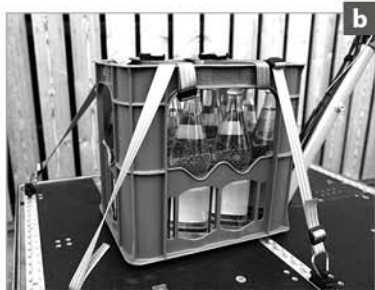
BESONDERHEITEN BEIM FAHREN MIT DEM TRANSPORT-PEDELEC

Ihr Transport-Pedelec wurde speziell für den Transport von Lasten sowie von größeren und schweren Gegenständen (a) konstruiert. Mit speziellen Sitzen und Gurten sind einige Transport-Pedelecs auch für den Transport von Kindern geeignet. Der Transport erfordert einige Umgewöhnung im Vergleich zu einem klassischen Fahrrad oder Pedelec.

Beladen Sie die Ladefläche gleichmäßig. Schwere Packstücke sollten soweit unten und hinten wie möglich geladen werden. Achten Sie darauf, dass die Ladung seitlich nicht übersteht. Sichern Sie die Ladung gegen Verrutschen, z.B. mit Spanngurten (b).

Das Fahren mit einem Transport-Pedelec erfordert besondere Geschicklichkeit und Vorsicht. Üben Sie mit Ihrem Transport-Pedelec zuerst im unbeladenen Zustand auf einer verkehrsfreien Fläche (c) ohne andere Verkehrsteilnehmer, bis Sie dieses sicher unter Kontrolle haben. Trainieren Sie auch Kurven (d) und bergab Fahren sowie Bremsen bis hin zu Notbremsungen. Üben Sie erst danach mit Ladung, die Sie allmählich steigern sollten.

Sie werden schnell bemerken, dass die Fahreigenschaften deutlich träger sind als bei einem klassischen Fahrrad. Fahren Sie daher defensiv und planen Sie auf allen Ihren Wegen einen größeren Wendekreis, längere Ausweich- und Bremswege ein.



Praktizieren Sie auch das Aufstellen (Aufbocken) des Transport-Pedelecs.

⚠️ WARNUNG

- **Fahren Sie nie los, bevor Sie die Gegenstände in der Transportbox sicher verstaut, d.h. aktiv mit Spanngurten etc. gesichert, haben. Durch Verrutschen der Ladung kann sich andernfalls der Schwerpunkt verändern und zu kritischen Fahrsituationen führen. Unfallgefahr!**
- **Verstauen Sie schwere Gegenstände möglichst weit unten und in Richtung der Mitte des Transport-Pedelecs in der Transportbox bzw. auf der Ladefläche. Achten Sie bei der Verteilung der Lasten darauf, dass Sie Ihr Transport-Pedelec möglichst gleichmäßig beladen.**
- **Überladen Sie Ihr Transport-Pedelec nicht. Ihr Pedelec ist für ein maximal zulässiges Gesamtgewicht ausgelegt. Fahrer, Gepäck, Pedelec und Kindersitz- bzw. Anhängerlast, falls erlaubt, werden zusammengerechnet. Angaben zum maximal zulässigen Gesamtgewicht entnehmen Sie dem Typenschild auf dem Pedelec oder dem Raymon-Fahrradpass in dieser Anleitung. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.**
- **Passen Sie den Reifendruck dem zusätzlichen Gewicht an. Den Maximaldruck finden Sie auf der Reifenflanke.**

⚠️ WARNUNG

Gepäck und Lasten verändern generell die Fahreigenschaften Ihres Transport-Pedelecs und verlängern den Bremsweg! Üben Sie deshalb das Fahren und Bremsen mit Ihrem beladenen Transport-Pedelec auf einer verkehrsfreien Fläche. Fahren Sie besonders rücksichtsvoll und vorausschauend.

Unterschiedliche Transport-Pedelecs sind für verschiedene Einsatzzwecke konstruiert. Nicht jedes Modell ist für den Transport von Kindern geeignet. In nicht spezifisch ausgerüsteten Transport-Pedelecs ist der Transport von Kindern gefährlich und daher untersagt! Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler, ob Ihr Modell grundsätzlich geeignet ist und ob dieses mit spezifischem Zubehör für den Transport von Kindern aufgerüstet werden kann.

Beachten Sie, dass durch viel Zuladung auch der Verschleiß zunimmt. Kontrollieren Sie daher den Zustand der Verschleißteile regelmäßig, zumindest wie im Kapitel „Service- und Wartungszeitplan“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung vorgegeben. Unter widrigen Bedingungen, z.B. wenn Sie viel bei Nässe und Schmutz fahren oder viele Höhenmeter zurücklegen und mit viel Zuladung unterwegs sind, müssen Sie sogar deutlich kürzere Intervalle einplanen.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Ihr Transport-Pedelec ist länger und breiter als herkömmliche Fahrräder oder Pedelecs. Nicht immer bieten Fahrrad-Abstellanlagen ausreichend Platz für Transport-Pedelecs. Achten Sie darauf, dass Sie weder die Straße noch den Rad- oder Fußweg, z.B. für Rollstuhlfahrer, blockieren, wenn Sie Ihr Transport-Pedelec abstellen.

Die Vorschriften und Regelungen für Transport-Pedelecs werden laufend überarbeitet. Verfolgen Sie die Tagespresse, ob es aktuelle Änderungen in der Rechtslage gibt.

SICHERER UMGANG MIT DEM AKKU

Beachten Sie einige Besonderheiten, wenn Sie Ihr Raymon-Pedelec über längere Zeit (etwa im Winter) nicht nutzen. Lagern Sie den Akku oder bei im Rahmen integrierten Akkus (g) das ganze Raymon-Pedelec in einem trockenen Raum bei Temperaturen zwischen 5 und 20 Grad Celsius. Der Ladezustand sollte dabei 50 bis 70% der Ladekapazität sein. Überprüfen Sie den Ladezustand, wenn der Akku länger als zwei Monate nicht benutzt wird, und laden Sie ihn ggf. zwischen durch nach (h).

Verwenden Sie zum Reinigen des Akkugehäuses einen trockenen oder höchstens leicht feuchten Lappen. Achten Sie dabei auf eventuelle Schäden am Gehäuse. Keinesfalls dürfen Sie den Strahl eines Hochdruckreinigers auf den Akku richten, weil hierbei die Gefahr besteht, dass Wasser ins Innere eindringt und/oder ein Kurzschluss entsteht. Kontrollieren Sie nach jedem Reinigen, dass kein Wasser im Bereich des Akkus steht und dass die Kontakte trocken sind.

Weitere Informationen zum richtigen Umgang mit Ihrem Akku finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.



⚠️ WARNUNG

Laden Sie Ihren Akku (a) ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät. Benutzen Sie kein Ladegerät eines anderen Herstellers; auch dann nicht, wenn die Stecker des Ladegerätes zu Ihrem Akku passen (b). Der Akku kann sich erhitzen, entzünden oder gar explodieren!

Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 15 bis 25 Grad Celsius. Lassen Sie im Betrieb erwärmte Akkus zuvor abkühlen. Ebenso sollten Sie im Winter bzw. nach einer Fahrt bei Kälte den Akku erst auf Zimmertemperatur erwärmen lassen, bevor Sie ihn an das Ladegerät anschließen.

Laden Sie Ihren Akku am besten tagsüber und nur in trockenen Räumen, die mit einem Rauch- oder Brandmelder ausgestattet sind, jedoch nicht in Ihrem Schlafzimmer. Stellen oder legen Sie den Akku während des Ladens auf eine große, nicht brennbare Unterlage (c), z.B. aus Keramik oder Glas! Stecken Sie den Akku zeitnah aus, wenn er geladen ist.

Achten Sie darauf, dass Ihr Akku (d) nicht beschädigt ist. Öffnen, zerlegen oder zerkleinern Sie nie den Akku. Explosionsgefahr!

Benutzen Sie in keinem Fall einen defekten Akku oder ein defektes Ladegerät. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

a



b



c



d

**⚠️ WARNUNG**

Achten Sie darauf, dass Akku und Ladegerät nicht in die Hände von Kindern kommen!

Laden Sie keine anderen elektrischen Geräte mit dem mitgelieferten Ladegerät Ihres Raymon-Pedelecs!

Achten Sie darauf, Ihren Akku weder Feuer noch Hitze auszusetzen. Explosionsgefahr!

Der Einsatz eines Dampfstrahlers, Hochdruckreinigers oder Wasserschlauches zum Reinigen ist nicht erlaubt. Das Eindringen von Wasser in die Elektrik oder den Antrieb kann die Geräte zerstören. Explosionsgefahr!

Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Lagern Sie Akkus daher an einem sicheren Lagerplatz, wo der Akku nicht versehentlich mit anderen leitenden Werkstoffen, z.B. Metallteilen, in Berührung kommt und sich dadurch kurzschließen kann. Legen Sie außerdem keine Gegenstände (z.B. Kleidungsstücke) am Lagerplatz ab.

Achten Sie darauf, dass der Akku und das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht feucht oder nass werden, um elektrische Schläge und Kurzschlüsse auszuschließen.

Setzen Sie weder den Akku noch das Ladegerät beim Laden der prallen Sonne aus. Temperaturen über 40 °C können zum Versagen des Akkus führen.

TRANSPORT DES PEDELECS

Mit dem Auto

Pedelecs können wie herkömmliche Fahrräder am (a) oder im Auto transportiert werden. Achten Sie stets auf die sichere Befestigung des Raymon-Pedelecs am oder im Auto und kontrollieren Sie die Befestigung regelmäßig. Außerdem sollten Sie den Akku, sofern möglich, immer vom Raymon-Pedelec abnehmen (b), bevor Sie das Pedelec auf dem Auto transportieren. Verstauen Sie den Akku im Originalkarton (vom Raymon-Fachhändler) und ggf. ein abnehmbares Display während der Fahrt sicher im Auto, um Schäden zu vermeiden. Demontieren Sie auch Zubehör wie Luftpumpen, Packtaschen etc.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Transport des Fahrrades mit dem Auto“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung.

⚠ VORSICHT

Das Gewicht bzw. die Gewichtsverteilung beim Pedelec unterscheidet sich deutlich von der bei Fahrrädern ohne Antrieb. Ein Pedelec ist deutlich schwerer als ein Fahrrad ohne Antrieb. Dies erschwert das Abstellen, Schieben, Anheben und Tragen des Pedelecs. Beachten Sie dies auch beim Ein- und Ausladen in ein Kraftfahrzeug und beim Verladen auf bzw. an ein Fahrradträgersystem.



HINWEIS

- *Bevor Sie mehrere Pedelecs auf einem Fahrradträger auf dem Autodach oder an einem Fahrradträger am Auto transportieren, informieren Sie sich darüber, bis zu welcher Gesamtzuladung der Fahrradträger zugelassen ist. Beachten Sie in jedem Fall, dass Pedelecs ein höheres Gewicht als Fahrräder ohne Antrieb haben. Statt drei Fahrrädern ohne Antrieb, dürfen Sie eventuell nur ein oder zwei Pedelecs transportieren.*
- *Achten Sie darauf, dass Sie alle beweglichen und losen Teile (c) und vor allem den Akku, das Bedienelement und den Fahrradcomputer am Lenker entfernen, bevor Sie es außen am oder auf dem Kraftfahrzeug transportieren. Wenn Sie Ihr Raymon-Pedelec ohne Akku an einem Fahrradträgersystem transportieren, schützen Sie die Anschlüsse vor Nässe, Feuchtigkeit und Verschmutzungen, z.B. mit einer Plastiktüte.*

SICHERHEITS-INSTRUKTION

- *Informieren Sie sich ggf. auch über die Vorschriften und Regeln zum Transport von Fahrrädern bzw. Pedelecs in den Ländern, durch die Sie während Ihrer Reisen fahren. Unterschiede bestehen z.B. hinsichtlich der Kennzeichnung (d).*

Mit der Bahn / Mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Raymon-Pedeles (e) können wie herkömmliche Fahrräder in öffentlichen Verkehrsmitteln transportiert werden.

Die Mitnahme von Fahrrädern bzw. Pedeles im öffentlichen Nahverkehr (f) ist grundsätzlich erlaubt; in Städten aber unterschiedlich geregelt. Beispielsweise gibt es mancherorts sogenannte Sperrzeiten, in denen Sie Ihr Raymon-Pedelec nicht oder nicht ohne Fahrkarte mitnehmen dürfen. Informieren Sie sich frühzeitig vor Antritt der Fahrt über die Transportbedingungen!

In der Regionalbahn, im Regionalexpress und Interregio können Sie Ihr Raymon-Pedelec in den sogenannten Mehrzweckabteilen befördern. Diese befinden sich zumeist am Zuganfang oder -ende und sind mit einem Fahrradsymbol gekennzeichnet.

In IC/EC-Zügen der Deutschen Bahn benötigen Sie immer einen Fahrradstellplatz, den Sie spätestens einen Tag vor Ihrer Abreise reservieren müssen. In ICE-Zügen der Deutschen Bahn ist die Mitnahme von Pedeles und Fahrrädern meist nicht möglich.

⚠ VORSICHT

Wenn der Akku Ihres Raymon-Pedeles am Unterrohr (g) oder Gepäckträger befestigt ist, können Sie den Akku zur Erleichterung beim Ein- und Aussteigen abnehmen (h).



E-BIKE/PEDELEC

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Beachten Sie, dass jeder Reisende bei der Deutschen Bahn nur ein Fahrrad mitnehmen darf.

Informieren Sie sich rechtzeitig vor Antritt Ihrer Reise über die Transportbedingungen und beachten Sie auch die Vorschriften und Regeln zum Transport von Fahrrädern in den Ländern, durch die Sie während Ihrer Reisen fahren.

Mit dem Flugzeug

Wenn Sie planen, Ihr Raymon-Pedelec mit dem Flugzeug zu transportieren oder mit einer Spedition zu versenden, müssen Sie die besonderen Verpackungs- und Kennzeichnungspflichten für Akkus, die als Gefahrgut gelten, beachten. Wenden Sie sich rechtzeitig an die Fluggesellschaft, einen Gefahrgut-Experten oder an eine Spedition.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Informieren Sie sich frühzeitig bei der Fluggesellschaft mit der Sie fliegen wollen, ob der Transport Ihres Raymon-Pedeles überhaupt möglich ist und wenn ja, welche Bedingungen dafür gelten.

NACH EINEM STURZ

1. Überprüfen Sie den Akku (a). Sollte der Akku nicht mehr korrekt in seiner Halterung sitzen oder Beschädigungen aufweisen, dürfen Sie das Raymon-Pedelec zumindest im Motorbetrieb nicht mehr benutzen. Schalten Sie den Antrieb und ggf. die Batterie separat ab. Ein beschädigter Akku kann dazu führen, dass es zu Kurzschlüssen kommt oder Ihr Raymon-Pedelec plötzlich nicht mehr unterstützt wird, wenn Sie es gerade brauchen.

Ist die Außenhülle des Akkus beschädigt, können Wasser oder Feuchtigkeit eintreten was zu Kurzschlüssen oder elektrischen Schlägen führen kann. Der Akku kann sich entzünden oder sogar explodieren! Wenden Sie sich in einem solchen Fall umgehend an Ihren Raymon-Fachhändler.

2. Kontrollieren Sie das Display. Sind alle Anzeigen wie gewohnt (b)? Sollte eine Fehlermeldung oder eine Warnung angezeigt werden, dürfen Sie das Raymon-Pedelec nicht mehr benutzen. Schalten Sie ggf. das System ganz aus, warten Sie mindestens zehn Sekunden und kontrollieren Sie erneut.

Fahren Sie auf keinen Fall mit Ihrem Raymon-Pedelec mit Motorunterstützung los, wenn eine Warnung angezeigt wird. Wenden Sie sich in einem solchen Fall umgehend an Ihren Raymon-Fachhändler.

Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

3. Prüfen Sie, ob die Laufräder noch fest in den Radaufnahmen (Ausfallenden) geklemmt sind (c) und die Felgen mittig im Rahmen bzw. in der Gabel stehen. Versetzen Sie die Räder in Drehung und beobachten Sie entweder den Spalt zwischen Rahmen und Reifen oder zwischen den Bremsbelägen und den Felgenflanken.

Verändert sich der Spalt stark und können Sie vor Ort nicht zentrieren, müssen Sie bei Felgenbremsen die Bremsen etwas entspannen, damit die Felge ohne zu streifen zwischen den Belägen durchlaufen kann. Beachten Sie, dass die volle Bremswirkung dann möglicherweise nicht mehr zur Verfügung steht.

Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „**Handhabung von Schnellspannern und Steckachsen**“, „**Bremsanlage**“ und „**Laufräder und Bereifung**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.



4. Überprüfen Sie, ob Lenker und Vorbau nicht verbogen oder angebrochen sind, und ob diese noch gerade stehen. Prüfen Sie, ob der Vorbau fest auf der Gabel sitzt, indem Sie versuchen, den Lenker gegenüber dem Vorderrad zu verdrehen (d). Stützen Sie sich auch kurz auf die Bremsgriffe bzw. Brems-/Schalthebel, um den sicheren Halt des Lenkers im Vorbau zu überprüfen.

Richten Sie ggf. die Bauteile aus und drehen Sie die Schrauben vorsichtig fest, bis die Bauteile sicher klemmen. Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.

Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „Anpassen des Fahrrades an den Fahrer“ und „Lenkungslager/Steuersatz“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.

5. Prüfen Sie, ob die Kette noch auf den Kettenblättern und den Ritzeln liegt. Wenn das Pedelec auf die Schaltungsseite gestürzt ist, sollten Sie die Schaltungsfunktion überprüfen. Bitten Sie einen Helfer, das Pedelec am Sattel hochzuheben und schalten Sie vorsichtig

die Gänge durch. Besonders zu den kleinen Gängen hin, wenn die Kette auf die größeren Ritzel klettert, müssen Sie darauf achten, wie weit sich das Schaltwerk den Speichen nähert (e+f).

Ein verbogenes Schaltwerk oder ein verbogenes Ausfallende/Schaltauge können dazu führen, dass das Schaltwerk in die Speichen gerät. Das Schaltwerk, das Hinterrad und der Rahmen können dabei zerstört werden. Überprüfen Sie ggf. die Umwerferfunktion, denn ein verschobener Umwerfer kann dazu führen, dass die Kette abgeworfen und das Raymon-Pedelec dadurch ruckartig antriebslos wird.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Schaltung“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.

6. Peilen Sie über die Sattelspitze entlang des Oberrohres oder zum Tretlagergehäuse, um sicherzustellen, dass der Sattel nicht verdreht ist. Öffnen Sie ggf. die Klemmung, richten Sie den Sattel aus und klemmen Sie erneut (g).

Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „Handhabung von Schnellspannern und Steckachsen“ und „Anpassen des Fahrrades an den Fahrer“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Anleitungen.



7. Lassen Sie Ihr Raymon-Pedelec aus geringer Höhe auf den Boden springen. Gehen Sie auftretenden Klappergeräuschen nach. Prüfen Sie ggf. Lager, Schraubverbindungen und den korrekten Sitz des Akkus (h, S. 29) und der Stecker (a+b).

Weitere Informationen finden Sie in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Wenn Sie nicht absolut sicher sind, welchen Antriebshersteller Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

8. Schauen Sie zum Abschluss noch einmal über das ganze Raymon-Pedelec, um eventuell entstandene Verformungen, Verfärbungen oder Risse (c) zu erkennen.

Fahren Sie nur, wenn Ihr Raymon-Pedelec alle Prüfungen fehlerfrei bestanden hat, auf dem kürzesten Weg und sehr vorsichtig zurück. Vermeiden Sie starkes Beschleunigen und Bremsen und gehen Sie nicht in den Wiegetritt. Wenn Sie Zweifel an der Tauglichkeit Ihres Raymon-Pedelecs haben, lassen Sie sich mit dem Kraftfahrzeug abholen, statt ein Sicherheitsrisiko einzugehen.

Zuhause angekommen, muss das Raymon-Pedelec (d) noch einmal gründlich untersucht werden. Die beschädigten Teile müssen ersetzt werden. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler um Rat.

⚠ WARNUNG

Verformte Teile können unvermittelt brechen. Sie dürfen nicht gerichtet, d.h. nicht gerade gebogen werden, denn auch danach besteht akute Bruchgefahr. Dies gilt insbesondere für Gabel, Lenker, Vorbau, Tretkurbeln, Sattelstütze und Pedale. Im Zweifel ist ein Tausch dieser Teile immer die bessere Wahl, denn Ihre Sicherheit geht vor. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler um Rat.

HINWEIS

Prüfen Sie nach einem Sturz oder Umkippen Ihres Raymon-Pedelecs grundsätzlich die Funktion und insbesondere die Endanschläge des Schaltwerks.



SERVICE UND WARTUNG

Wenn Sie Ihr Raymon-Pedelec von Ihrem Raymon-Fachhändler abholen, hat er es für Sie fahrbereit montiert. Dennoch müssen Sie das Raymon-Pedelec regelmäßig pflegen (e) und die turnusmäßigen Wartungsarbeiten vom Raymon-Fachhändler durchführen lassen. Nur dann funktionieren alle Teile dauerhaft.

Bereits nach 100 bis 300 Kilometern oder 5 bis 15 Betriebsstunden bzw. drei bis sechs Wochen ist eine erste Inspektion fällig. Das Raymon-Pedelec muss gewartet werden, da sich in der Einfahrzeit des Pedelecs sicherheitsrelevante Schraubverbindungen und die Speichen setzen oder die Schaltung verstellt. Dieser „Reifeprozess“ lässt sich nicht vermeiden.

Vereinbaren Sie daher mit Ihrem Raymon-Fachhändler einen Termin für die Durchsicht Ihres neuen Pedelecs. Diese erste Inspektion beeinflusst maßgeblich die Funktion und Lebensdauer Ihres Pedelecs.

⚠️ WARNUNG

Die einzelnen Antriebsbestandteile können mit einem weichen Lappen und handelsüblichem Neutralreiniger oder mit Wasser befeuchtet, jedoch nicht nass gereinigt werden. Der Akku darf nicht nass werden oder gar ins Wasser getaucht werden! Explosionsgefahr.



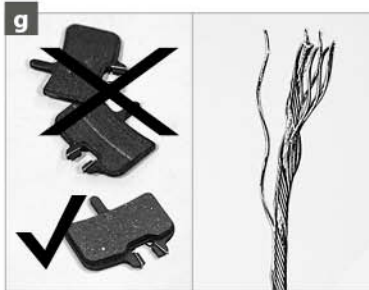
HINWEIS

Beachten Sie, dass der Akku Ihres Raymon-Pedelecs über die Jahre Verschleißerscheinungen zeigt. Dadurch verringert sich die Kapazität des Akkus nach und nach und Sie kommen mit einer Akkuladung nicht mehr so weit wie zu Beginn. Nach einer gewissen Zeit muss der Akku sogar ersetzt werden.

Beachten Sie, dass der Zusatzantrieb zu teilweise höherem als gewohntem Verschleiß führt. Dies trifft vor allem auf Bremsen und Bereifung und bei Mittelmotoren auch auf Kette (f) und Ritzel zu.

Regelmäßige Inspektionen und der rechtzeitige Tausch von Verschleißteilen, z.B. Ketten, Bremsbelägen (g) oder Schalt- und Bremszügen (g), gehören zum bestimmungsgemäßen Gebrauch des Raymon-Pedelecs und haben daher Einfluss auf die Sachmängelhaftung (Gewährleistung) und die Garantie.

Nach der Einfahrzeit sollten Sie Ihr Raymon-Pedelec in regelmäßigen Abständen durch Ihren Raymon-Fachhändler warten lassen. Wenn Sie häufig auf schlechten Straßen und bei ungünstigen Witterungsbedingungen fahren, verkürzen sich die Inspektionsintervalle (h) dem härteren Einsatz entsprechend. Ein günstiger Zeitpunkt für eine dringlich angeratene, umfassende Jahresinspektion ist der Winter, dann hat Ihr Raymon-Fachhändler viel Zeit für Sie und Ihr Raymon-Pedelec.



RAYMON	
WARTUNGSINTERVALLE - STEHPUNKTE	
1. Inspektion Steigern nach 100 bis 300 Kilometern bzw. 5 bis 15 Betriebsstunden oder nach drei bis sechs Wochen.	2. Inspektion Steigern nach 100 bis 300 Kilometern bzw. 5 bis 15 Betriebsstunden oder nach drei bis sechs Wochen.
Antrag Nr.: Datum: Name: Kennzahl:	Antrag Nr.: Datum: Name: Kennzahl:
☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausführen (siehe Service- und Wartungsplan) und/oder den Reparaturplan ausfüllen.	☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausführen (siehe Service- und Wartungsplan) und/oder den Reparaturplan ausfüllen.
Stempel und Unterschrift des Raymon-Fachhändlers	Stempel und Unterschrift des Raymon-Fachhändlers

Wenn im Reparaturfall keine Original-Ersatzteile mehr verfügbar sind, halten Sie sich an den „Leitfaden für den Bauteiletausch bei CE-gekennzeichneten E-Bikes/Pedelecs mit 250 Watt und einer Tretunterstützung bis 25 km/h“ des Bundesinnungsverbandes Zweiradmechaniker-Handwerk, velotech, VSF, Zedler-Institut und ZIV. Diesen können Sie auf den Websites downloaden. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Beachten Sie, dass Sie bei Ihrem **S-Pedelec** Bauteile nur durch Original-Bauteile austauschen dürfen, um die Betriebserlaubnis und den Versicherungsschutz zu gewähren.

Bauteile, die Sie nicht oder nur nach einer Bauartprüfung, z.B. durch den TÜV, austauschen dürfen: Rahmen, Gabel, Antriebseinheit, Batterie, Reifen, Felgen, Bremsanlage, Front- und Rücklicht, Parkstütze, Lenker, Vorbau (a), Bedieneinheit/Display. Verwenden Sie grundsätzlich nur Original-Ersatzteile (b), wenn ein Austausch erforderlich ist.

Folgende Bauteile dürfen Sie auch ohne weitere Prüfung austauschen: Pedale (Pedalstrahler sind vorgeschrieben) (c), Schutzbleche (mit abgerundeter Kante am Frontschutzblech), Gepäckträger (d), Sattel und Griffgummis am Lenker, Komponenten der Schaltung (sofern die größte Übersetzung gleich bleibt), Sattelstütze, Kette, Lenkungs-lager, Schlauch und Nabe sowie Glocke und Rückspiegel (beim Tausch gegen gleichwertige Modelle).



⚠️ WARNUNG

- Inspektionen und Reparaturen sind Arbeiten, die ein Raymon-Fachhändler durchführen sollte. Werden Inspektionen nicht oder unfachmännisch durchgeführt, kann dies zum Versagen von Teilen des Raymon-Pedelecs führen. Unfallgefahr! Wenn Sie es dennoch selbst versuchen wollen, muten Sie sich nur Arbeiten zu, bei denen Sie über das nötige Fachwissen und das passende Werkzeug, z.B. einen Drehmomentschlüssel mit Bits verfügen.
- Verwenden Sie grundsätzlich nur Original-Ersatzteile, wenn ein Austausch erforderlich ist. Verschleißteile von anderen Herstellern, z.B. Bremsbeläge oder Reifen anderer Dimension, können das Raymon-Pedelec unsicher machen. Unfallgefahr! Bei S-Pedelecs erlischt die Betriebserlaubnis, wenn andere als die Original-Ersatzteile verbaut werden.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

- Weitere Informationen zum Teilaustausch finden Sie im „Leitfaden für den Bauteiletausch bei S-Pedelecs mit Typ- oder Einzelgenehmigung mit einer Tretunterstützung bis 45 km/h“ vom BIV Zweiradmechaniker-Handwerk, TÜV Rheinland, velotech, VSF, Zedler-Institut und ZIV. Diesen können Sie auf den Websites downloaden.

⚠️ WARNUNG

Stellen Sie Ihr Raymon-Pedelec generell nicht überkopf (e). Beim Umdrehen des Raymon-Pedelecs kann es zu Beschädigungen von Anbauteilen, speziell am Lenker, kommen. Die Bremsen können wirkungslos werden.

Verwenden Sie bei der Wartung und Reparatur ausschließlich Original-Ersatzteile. Bei Abweichungen erlischt das CE-Kennzeichen und Ihre Garantie. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠️ VORSICHT

Entnehmen Sie den Akku (f) bzw. das Display (g), bevor Sie Arbeiten an Ihrem Raymon-Pedelec (z.B. Inspektion, Reparaturen, Montage, Wartung, Arbeiten am Antrieb etc.) vornehmen. Bei unbeabsichtigter Aktivierung des Antriebssystems besteht Verletzungsgefahr!

Greifen Sie während der Fahrt und bei der Instandhaltung nicht in oder an sich drehende Laufräder und Scheibenbremsen. Verletzungsgefahr!

Achten Sie bei Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an der Kette und am Zahnkranz darauf, wenn der Kettenschutz demontiert ist, nicht zwischen Kette und Zahnkranz zu greifen. Verletzungsgefahr!

**HINWEIS**

Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, dürfen Sie diesen nicht einfach mit dem Hausmüll entsorgen. Bringen Sie den Akku (h) dorthin, wo Sie Ihren neuen Akku beziehen. Weitere Informationen finden Sie in der Systemanleitung des Antriebsherstellers. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Wenn im Reparaturfall keine Original-Ersatzteile mehr verfügbar sind, halten Sie sich an den Tauschteilekatalog des Bundesinventionsverbandes Zweiradmechaniker-Handwerk, velotech, VSF, Zedler-Institut und ZIV. Diesen können Sie auf den Websites downloaden. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Bringen Sie Ihr neu erworbenes Raymon-Pedelec zu Ihrer eigenen Sicherheit nach 100 bis 300 km bzw. 5 bis 15 Betriebsstunden oder nach drei bis sechs Wochen, spätestens jedoch nach drei Monaten, zum Raymon-Fachhändler zur Erstinspektion.

Beachten und befolgen Sie die Kapitel zu Service und Wartung in der Systemanleitung des Antriebsherstellers und der allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung Ihres Raymon-Pedelecs.

SACHMÄNGELHAFTUNG UND GARANTIE

Ihr Raymon-Pedelec wurde sorgfältig gefertigt und Ihnen im Normalfall vom Raymon-Fachhändler vollständig endmontiert übergeben.

Während der ersten zwei Jahre nach dem Kauf haben Sie vollen Anspruch auf die gesetzliche Sachmängelhaftung (vormals Gewährleistung). Sollten Mängel auftreten, ist Ihr Raymon-Fachhändler der Ansprechpartner.

Um die Bearbeitung Ihrer Reklamation reibungslos zu gestalten, ist es notwendig, dass Sie den Kaufbeleg, den Raymon-Fahrradpass, das Übergabeprotokoll und die Inspektionsbelege vorlegen. Bewahren Sie diese deshalb sorgfältig auf.

Für eine lange Lebensdauer und Haltbarkeit Ihres Raymon-Pedelecs dürfen Sie es nur gemäß seinem Einsatzzweck (siehe Kapitel „**Vor der ersten Fahrt**“ und „**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**“) benutzen. Beachten Sie die zulässigen Gewichtsangaben, die Sie dem Typenschild auf dem Raymon-Pedelec oder dem Raymon-Fahrradpass in dieser Anleitung entnehmen können. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler. Weiterhin müssen die Montagevorschriften der Hersteller (vor allem Drehmomente bei Schrauben) und die vorgeschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.

Beachten Sie die in dieser Raymon-Pedelec Zusatz-Bedienungsanleitung, der Systemanleitung des Antriebsherstellers, Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung und in den ggf. beigelegten weiteren Anleitungen aufgelisteten Prüfungen und Arbeiten (siehe Kapitel „**Service- und Wartungszeitplan**“ in Ihrer allgemeinen Raymon-Bedienungsanleitung) bzw. den unter Umständen nötigen Austausch sicherheitsrelevanter Bauteile wie Lenker, Bremsen usw.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Diese Regelung betrifft nur Staaten, die die EU-Vorlage ratifiziert haben, z.B. die Bundesrepublik Deutschland. Erkundigen Sie sich nach den Regelungen in Ihrem Land.

Hinweise zum Verschleiß

Einige Bauteile Ihres Raymon-Pedelecs verschleiben funktionsbedingt. Wie stark bzw. schnell das geschieht, ist von der Pflege, der Wartung und der Art der Nutzung des Raymon-Pedelecs (Fahrleistung, Regenfahrten, Schmutz, Salz, Zuladung usw.) abhängig. Raymon-Pedelecs, die häufig oder immer im Freien stehen, können durch Witterungseinflüsse ebenfalls schneller verschleiben.

Regelmäßige Pflege und Wartung erhöhen die Lebensdauer. Dennoch müssen die unten aufgelisteten Teile ausgetauscht werden, wenn sie ihre Verschleißgrenze erreicht haben.

Dazu gehören:

- Akku
- Antriebskette
- Bremsbeläge
- Bremsflüssigkeit (DOT)
- Bremsscheiben
- Bremszüge
- Bremszughüllen
- Dichtungen von Feder-elementen
- Felgen bei Felgenbremsen
- Griffgummi
- Kabel/Steckverbindungen
- Kettenräder
- Leuchtmittel
- Reifen und Schläuche
- Ritzel
- Sattelbezug
- Schaltungszüge
- Schaltzughüllen
- Schaltwerksrollen
- Schmierstoffe

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler nach den zusätzlichen Garantiebedingungen des Herstellers Ihres Raymon-Pedelecs und lassen Sie sich diese in schriftlicher Form aushändigen.

ÜBERGABEPROTOKOLL

Die Übergabe des oben beschriebenen Raymon-Pedelec an den Kunden wurde nach der Endmontage in den fahrfertigen Zustand und der Prüfung bzw. Funktionskontrolle der unten stehenden Punkte durchgeführt (zusätzlich erforderliche Arbeiten in Klammern).

- ☐ Akku teilgeladen ☐ Beleuchtung ☐ Bremsen vorne und hinten
☐ Federelemente (Abstimmung auf den Kunden)
☐ Laufräder (Rundlauf/Speichenspannung/Luftdruck)
☐ Lenker/Vorbau (Position/Schrauben mit Drehmomentschlüssel)
☐ Pedale (ggf. Justage der Auslösehärtigkeit)
☐ Sattel/Sattelstütze (Sattelhöhe und Position auf Kunden eingestellt, mit Drehmomentschlüssel)
☐ Schaltung (Endanschlüsse!) ☐ Antrieb/Display
☐ Verschraubungen von Anbauteilen (mit Drehmomentschlüssel)
☐ Sonstige durchgeführte Arbeiten _____

☐ Probefahrt durchgeführt

Name Raymon-Fachhändler _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Tel./Fax _____

E-Mail _____

Übergabedatum,
Stempel, Unterschrift
Raymon-Fachhändler _____

Der Kunde bestätigt mit seiner Unterschrift, das Raymon-Pedelec mit den unten ausgewiesenen Begleitpapieren in ordnungsgemäßem Zustand erhalten zu haben und in die Bedienung des Raymon-Pedelec eingewiesen worden zu sein.

☐ Allgemeine Raymon-Bedienungsanleitung

Zusätzliche Anleitungen

- | | | | |
|--|---|-------------------------------|-------------------------------------|
| ☐ Bremsanlage | ☐ Antrieb | ☐ Akku | ☐ Federgabel |
| ☐ Pedal-System | ☐ Sattelstütze, Vorbau | | ☐ Schaltung |
| ☐ Systemanleitung des Antriebsherstellers | | | ☐ Sonstige |

Name Kunde _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Tel./Fax _____

E-Mail _____

Ort, Datum _____

Unterschrift
Kunde _____

- ☐ Hiermit willige ich ausdrücklich ein, dass meine oben genannten Daten vom Raymon-Fachhändler gespeichert und an den Hersteller weitergegeben werden, damit ich, z.B. im Falle eines Rückrufes, direkt kontaktiert werden kann. Es erfolgt keine Weitergabe der Daten an Dritte oder eine anderweitige Nutzung.

Unterschrift
Kunde _____

RAYMON-FAHRRADPASS

Hersteller R Raymon Bicycles GmbH

Modell _____

Rahmen-Nr. _____

Antriebssystem _____

☐ Frontmotor ☐ Mittelmotor ☐ Hinterradmotor

Akkumodell _____

Schlüssel-Nr. _____

Spannung (Volt) _____

Amperestunden (AH) _____

Kapazität (Wattstunden) _____

Federgabel (Hersteller/Modell) _____

– Seriennummer _____

Federbein (Hersteller/Modell) _____

Rahmenform _____

Rahmengröße _____

Laufrad- bzw. Bereifungsgröße _____

Farbe _____

Besonderheiten _____

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Gebrauch gemäß

- | | | |
|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ☐ Kategorie 1 | ☐ Kategorie 3 | ☐ Kategorie 5 |
| ☐ Kategorie 2 „Alltag“ | ☐ Kategorie 4 | ☐ Kategorie 6 |
| ☐ Kategorie 2 „Sport“ | | |

Leergewicht Raymon-Pedelec (inkl. Akku) _____ kg

Maximal zulässiges Gesamtgewicht

Raymon-Pedelec, Fahrer, Gepäck und Kindersitz- bzw. Anhängerlast, falls erlaubt _____ kg

Gepäckträger erlaubt ☐ ja ☐ nein

Zulässige Beladung _____ kg

Kindersitz erlaubt ☐ ja ☐ nein

Anhänger erlaubt ☐ ja ☐ nein

Zulässige Anhängelast _____ kg

Bremshebel – Bremsen-Zuordnung

Rechter Hebel: ☐ Vorderrad-Bremse ☐ Hinterrad-Bremse

Linker Hebel: ☐ Vorderrad-Bremse ☐ Hinterrad-Bremse

⚠ WARNUNG

Lesen Sie zumindest die Kapitel „Vor der ersten Fahrt“, „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ und „Vor jeder Fahrt“ in dieser Raymon-Original-Betriebsanleitung.

Stempel und Unterschrift des Raymon-Fachhändlers

(Tipp für den Raymon-Fachhändler: Kopieren Sie Raymon-Fahrradpass und Übergabeprotokoll und fügen Sie die Kopien Ihrer Kundenkartei hinzu; senden Sie weitere Kopien gegebenenfalls an den Fahrradhersteller. Lassen Sie sich die Weitergabe der persönlichen Kundendaten an den Hersteller vom Kunden durch seine Unterschrift im Übergabeprotokoll schriftlich bestätigen.)

BEDIENUNGSANLEITUNG
EN ISO 4210-2 UND EN ISO 8098

RAYMON

City/Trekking

Beachten Sie besonders folgende Symbole:

⚠️ WARNUNG

Dieses Symbol weist Sie auf eine gefährliche Situation hin, die schwere Verletzungen bis zum Tod nach sich ziehen kann – wenn entsprechenden Handlungsaufforderungen nicht nachgekommen wird bzw. wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

⚠️ VORSICHT

Dieses Symbol weist Sie auf eine gefährliche Situation hin, die leichte bis mäßige Verletzungen nach sich ziehen kann – wenn entsprechenden Handlungsaufforderungen nicht nachgekommen wird bzw. wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

HINWEIS

Dieses Symbol warnt Sie vor Fehlverhalten, das nicht im Zusammenhang mit körperlichen Verletzungen steht – aber Sach- und Umweltschäden zur Folge hat.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Dieses Symbol gibt spezifische sicherheitsrelevante Anweisungen und Informationen über die Handhabung des Produkts oder den jeweiligen Teil der Bedienungsanleitung, auf die besonders aufmerksam gemacht werden soll.

Die geschilderten möglichen Konsequenzen werden in der Raymon-Bedienungsanleitung nicht immer wieder beschrieben, wenn diese Symbole auftauchen.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in dieser Raymon-Bedienungsanleitung die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

HINWEISE ZU DIESER RAYMON-BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Abbildungen (c+d) zeigen typische Raymon-City-/Trekkingbikes – einer dieser Typen entspricht in etwa dem von Ihnen gekauften Fahrrad. Es gibt mittlerweile sehr viele Fahrradtypen, die speziell für die verschiedenen Einsatzzwecke entworfen und dementsprechend ausgerüstet sind.

Dies ist keine Anleitung, um ein Raymon-Fahrrad aus Einzelteilen aufzubauen, zu reparieren oder teilmontierte Raymon-Fahrräder in den fahrfertigen Zustand zu versetzen.

Für andere als den gezeigten bzw. ausgewiesenen Fahrradtyp ist diese Raymon-Bedienungsanleitung nicht gültig.

Änderungen von technischen Details gegenüber den Angaben und Abbildungen der Raymon-Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Diese Raymon-Bedienungsanleitung entspricht den Anforderungen der EN ISO-Standards 4210-2 und 8098 in der jeweils aktuellen Fassung. Beachten Sie auch die beiliegenden Bedienungsanleitung der Komponentenzulieferer. Diese Raymon-Bedienungsanleitung unterliegt der europäischen Gesetzgebung. Bei Lieferung des Raymon-Fahrrades außerhalb Europas müssen vom Hersteller ergänzende Anleitungen beigelegt werden.



INHALTSVERZEICHNIS

HINWEISE ZU DIESER RAYMON-BEDIENUNGSANLEITUNG	1
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	4
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	6
VOR DER ERSTEN FAHRT	8
VOR JEDER FAHRT	10
NACH EINEM STURZ	12
HANDHABUNG VON SCHNELLSPANNERN	14
Vorgehensweise zur sicheren Befestigung eines Bauteils mit einem Schnellspanner	15
ANPASSEN DES FAHRRADES AN DEN FAHRER	16
Einstellen der Sitzhöhe	17
Einstellen der Lenkerhöhe	19
Konventionelle Vorbauten	20
Verstellbare Vorbauten	21
Vorbauten für gewindelose Systeme, sogenannte Aheadset®-Systeme	22
Verstellen der Neigung von Lenker, Lenkerhörnchen und Bremsgriffen	23
Regulieren der Bremshebel-Griffweite	25
Korrektur der Sitzlänge und Einstellen der Sattelneigung	26
Patent-Klemmung mit einer oder zwei parallelen Schrauben	28
Joch-Klemmung mit zwei hintereinander liegenden Schrauben	29
Kerzensattelstütze mit separatem Sattelkloben	30
KINDERFAHRRÄDER	31
Hinweise an die Eltern	31
Einstellung	33
BREMSANLAGE	34
Allgemeine Hinweise zu den Bremsen	34
Felgenbremsen	36
V-Bremsen (V-Brakes) und Cantileverbremsen	36
Funktionsweise und Verschleiß	36
Funktionskontrolle	36
Synchronisieren und Nachstellen	37
Hydraulische Felgenbremsen	38

Funktionsweise und Verschleiß	38
Funktionskontrolle	38
Synchronisieren und Nachstellen	39
Scheibenbremsen	40
Funktionsweise und Verschleiß	40
Hydraulische Scheibenbremsen	41
Funktionskontrolle	41
Verschleiß und Wartung	41
Mechanische Scheibenbremsen	42
Funktionskontrolle	42
Verschleiß und Wartung	42
Rollen-, Trommel- und Rücktrittbremsen	43
Kontrolle und Nachstellen bei Rücktrittbremsen	43
SCHALTUNG	44
Kettenschaltung	44
Funktionsweise und Bedienung	44
Kontrolle und Nachstellen	46
Schaltwerk einstellen	47
Umwerfer einstellen	48
Nabenschaltung (Getriebe-naben)	49
Allgemeines zu Nabenschaltungen	49
Funktionsweise und Bedienung	50
Kontrolle, Nachstellen und Wartung	50
Shimano Getriebe-naben	51
14-Gang Rohloff und Enviolo	52
Pinion	53
Kettenspannung	53
Wartung der Getriebe-naben	54
KETTE – PFLEGE UND VERSCHLEISS	55
GATES RIEMENANTRIEB	56
Wartung und Pflege	56
Riemenspannung prüfen	56
LAUFRÄDER UND BEREIFUNG	57
Reifen, Schläuche, Felgenband, Luftdruck	57
Ventile	58
Felgenrundlauf und Speichenspannung	60

REIFENPANNE	61
Radausbau	61
Radausbau Vorderrad.....	62
Vorderrad mit Achsmuttern.....	62
Vorderrad mit Schnellspanner.....	63
Vorderrad mit Nabendynamo.....	63
Radausbau Hinterrad.....	63
Shimano Getriebeablen.....	64
Shimano Getriebeablen mit Rücktrittbremse.....	65
Rohloff (mechanisch betätigt).....	65
Enviolo (mechanisch betätigt).....	66
Pinion.....	67
Draht- und Faltreifen	67
Reifendemontage.....	67
Reifenmontage.....	68
Radeinbau	70
Radeinbau Vorderrad.....	71
Radeinbau Hinterrad.....	71
Shimano Getriebeablen.....	72
Rohloff (mechanisch betätigt).....	73
Enviolo/Pinion.....	74
LENKUNGSLAGER/STEUERSATZ	75
Kontrolle und Nachstellen	75
FEDERUNG	76
Glossar	76
FEDERGABELN	77
Einstellen der Federhärte	77
Dämpfung und Lockout	78
Wartung	79
GEFEDERTE SATTELSTÜTZEN	80
Kontrolle und Wartung	80
LICHTANLAGE	81
Rücklicht, Front-Scheinwerfer, Seiten-Dynamo	81
Naben-Dynamo, Batterie-Beleuchtung	82
WISSENSWERTES RUND UMS FAHRRAD	83
Fahradhelme und Brillen, Bekleidung, Pedale und Schuhe	83

Zubehör	85
Schlösser, Pannenset.....	85
GEPÄCKTRANSPORT	86
Gepäcktransport bei ungefederten Rahmen	86
MITNAHME VON KINDERN	87
Kindersitze	87
Kinderanhänger	87
Kinderfahrrad-Nachziehvorrückrichtungen/Anhängesysteme	88
TRANSPORT DES FAHRRADES	89
Mit dem Auto	89
Mit der Bahn / Mit öffentlichen Verkehrsmitteln	90
ALLGEMEINE PFLEGEHINWEISE UND INSPEKTIONEN	91
Wartung und Inspektionen	91
Waschen und Pflegen des Fahrrades	92
Aufbewahrung bzw. Lagerung des Fahrrades	93
SERVICE- UND WARTUNGSZEITPLAN	94
EMPFOHLENE SCHRAUBENDREHMOMENTE	96
GESETZLICHE ANFORDERUNGEN ZUR	
TEILNAHME AM STRASSENVERKEHR	102
In Deutschland	102
In Österreich	104
In der Schweiz	105
SACHMÄNGELHAFTUNG UND GARANTIE	106
Hinweise zum Verschleiß	106
INSPEKTIONSINTERVALLE – STEMPELFELDER	107
ÜBERGABEPROTOKOLL	111
RAYMON-FAHRRADPASS	112

Auflage 38.1, Juli 2024

© Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung oder anderweitige wirtschaftliche Nutzung, auch auszugsweise und auf elektronischen Medien, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH nicht erlaubt.

© Text, Konzeption, Fotografie und grafische Gestaltung
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH
www.zedler.de

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Sehr geehrte Raymon-Kundin, sehr geehrter Raymon-Kunde,

mit dem Kauf dieses Raymon-Fahrrades (a) haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Ihr neues Raymon-Fahrrad wurde aus sorgfältig entwickelten und gefertigten Teilen mit Sachverstand zusammengestellt. Ihr Raymon-Fachhändler hat es fertig montiert und einer Funktionskontrolle unterzogen. So können Sie vom ersten Meter an mit Freude und einem sicheren Gefühl in die Pedale treten.

In diesem Handbuch haben wir für Sie viele Tipps zur Bedienung Ihres Raymon-Fahrrades und eine Menge Wissenswertes rund um die Fahrradtechnik, Wartung und Pflege zusammengefasst. Lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch. Es lohnt sich, selbst wenn Sie schon Ihr ganzes Leben lang Fahrrad fahren. Gerade die Fahrradtechnik hat sich in den letzten Jahren sehr stark weiterentwickelt (b). Bevor Sie zum ersten Mal mit dem neuen Raymon-City-/Trekkingbike losfahren, sollten Sie deshalb zumindest das Kapitel „**Vor der ERSTEN Fahrt**“ durchlesen.

Um beim Fahren Spaß zu haben, sollten Sie, bevor Sie sich aufs Raymon-Fahrrad setzen, stets die im Kapitel „**Vor JEDER Fahrt**“ beschriebene Funktionsprüfung durchführen.

Selbst ein Handbuch, dick wie ein Lexikon, könnte nicht jede Kombinationsmöglichkeit von verfügbaren Fahrradmodellen und Bauteilen abdecken. Deshalb konzentriert sich dieses Handbuch auf Ihr neu erworbenes Raymon-Fahrrad und übliche Bauteile und zeigt die wichtigsten Hinweise und Warnungen auf.

Wenn Sie die beschriebenen Einstellungs- und Wartungsarbeiten (c) durchführen, müssen Sie stets berücksichtigen, dass die Anleitungen und Hinweise ausschließlich für dieses Raymon-City-/Trekkingbike gelten.

Die Tipps sind nicht auf andere Fahrradtypen übertragbar. Durch eine Vielzahl von Ausführungen und Modellwechseln sind die beschriebenen Arbeiten eventuell nicht vollständig. Beachten Sie unbedingt auch die Anleitungen der Komponentenzulieferer (d), die Ihnen Ihr Raymon-Fachhändler ausgehändigt hat.

Beachten Sie, dass die Anleitungen je nach Erfahrung und/oder handwerklichem Geschick des Durchführenden ergänzungsbedürftig sein können. Manche Arbeiten können zusätzliches (Spezial-)Werkzeug oder zusätzliche Anleitungen erfordern. Dieses Handbuch kann Ihnen nicht die Fähigkeiten eines Fahrradmechanikers vermitteln.

Fahren Sie im Straßenverkehr immer rücksichtsvoll und halten Sie sich an die Verkehrsregeln, damit Sie sich und andere nicht gefährden.



Beachten Sie die gesetzlichen Regelungen für den Gebrauch von Fahrrädern abseits der Straße. Diese Regelungen unterscheiden sich in den unterschiedlichen Ländern.

Zuerst möchten wir Sie mit den Teilen Ihres Raymon-Fahrrades vertraut machen. Klappen Sie dazu die vordere Umschlagseite der Raymon-Bedienungsanleitung aus (h). Hier ist exemplarisch ein Raymon-Fahrrad abgebildet, an dem alle notwendigen Bauteile beschrieben sind. Lassen Sie die Seite während des Lesens ausgeklappt. So können Sie die im Text erwähnten Teile schnell finden.

Muten Sie sich im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit nicht zu viel zu. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.



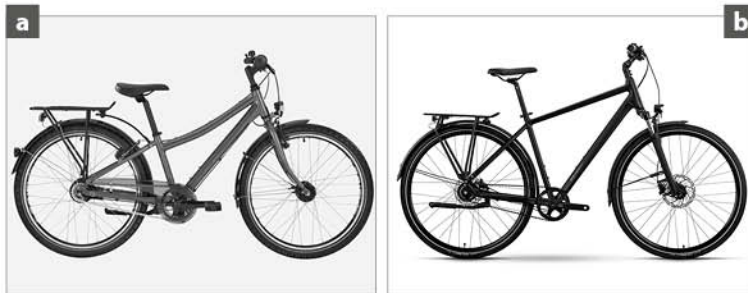
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Beachten Sie, dass jede Fahrradart bzw. jeder Fahrradtyp, im Folgenden **Kategorie** genannt, für einen spezifischen Einsatzzweck gebaut ist. Benutzen Sie Ihr Raymon-Fahrrad ausschließlich gemäß seinem Bestimmungszweck, sonst besteht die Gefahr, dass das Raymon-Fahrrad den Belastungen nicht gewachsen ist und versagt, was zu nicht vorhersehbaren Unfallfolgen führen kann! Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch erlischt zudem die Garantie.

Lassen Sie sich von Ihrem Raymon-Fachhändler bestätigen, zu welcher Kategorie Ihr Raymon-Fahrrad gehört. Lesen Sie im Raymon-Fahrradpass nach.

Kategorie 1: City-Fahrräder, Fitness-Bikes und Kinder-Fahrräder

Fahrräder und Komponenten der Kategorie 1 (a) werden zum Pendeln und für Freizeitfahrten eingesetzt. Fahrräder und Komponenten dieser Kategorie sind für Fahrten auf befestigtem Untergrund, d.h. für asphaltierte oder gepflasterte Straßen, vorgesehen, wobei Vorder- und Hinterrad im ständigen Kontakt mit dem Untergrund bleiben. Absätze sollen auf höchstens 15 cm begrenzt sein. Fahrräder und Komponenten der Kategorie 1 sind nicht für die Benutzung im Gelände und nicht für Wettkämpfe gleich welcher Art geeignet.



Kategorie 2 „Alltag“: Trekking-, Touren-, Cross- und Jugend-Fahrräder

Fahrräder und Komponenten der Kategorie 2 „Alltag“ (b) werden für Freizeit- und Trekkingfahrten unter moderater Anstrengung eingesetzt. Fahrräder und Komponenten dieser Kategorie sind für Fahrten auf befestigtem und unbefestigtem Untergrund sowie Schotterwegen moderater Einstufung vorgesehen. Unter diesen Bedingungen kann es zu Kontakt mit unebenem Gelände und zum Verlust des Reifenkontakts mit dem Boden kommen. Absätze sollen auf höchstens 15 cm begrenzt sein.

Fahrräder und Komponenten der Kategorie 2 „Alltag“ sind nicht für die Benutzung im Gelände und nicht für Wettkämpfe gleich welcher Art geeignet.

Fahrräder der Kategorien 1 und 2 „Alltag“ sind aufgrund ihrer Konzeption und Ausstattung nicht immer dazu bestimmt, auf öffentlichen Straßen eingesetzt zu werden. Vor der Nutzung auf öffentlichen Straßen müssen die hierfür vorgeschriebenen Einrichtungen vorhanden sein (c).

Beachten Sie im öffentlichen Straßenverkehr die Verkehrsregeln.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr**“.



VOR DER ERSTEN FAHRT

1. Ihr Raymon-Fahrrad ist für ein **maximal zulässiges Gesamtgewicht** ausgelegt. Fahrer, Gepäck, Raymon-Fahrrad und Kindersitz- bzw. Anhängerlast, falls erlaubt, werden zusammen gerechnet. Angaben zum maximal zulässigen Gesamtgewicht entnehmen Sie dem Typenschild auf dem Raymon-Fahrrad oder dem Raymon-Fahrradpass in dieser Anleitung. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.
2. Um am Straßenverkehr teilnehmen zu dürfen, gibt es gesetzliche Anforderungen. Diese variieren von Land zu Land, weshalb Fahrräder nicht zwingend vollständig ausgestattet sind. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler nach den Gesetzen und Verordnungen in Ihrem Land bzw. dort, wo Sie das Raymon-Fahrrad benutzen wollen.

Lassen Sie Ihr Raymon-Fahrrad entsprechend ausstatten (a), bevor Sie es im Verkehr benutzen.

HINWEIS

Wir empfehlen Ihnen, eine private Haftpflichtversicherung abzuschließen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Versicherung für diese Schäden Deckung gewährt. Wenden Sie sich an Ihre Versicherungsagentur.

3. Sind Sie mit der Bremsanlage vertraut? Schauen Sie im Raymon-Fahrradpass nach und prüfen Sie, ob Sie die Vorderradbremse mit demselben Bremsgriff (b) (rechts oder links) bedienen können, wie Sie es gewohnt sind. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie die Bremsgriffe noch vor der ersten Fahrt von Ihrem Raymon-Fachhändler umbauen.

Moderne Bremsen (c) haben unter Umständen eine sehr viel stärkere Bremswirkung als Ihre bisherige Bremse. Machen Sie zuerst einige Probeprobieren auf einer ebenen Fläche mit griffigem Untergrund abseits des Straßenverkehrs!

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Bremsanlage**“ und in den beigelegten Anleitungen.

4. Sind Sie mit der Schaltungsart und deren Funktion vertraut (d)? Lassen Sie sich die Schaltung vom Raymon-Fachhändler erklären und machen Sie sich abseits des Straßenverkehrs mit der neuen Schaltung vertraut.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Schaltung**“ und in den beigelegten Anleitungen.



5. Sind Sattel und Lenker richtig eingestellt? Der Sattel sollte so eingestellt sein, dass Sie das Pedal in unterster Stellung mit der Ferse gerade noch erreichen können. Prüfen Sie, ob Sie den Boden noch mit den Fußspitzen erreichen können, wenn Sie im Sattel sitzen (e). Der Raymon-Fachhändler hilft Ihnen, wenn Sie mit Ihrer Sitzposition nicht zurechtkommen.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Anpassen des Fahrrades an den Fahrer“.

6. Wenn Sie Klick- bzw. Systempedale (f) am Raymon-Fahrrad haben: Sind Sie schon einmal mit den dazugehörigen Schuhen gefahren? Machen Sie sich zuerst im Stillstand sorgfältig mit dem Einrast- und Lösevorgang vertraut. Lassen Sie sich die Pedale vom Raymon-Fachhändler erklären.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Pedale und Schuhe“ und in den beigelegten Anleitungen.

7. Wenn Sie ein Raymon-Fahrrad mit Federung (g+h) erworben haben, sollten Sie von Ihrem Raymon-Fachhändler die korrekte Fahrwerkeinstellung vornehmen lassen. Unkorrekte Einstellungen der Federelemente können zu mangelhafter Funktion oder zu Schäden am Federelement führen. Auf jeden Fall verschlechtert sich das Fahrverhalten und Sie erreichen nicht die maximale Fahrsicherheit und Fahrfreude.



Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „**Federgabeln**“ und „**Gefederte Sattelstützen**“, ggf. sind dieser Anleitung auch Hinweise für gefederte Sattelstützen und Federgabeln beigelegt.

⚠️ WARNUNG

- *Benutzen Sie das Raymon-Fahrrad ausschließlich gemäß seinem Bestimmungszweck, sonst besteht die Gefahr, dass das Raymon-Fahrrad den Belastungen nicht gewachsen ist und versagt. Unfallgefahr!*
- *Bei mangelnder Übung und/oder zu straffer Einstellung von Systempedalen können Sie sich eventuell nicht mehr vom Pedal lösen! Unfallgefahr!*

⚠️ VORSICHT

- *Achten Sie insbesondere darauf, dass Sie genügend Freiheit im Schritt haben, damit Sie sich nicht verletzen, wenn Sie schnell absteigen müssen.*

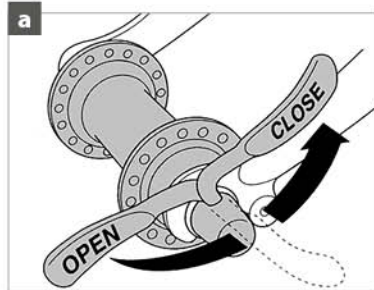
SICHERHEITS-INSTRUKTION

- *Bevor Sie mit Ihrem Raymon-Fahrrad einen Anhänger ziehen oder einen Kindersitz montieren, lesen Sie den Raymon-Fahrradpass durch und nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Raymon-Fachhändler auf.*

VOR JEDER FAHRT

Ihr Raymon-Fahrrad wurde mehrfach während der Herstellung und in einer anschließenden Endkontrolle Ihres Raymon-Fachhändlers geprüft. Da sich beim Transport des Raymon-Fahrrades Veränderungen in der Funktion ergeben können oder Dritte während einer Standzeit an Ihrem Raymon-Fahrrad gearbeitet haben könnten, sollten Sie unbedingt vor jeder Fahrt Folgendes prüfen:

1. Sind die Schnellspanner (a) oder Verschraubungen an Vorder- und Hinterrad, Sattelstütze und sonstigen Bauteilen korrekt geschlossen? Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Handhabung von Schnellspannern**“.
2. Sind die Reifen in gutem Zustand und haben beide Reifen genügend Druck (b)? Ein höherer Druck ergibt eine bessere Fahrstabilität und erhöht die Pannensicherheit. Die Angaben über Mindest- und Maximaldruck (in bar oder psi) finden Sie seitlich auf der Reifenflanke. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Lafräder und Bereifung**“ und in den beigelegten Anleitungen.
3. Lassen Sie beide Räder frei drehen, um den Rundlauf zu prüfen. Beobachten Sie dazu den Spalt zwischen Bremsbelag und Felge bzw. bei Rädern mit Scheibenbremsen zwischen Rahmen und Felge oder Reifen. Mangelhafter Rundlauf kann auch auf seitlich aufgeplatzte Reifen, gebrochene Achsen und gerissene Speichen hinweisen.



Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Lafräder und Bereifung**“ und in den beigelegten Anleitungen.

4. Machen Sie eine Bremsprobe im Stillstand, indem Sie die Bremshebel mit Kraft zum Lenker (c) ziehen.

Die Bremsbeläge bei **Felgenbremsen** müssen dabei die Felgenflanken gleichzeitig berühren und ganzflächig treffen (d). Sie dürfen die Reifen weder beim Bremsen noch im geöffneten Zustand oder dazwischen berühren. Der Hebel darf sich nicht zum Lenker durchziehen lassen. Bei Hydraulik-Bremsen darf an den Leitungen kein Öl austreten! Überprüfen Sie auch die Belagstärke.

Bei **Scheibenbremsen** muss der Druckpunkt sofort stabil sein. Lässt sich erst nach mehrmaligem Betätigen des Bremshebels ein stabiler Druckpunkt erfüllen, sollten Sie das Raymon-Fahrrad beim Raymon-Fachhändler überprüfen lassen. Der Hebel darf sich nicht zum Lenker durchziehen lassen. Bei Hydraulik-Bremsen darf an den Leitungen kein Öl oder Bremsflüssigkeit austreten! Überprüfen Sie auch die Belagstärke.

Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Bremsanlage**“ und in den beigelegten Anleitungen.

5. Lassen Sie Ihr Raymon-Fahrrad aus geringer Höhe auf den Boden springen. Gehen Sie auftretenden Klappergeräuschen nach. Prüfen Sie ggf. Lager und Schraubverbindungen.

6. Wenn Sie im Straßenverkehr fahren wollen, müssen Sie Ihr Fahrrad gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes ausrüsten. In jedem Fall ist Fahren ohne Licht und Reflektoren bei schlechter Sicht und bei Dunkelheit sehr gefährlich. Wenn Sie sich im Straßenverkehr bewegen, benötigen Sie immer eine zulässige Lichtanlage (e). Schalten Sie schon bei einbrechender Dunkelheit das Licht an. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr**“.
7. Bei einem gefederten Raymon-Fahrrad stützen Sie sich auf das Raymon-Fahrrad und prüfen Sie, ob die Federelemente wie gewohnt ein- und ausfedern (f). Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „**Federgabeln**“ und „**Gefederte Sattelstützen**“ sowie in den beigelegten Anleitungen.
8. Stellen Sie sicher, dass die ggf. montierte Parkstütze vollständig eingeklappt ist, bevor Sie losfahren. **Unfallgefahr!**
9. Vergessen Sie nicht, ein hochwertiges Bügel-, Falt- (g) oder Kettenschloss mit auf die Fahrt zu nehmen. Nur wenn Sie Ihr Raymon-Fahrrad mit einem festen Gegenstand verbinden, beugen Sie Diebstahl wirkungsvoll vor.
10. Wenn Sie ein Raymon-E-Bike/-Pedelec erworben haben, sollten Sie vor Fahrtantritt den Ladezustand der Batterie prüfen. Weitere Informationen finden Sie in der **Zusatz-Bedienungsanleitung**, die Ihrem E-Bike/Pedelec beigelegt ist.



⚠️ WARNUNG

- **Nicht ordnungsgemäß geschlossene Befestigungen (h) können dazu führen, dass sich Teile des Raymon-Fahrrades lösen. Schwere Stürze wären die Folge!**
- **Fahren Sie nicht, wenn Ihr Raymon-Fahrrad in einem dieser Punkte fehlerhaft ist! Ein fehlerhaftes Raymon-Fahrrad kann zu schweren Unfällen führen! Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.**
- **Ihr Raymon-Fahrrad wird durch die Einflüsse des Untergrundes und die Kräfte, die Sie in das Fahrrad einleiten, stark beansprucht. Auf diese dynamischen Belastungen reagieren die unterschiedlichen Bauteile mit Verschleiß und Ermüdung. Untersuchen Sie Ihr Raymon-Fahrrad regelmäßig auf Verschleißerscheinungen, Kratzer, Verformungen, Verfärbungen oder beginnende Risse. Bauteile, deren Lebensdauer überschritten ist, können plötzlich versagen. Bringen Sie Ihr Raymon-Fahrrad regelmäßig zum Raymon-Fachhändler, damit er die fraglichen Teile ggf. ersetzen kann.**
- **Beachten Sie, dass sich der Anhalteweg verlängert, wenn Sie mit einem Lenker mit Hörnchen fahren. Die Bremshebel sind nicht in allen Griffpositionen in günstiger Griffweite.**

NACH EINEM STURZ

1. Prüfen Sie, ob die Laufräder noch fest in den Radaufnahmen (Ausfallenden) geklemmt sind (a) und die Felgen mittig im Rahmen bzw. in der Gabel stehen. Versetzen Sie die Räder in Drehung und beobachten Sie entweder den Spalt zwischen den Bremsbelägen und den Felgenflanken oder zwischen Rahmen und Reifen. Verändert sich der Spalt stark und können Sie vor Ort nicht zentrieren, müssen Sie bei Felgenbremsen die Bremsen etwas öffnen, damit die Felge, ohne zu streifen, zwischen den Belägen durchlaufen kann. Beachten Sie, dass die volle Bremswirkung dann möglicherweise nicht mehr zur Verfügung steht. Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „**Bremsanlage**“, „**Handhabung von Schnellspannern**“, „**Laufräder und Bereifung**“ und in den beigelegten Anleitungen.
2. Überprüfen Sie, ob Lenker und Vorbau nicht verbogen oder angebrochen sind, und ob diese noch gerade stehen (b). Prüfen Sie, ob der Vorbau fest auf der Gabel sitzt, indem Sie versuchen, den Lenker gegenüber dem Vorderrad zu verdrehen (c). Stützen Sie sich auch kurz auf die Bremsgriffe, um den sicheren Halt des Lenkers im Vorbau zu überprüfen. Richten Sie ggf. die Bauteile aus und drehen Sie die Schrauben vorsichtig fest, bis die Bauteile sicher klemmen.



Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „**Empfohlene Schraubendrehmomente**“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller. Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „**Anpassen des Fahrrades an den Fahrer**“, „**Lenkungslager/Steuersatz**“ und in den beigelegten Anleitungen.

3. Prüfen Sie, ob die Kette noch auf den Kettenblättern und den Ritzeln liegt. Wenn das Fahrrad auf die Schaltungsseite gestürzt ist, sollten Sie die Schaltungsfunktion überprüfen. Bitten Sie einen Helfer, das Fahrrad am Sattel hochzuheben und schalten Sie vorsichtig die Gänge durch. Besonders zu den kleinen Gängen hin, wenn die Kette auf die größeren Ritzel klettert, müssen Sie darauf achten, wie weit sich das Schaltwerk den Speichen nähert (d+e).

Ein verbogenes Schaltwerk oder ein verbogenes Ausfallende/Schaltauge können dazu führen, dass das Schaltwerk in die Speichen gerät oder die Kette überspringt. Das Schaltwerk, das Hinterrad und der Rahmen können dabei zerstört werden. Überprüfen Sie die Umwerferfunktion, denn ein verschobener Umwerfer kann dazu führen, dass die Kette abgeworfen und das Fahrrad dadurch antriebslos wird. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „**Schaltung**“ und in den beigelegten Anleitungen.

4. Peilen Sie über die Sattelspitze entlang des Oberrohres oder zum Tretlagergehäuse, um sicherzustellen, dass der Sattel nicht verdreht ist. Öffnen Sie ggf. die Klemmung, richten Sie den Sattel aus und klemmen Sie erneut. Weitere Informationen finden Sie in den Kapiteln „Anpassen des Fahrrades an den Fahrer“, „Handhabung von Schnellspannern“ und in den beigelegten Anleitungen der Komponentenhersteller.
5. Heben Sie das Raymon-Fahrrad wenige Zentimeter an und lassen Sie es auf den Boden springen (f). Entstehen dabei Geräusche, sollten Sie nach losen Schraubverbindungen suchen. Drehen Sie diese ggf. etwas an.
6. Schauen Sie zum Abschluss noch einmal über das ganze Raymon-Fahrrad, um eventuell entstandene Verformungen, Verfärbungen oder Risse (g) zu erkennen.

Fahren Sie nur, wenn Ihr Raymon-Fahrrad die Prüfungen fehlerfrei bestanden hat, auf dem kürzesten Weg und sehr vorsichtig zurück. Vermeiden Sie starkes Beschleunigen und Bremsen und gehen Sie nicht in den Wiegetritt. Wenn Sie Zweifel an der Tauglichkeit Ihres Raymon-Fahrrades haben, lassen Sie sich mit dem Kraftfahrzeug abholen, statt ein Sicherheitsrisiko einzugehen.

Zuhause angekommen, muss das Raymon-Fahrrad noch einmal gründlich untersucht werden. Die beschädigten Teile müssen repariert werden. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler um Rat.

⚠ WARNUNG

Verformte Teile, insbesondere solche aus Aluminium, können unvermittelt brechen. Sie dürfen nicht gerichtet, d.h. nicht gerade gebogen werden, denn auch danach besteht akute Bruchgefahr. Dies gilt insbesondere für Gabel, Lenker, Vorbau, Tretkurbeln, Sattelstütze und Pedale. Im Zweifel ist ein Tausch dieser Teile immer die bessere Wahl, denn Ihre Sicherheit geht vor. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler um Rat.

Wenn sich an Ihrem Raymon-Fahrrad Bauteile aus Carbon (h) befinden, sollten Sie Ihr Raymon-Fahrrad nach einem Sturz oder einem ähnlichen Zwischenfall unbedingt zum Raymon-Fachhändler bringen. Carbon ist ein extrem fester Werkstoff, der es ermöglicht, sehr belastbare Bauteile mit geringem Gewicht zu fertigen. Allerdings hat Carbon die Eigenschaft, dass eventuell eingetretene Überbeanspruchungen den Faserverbund im Inneren schädigen, ohne dass das Bauteil erkennbare Verformungen aufweist wie bei Stahl oder Aluminium. Ein beschädigtes Bauteil kann plötzlich versagen. Unfallgefahr!



HANDHABUNG VON SCHNELLSPANNERN

Zur schnellen Verstellbarkeit bzw. Montage und Demontage sind an den meisten City-/Trekkingbikes Schnellspanner angebracht. Alle Schnellspanner müssen vor jeder Benutzung des Raymon-Fahrrades auf festen Sitz überprüft werden. Schnellspanner sollten mit äußerster Sorgfalt bedient werden, da Ihre eigene Sicherheit unmittelbar davon abhängt.

Üben Sie die korrekte Bedienung von Schnellspannern, um Unfälle zu vermeiden.

Der Schnellspanner besteht im Grunde aus zwei Bedienelementen:

1. Der Hebel auf einer Seite der Nabe: Er wandelt die Schließbewegung über einen Exzenter in die Klemmkraft um (a).
2. Die Klemmmutter auf der gegenüberliegenden Seite der Nabe: Mit ihr wird auf einer Gewindestange (der Schnellspannachse) die Vorspannung eingestellt (b).



⚠️ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Hebel beider Laufrad-Schnellspanner immer auf der Gegenseite des Kettenantriebs sind (c). So vermeiden Sie, dass Sie das Vorderrad versehentlich seitenverkehrt einbauen. Bei Fahrrädern mit Scheibenbremsen und Schnellspannern mit 5 mm-Achse kann es sinnvoll sein, beide Hebel auf die Antriebsseite zu legen. So würde vermieden, dass Sie mit der Scheibe in Berührung kommen und sich die Finger verbrennen. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Fahren Sie nie mit einem Fahrrad, dessen Laufradbefestigung Sie nicht vor Fahrtbeginn kontrolliert haben (d). Unfallgefahr!

⚠️ VORSICHT

Berühren Sie die möglicherweise heiße Bremscheibe nicht sofort nach dem Anhalten – Sie könnten sich verbrennen! Lassen Sie die Bremscheibe immer erst abkühlen, bevor Sie einen Schnellspanner öffnen.

HINWEIS

Schließen Sie Laufräder, die mit Schnellspannern befestigt sind, zusammen mit dem Rahmen an einen festen Gegenstand an, wenn Sie das Raymon-Fahrrad abstellen.

Vorgehensweise zur sicheren Befestigung eines Bauteils mit einem Schnellspanner

Öffnen Sie den Schnellspanner. Jetzt sollte der Schriftzug „Open“ (offen) lesbar sein (e).

Stellen Sie sicher, dass das zu befestigende Bauteil korrekt positioniert ist. Weitere Informationen dazu finden Sie in den Kapiteln „**Laufräder und Bereifung**“ und „**Anpassen des Fahrrades an den Fahrer**“.

Bewegen Sie den Hebel in Richtung der Klemmposition, so dass darauf von außen „Close“ zu lesen ist (f). Zu Beginn der Schließbewegung bis zur Hälfte des Weges muss sich der Hebel sehr leicht bewegen lassen. Danach muss die Hebelkraft deutlich zunehmen, der Hebel darf sich am Ende nur schwer bewegen lassen. Benutzen Sie den Daumenballen und ziehen Sie zur Unterstützung mit den Fingern an einem festen Bauteil, z.B. der Gabel (g) oder an der Hinterbaustrebe, nicht jedoch an einer Bremsscheibe oder Speiche.

In der Endstellung muss der Hebel rechtwinklig zur Schnellspannachse liegen; er darf also keinesfalls seitlich abstehen. Der Hebel muss so am Rahmen bzw. der Gabel anliegen, dass er sich nicht unbeabsichtigt öffnet. Er sollte aber auch gut zu greifen sein, um tatsächlich schnell bedienbar zu sein.

Überprüfen Sie den Sitz, indem Sie auf das Ende des geschlossenen Hebels drücken und versuchen, ihn zu verdrehen. Bewegt er sich, müssen Sie ihn öffnen und die Vorspannung erhöhen. Drehen Sie die Klemmmutter auf der Gegenseite im Uhrzeigersinn um eine halbe Umdrehung. Schließen Sie den Schnellspanner und überprüfen Sie den Sitz erneut.

Heben Sie abschließend das Laufrad einige Zentimeter vom Boden und geben Sie ihm einen Klaps von oben auf den Reifen. Ein sicher befestigtes Laufrad bleibt in den Achsaufnahmen von Rahmen oder Gabel und klappert nicht.

Zur Kontrolle des Schnellspanners am Sattel versuchen Sie, den Sattel gegenüber dem Rahmen zu verdrehen (h).

⚠ WARNUNG

Bei ungenügend geschlossenem Schnellspanner kann sich das Laufrad lösen. Akute Unfallgefahr!

HINWEIS

Schnellspanner können Sie durch eine Diebstahlsicherung ersetzen lassen. Für diese benötigen Sie einen speziell kodierten Schlüssel oder einen Innensechskantschlüssel. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.



ANPASSEN DES FAHRRADES AN DEN FAHRER

Körpergröße und -proportionen sind entscheidend für die Wahl der Rahmenhöhe Ihres Raymon-Fahrrades. Achten Sie insbesondere darauf, dass Sie genügend Freiheit im Schritt haben, damit Sie sich nicht verletzen, wenn Sie schnell absteigen müssen (a).

Mit der Wahl eines Fahrradtyps wird die Körperhaltung grob festgelegt (b). Verschiedene Bauteile an Ihrem Raymon-Fahrrad sind jedoch so konzipiert, dass sie in einem gewissen Maß auf Ihre Körperproportionen eingestellt werden können (c). Dazu gehören die Sattelstütze, der Lenkervorbau und die Bremsgriffe.

Da alle Arbeiten Fachwissen, Erfahrung, geeignetes Werkzeug und handwerkliches Geschick erfordern, sollten Sie ausschließlich die Positionskontrolle durchführen. Besprechen Sie Ihre Sitzposition bzw. Ihre Änderungswünsche mit dem Raymon-Fachhändler. Dieser kann Ihre Vorstellungen im Zuge eines Werkstattaufenthaltes des Raymon-Fahrrades, z.B. der Erstinspektion, umsetzen.

Machen Sie nach jeder Anpassung/Montage unbedingt den Kurzcheck im Kapitel „**Vor jeder Fahrt**“ und probieren Sie das Raymon-Fahrrad in Ruhe abseits des Straßenverkehrs aus.



⚠️ WARNUNG

- Bei sehr kleinen Rahmenhöhen besteht die Gefahr, dass der Fuß mit dem Vorderrad kollidiert. Achten Sie deshalb ggf. auf eine korrekte Einstellung der Schuhplatten von Systempedalen.
- Zu den beschriebenen Arbeiten gehören Mechaniker-Erfahrung und geeignetes Werkzeug. Drehen Sie die Verschraubungen grundsätzlich mit großer Sorgfalt fest. Erhöhen Sie Schraubkräfte schrittweise und prüfen Sie immer wieder den festen Sitz des Bauteils. Benutzen Sie einen Drehmomentschlüssel und überschreiten Sie die maximalen Schraubendrehmomente nicht! Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

- Wenn Sie Sitzbeschwerden haben (z.B. Taubheitsgefühl), kann dies am Sattel liegen. Ihr Raymon-Fachhändler hat sehr viele verschiedene Sättel zur Auswahl und berät Sie gerne (d).

Einstellen der Sitzhöhe

Wie hoch Ihr Sattel sein muss, hängt vom Tretvorgang ab. Beim Treten sollte der Fußballen über der Mitte der Pedalachse stehen. Das Bein darf in der untersten Stellung der Kurbel nicht ganz durchgestreckt sein (e), sonst wird das Pedalieren unrund.

Überprüfen Sie die Sitzhöhe in Schuhen mit flacher Sohle. Tragen Sie am besten passende Radschuhe.

Setzen Sie sich auf den Sattel und stellen Sie die Ferse auf das Pedal in unterster Position. Die Hüfte muss gerade bleiben, das Bein ganz gestreckt sein.

Um die Sitzhöhe einzustellen, lösen Sie entweder den Schnellspanner (siehe Kapitel „**Handhabung von Schnellspannern**“) oder die Sattelstützenklemmschraube (f) am oberen Ende des Sitzrohres.

Für letztere benötigen Sie geeignetes Werkzeug, z.B. einen Innen-sechskant-Schlüssel, mit dem Sie die Klemmschraube zwei bis drei Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nun können Sie die Sattelstütze in der Höhe verstellen.

Ziehen Sie die Sattelstütze nicht über die am Schaft vorhandene Markierung (g) (Ende, Minimum, Maximum, Stopp, Limit o.ä.) hinaus und fetten Sie stets den Teil einer Aluminium- oder Titanstütze, der in einem Sitzrohr aus Aluminium, Titan oder Stahl steckt.

Bei **Carbonsattelstützen** und/oder **Carbonsitzrohren** dürfen Sie kein Fett im Klemmbereich aufbringen! Verwenden Sie stattdessen spezielle **Carbon-Montagepaste**.

Richten Sie den Sattel wieder gerade aus, indem Sie über die Sattelspitze auf das Tretlagergehäuse oder entlang des Oberrohres peilen (h).

Klemmen Sie die Sattelstütze fest. Schließen Sie dazu entweder den Schnellspanner, wie im Kapitel „**Handhabung von Schnellspannern**“ beschrieben, oder drehen Sie die Sattelstützenklemmschraube in halben Umdrehungen im Uhrzeigersinn. Eine ausreichende Klemmwirkung sollten Sie bereits ohne Einsatz von großen Handkräften erreichen. Andernfalls passt die Sattelstütze nicht zum Rahmen.



Prüfen Sie zwischen den Schritten immer wieder den festen Sitz der Sattelstütze. Halten Sie dazu den Sattel mit den Händen vorn und hinten fest und versuchen Sie, ihn zu verdrehen (a). Wenn dies gelingt, müssen Sie die Klemmschraube nochmals vorsichtig eine halbe Umdrehung fester drehen und den Sitz erneut kontrollieren.

Stimmt die Beinstreckung bei einer erneuten Überprüfung? Machen Sie die Kontrolle, indem Sie den Fuß samt Pedal in die tiefste Position bringen. Wenn der Fußballen in der Mitte des Pedals steht (ideale Tretposition), muss das Knie leicht angewinkelt sein. Ist dies der Fall, haben Sie die Sattelhöhe korrekt eingestellt.

Überprüfen Sie, ob Sie vom Sattel aus den Boden noch sicher erreichen können (b). Ist dies nicht der Fall, sollten Sie zumindest anfangs den Sattel etwas tiefer stellen.

⚠️ WARNUNG

Fetten Sie in keinem Fall das Sitzrohr eines Rahmens aus Carbon, wenn keine Aluminiumhülse vorhanden ist. Wenn Sie eine Carbonsattelstütze verwenden, dürfen Sie selbst Rahmen aus Metall nicht fetten. Einmal gefettete Carbonkomponenten (c) können unter Umständen nie mehr sicher geklemmt werden! Verwenden Sie stattdessen spezielle Carbon-Montagepaste.



⚠️ WARNUNG

Fahren Sie nie, wenn die Sattelstütze über die Ende-, Minimum-, Maximum-, Limit- oder Stoppmarkierung hinausgezogen ist! Sie könnte brechen oder der Rahmen Schaden nehmen. Bei Rahmen mit längerem, über das Oberrohr hinausragendem Sitzrohr sollte die Sattelstütze mindestens bis unterhalb des Oberrohres bzw. der Sitzstreben hineingeschoben werden! Wenn Sattelstütze und Rahmen unterschiedliche Mindesteinstecktiefen vorschreiben, wählen Sie stets die jeweils größere vorgeschriebene Einstecktiefe.

⚠️ VORSICHT

Tasten Sie sich von unten in kleinen Schritten (halbe Newtonmeter) an das vorgeschriebene maximale Schraubendrehmoment heran (d) und prüfen Sie dazwischen immer wieder den festen Sitz des Bauteils. Überschreiten Sie das vom Hersteller angegebene maximale Schraubendrehmoment nicht! Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Sollte Ihre Sattelstütze im Sitzrohr wackeln oder nicht leicht gleiten, fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler. Wenden Sie auf keinen Fall Gewalt an!

Einstellen der Lenkerhöhe

Die Lenkerhöhe relativ zum Sattel und der Abstand zwischen Sattel und Lenker bestimmen die Neigung des Rückens. Mit tiefem Lenker sitzen Sie windschnittig und bringen viel Gewicht auf das Vorderrad. Diese gebeugte Haltung ist anstrengender und unbequemer, da sie Handgelenke, Arme, Oberkörper und Nacken belastet.

Es gibt drei verschiedene Vorbausysteme, über die die Lenkerhöhe variiert werden kann (konventioneller, verstellbarer und Ahead®-Vorbau). Jedes dieser Systeme erfordert spezielles Wissen, das in den folgenden Beschreibungen nicht vollständig vermittelt werden kann. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠️ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass die Lenker-Vorbau-Kombination vom Lenker- bzw. Vorbauhersteller freigegeben ist.

Achten Sie darauf, dass der Lenkerklemmbereich nicht scharfkantig ist.

⚠️ WARNUNG

Vorbauten gehören zu den tragenden Teilen am Fahrrad. Veränderungen können Ihre Sicherheit gefährden. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler!

Vorbauten haben unterschiedliche Maße in der Länge (e), im Schaftdurchmesser und in der Lenkerbohrung. Eine falsche Auswahl kann zur Gefahrenquelle werden: Lenker und Vorbauten können brechen und zu einem Unfall führen. Verwenden Sie beim Austausch nur gekennzeichnete und passende Original-Ersatzteile. Ihr Raymon-Fachhändler berät Sie gerne.

Die Verschraubungen von Vorbau und Lenker müssen mit den vorgeschriebenen Schraubendrehmomenten montiert werden (f). Andernfalls ist es möglich, dass sich Lenker oder Vorbau lösen oder brechen. Benutzen Sie einen Drehmomentschlüssel (g) und überschreiten Sie die maximalen Schraubendrehmomente nicht! Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst (h), im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.



Konventionelle Vorbauten

Bei konventionellen Vorbauten kann der Lenker begrenzt höhenverstellt werden, indem der Vorbau im Gabelschaft auf- und abgeschooben wird.

Öffnen Sie die Vorbauspinde um zwei bis drei Umdrehungen. Der Vorbauschaft müsste nun in der Gabel drehbar sein. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie die Schraube durch einen leichten Schlag mit einem Gummihammer lösen (a). Bei Innensechskant-Schrauben müssen Sie zuerst den Schlüssel wieder in deren Kopf stecken, da sie in der Regel unzugänglich versenkt sind.

Nun können Sie die Lenker-Vorbau-Einheit auf- und abschieben. Ziehen Sie den Vorbau nicht über die Markierung (Ende, Minimum, Maximum, Stopp, Limit o.ä.) am Schaft hinaus (b). Eine größere Einstecktiefe bedeutet in jedem Fall eine höhere Sicherheit!

Richten Sie den Lenker so aus, dass er bei Geradeausfahrt nicht schief steht (c). Drehen Sie die Vorbauspinde mit einem Drehmomentschlüssel wieder fest.

Tasten Sie sich von unten in kleinen Schritten (halbe Newtonmeter) an das vorgeschriebene maximale Drehmoment heran und prüfen Sie dazwischen immer wieder den festen Sitz des Bauteils. Überschreiten Sie das vom Hersteller angegebene maximale Drehmoment nicht!



Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „**Empfohlene Schraubendrehmomente**“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.

Überprüfen Sie den Sitz des Vorbaus, indem Sie das Vorderrad zwischen die Beine nehmen und versuchen, den Lenker samt Vorbau zu verdrehen (d). Sollte das möglich sein, müssen Sie das Schraubendrehmoment erhöhen. Sollte Ihnen der Lenker immer noch zu hoch oder zu tief sein, können Sie den Lenkervorbau austauschen. Das ist relativ aufwändig, da eventuell die gesamten Armaturen abgebaut werden müssen. Lassen Sie sich beim Raymon-Fachhändler über die verschiedenen Vorbautypen beraten.

⚠ WARNUNG

Fahren Sie nicht mit einem Fahrrad, dessen Vorbau über die Markierung für die maximale Auszugshöhe herausgezogen wurde! Überprüfen Sie, bevor Sie losfahren, alle Schraubenverbindungen und machen Sie eine Bremsprobe!

HINWEIS

Versuchen Sie niemals, die Kopfmutter des Steuerlagers zu öffnen, wenn Sie den Vorbau verstellen möchten, sonst verändern Sie das Lagerspiel!

Verstellbare Vorbauten

Die Neigungsverstellung des vorderen Vorbaubereichs ist bei verstellbaren Vorbauten (e) auf verschiedene Arten gelöst:

Es gibt Modelle mit Schrauben, die sich seitlich am Gelenk befinden (f), Modelle mit Schrauben auf der Ober- oder Unterseite (g) und Modelle mit zusätzlichen Sperrklinken bzw. Justageschrauben.

Beachten Sie zum Verstellen die beiliegende Anleitung des Vorbausherstellers. Lassen Sie sich Funktionsweise und Einstellung des Vorbaus von Ihrem Raymon-Fachhändler erklären oder überlassen Sie ihm gleich die Einstellung.

⚠ WARNUNG

Beachten Sie, dass die Verschraubungen von verstellbaren Vorbauten und Lenkern mit vorgeschriebenen Schraubendrehmomenten festgedreht werden müssen. Andernfalls ist es möglich, dass Lenker oder Vorbau sich lösen oder brechen. Benutzen Sie einen Drehmomentschlüssel (h) und beachten Sie sowohl die Mindest- als auch die maximalen Schraubendrehmomente! Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Beachten Sie, dass sich Lenker, Brems- und Schalthebel beim Verstellen des Vorbaus in der Position verändern. Stellen Sie diese neu ein, wie im Kapitel „Verstellen der Neigung von Lenker, Lenkerhörnchen und Bremsgriffen“ beschrieben.



Vorbauten für gewindelose Systeme, sogenannte Aheadset®-Systeme

(Aheadset® ist ein eingetragener Markenname der Firma DiaCompe)

Bei Fahrrädern mit Aheadset®-Lenkungslager wird mit Hilfe des Vorbaus die Lagervorspannung eingestellt. Wird die Vorbauposition verändert, muss das Lagerspiel neu justiert werden (siehe Kapitel „**Lenkungslager/Steuersatz**“). Die Höhe können Sie begrenzt regulieren, indem Sie die Zwischenringe (Spacer) verschieben oder den Vorbau bei sogenannten Flip-Flop-Modellen umdrehen.

Demontieren Sie die Schraube für die Lagervorspannung oben am Gabelschaft, entfernen Sie den Deckel und lösen Sie die Schrauben seitlich am Vorbau um bis zu drei Umdrehungen (a). Ziehen Sie Vorbau und Spacer vom Gabelschaft ab. Halten Sie dabei Rahmen und Gabel fest, so dass die Gabel nicht nach unten aus dem Rahmen fallen kann.

Je nachdem, wie Sie Spacer (b) und Vorbau aufstecken, können Sie die Lenkerhöhe bestimmen. Die restlichen Spacer müssen Sie über dem Vorbau auf den Gabelschaft streifen. Stellen Sie das Lager ein, wie im Kapitel „**Lenkungslager/Steuersatz**“ beschrieben.

Wenn Sie den Vorbau umdrehen, müssen Sie auch die vorderen Schrauben zur Lenkerbefestigung aufschrauben (c).

Bei Vorbauten mit Deckel können Sie den Lenker einfach herausnehmen. Ansonsten müssen die Lenkerarmaturen abgebaut werden.

Montieren Sie den Lenker und ggf. die Lenkerarmaturen wie im Kapitel „**Verstellen der Neigung von Lenker, Lenkerhörnchen und Bremsgriffen**“ und/oder den Anleitungen der Komponentenhersteller beschrieben.

Überprüfen Sie den sicheren Sitz des Lenkers im Vorbau, indem Sie versuchen, ihn nach unten zu verdrehen. Prüfen Sie, ob sich die Lenker-Vorbau-Kombination gegenüber der Gabel verdrehen lässt. Nehmen Sie dazu das Vorderrad zwischen die Knie und versuchen Sie, den Lenker zu verdrehen (d). Ist das möglich, müssen Sie die Schrauben vorsichtig nachdrehen und den Sitz nochmals überprüfen.

Tasten Sie sich von unten in kleinen Schritten (halbe Newtonmeter) an das vorgeschriebene maximale Schraubendrehmoment heran und prüfen Sie dazwischen immer wieder den festen Sitz des Bauteils. Überschreiten Sie das vom Hersteller angegebene maximale Schraubendrehmoment nicht! Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „**Empfohlene Schraubendrehmomente**“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.



⚠️ WARNUNG

Bei umgedrehtem Vorbau könnten die Züge zu kurz sein. So zu fahren, ist gefährlich. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler um Rat.

Vorbauten haben sehr unterschiedliche Maße in der Länge (e), im Durchmesser des Schaftes und in der Lenkerbohrung. Eine falsche Auswahl kann zur Gefahrenquelle werden: Lenker und Vorbauten können brechen und so zu einem Unfall führen!

Diese Arbeiten erfordern viel handwerkliches Geschick und (Spezial-)Werkzeug. Überlassen Sie sie am besten Ihrem Raymon-Fachhändler. Falls Sie es dennoch selbst versuchen möchten, lesen Sie vorher die Anleitung des Vorbauherstellers genau durch.

HINWEIS

Werden Spacer entfernt, muss der Gabelschaft gekürzt werden. Dieser Vorgang ist nicht umkehrbar. Er sollte von einem Raymon-Fachhändler durchgeführt werden und zwar erst dann, wenn Sie die für Sie geeignete Position gefunden haben.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Wenn Sie den Lenker höher wünschen, hilft möglicherweise ein gekröpftes Modell, Riserbar genannt. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler.

**Verstellen der Neigung von Lenker, Lenkerhörnchen und Bremsgriffen**

Die Lenkerenden bei City-, Trekkingbikes und Kinderfahrrädern sind meist etwas abgewinkelt. Stellen Sie den Lenker so ein, dass Ihre Handgelenke entspannt und nicht zu stark nach außen verdreht sind.

Öffnen Sie dazu die Innensechskant-Schraube(n) an der Unter- bzw. Vorderseite des Vorbaus (c). Verdrehen Sie den Lenker, bis er in der von Ihnen gewünschten Stellung ist. Achten Sie darauf, dass der Vorbau den Lenker genau in der Mitte klemmt (f). Drehen Sie die Schraube(n) wieder vorsichtig über Kreuz mit dem Drehmomentschlüssel an, bis der Lenker lediglich leicht klemmt (g). Kontrollieren Sie, ob die Schlitzze oben und unten gleich breit und in sich parallel sind (h). Drehen Sie die Schraube(n) gleichmäßig und über Kreuz mit einem Drehmomentschlüssel unter Einhaltung des empfohlenen Drehmoments an.

Versuchen Sie, den Lenker gegenüber dem Vorbau zu verdrehen und drehen Sie ggf. die Verschraubung nochmals nach. Benutzen Sie einen Drehmomentschlüssel und überschreiten Sie die maximalen Schraubendrehmomente nicht! Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.

Nachdem Sie den Lenker eingestellt haben, müssen Sie die Brems- und Schaltgriffe justieren.

Lösen Sie dazu die Innensechskant-Schrauben an den Griffen. Verdrehen Sie den Griff auf dem Lenker. Setzen Sie sich auf den Sattel und legen Sie Ihre Finger auf den Bremshebel. Überprüfen Sie, ob Ihre Hand mit dem Unterarm eine gerade Linie bildet (a). Drehen Sie die Griffe mit einem Drehmomentschlüssel wieder fest und machen Sie eine Verdrehkontrolle (b)!

Lenkerhörnchen, auch Barends genannt, bieten zusätzliche Griffmöglichkeiten. Sie werden in der Regel so eingestellt, dass die Hände angenehm darauf liegen, wenn der Radler im Stehen, im sogenannten Wiegetritt, fährt. Die Lenkerhörnchen stehen dann annähernd parallel zum Boden bzw. leicht nach oben (bis etwa 25°).

Öffnen Sie die Schrauben, die sich meist an der Unterseite der Lenkerhörnchen befinden, ein bis zwei Umdrehungen. Verdrehen Sie die Lenkerhörnchen nach Ihren Wünschen und achten Sie darauf, dass beide Seiten im gleichen Winkel stehen. Drehen Sie die Schrauben mit dem benötigten Schraubendrehmoment wieder fest (c). Überprüfen Sie den sicheren Halt, indem Sie die Hörnchen zu verdrehen versuchen.

⚠️ WARNUNG

- **Beachten Sie, dass die Verschraubungen von Vorbau, Lenker, Hörnchen und Bremsen mit vorgeschriebenen Drehmomenten angezogen werden müssen. Benutzen Sie einen Drehmomentschlüssel und überschreiten Sie die maximalen Schraubendrehmomente nicht! Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.**
- **Stellen Sie die Lenkerhörnchen nicht senkrecht oder nach hinten, dies könnte bei einem Sturz zu Verletzungen führen.**
- **Beachten Sie, dass sich der Anhalteweg verlängert, wenn Sie mit einem Lenker mit Hörnchen (d) fahren. Die Bremshebel sind nicht in allen Griffpositionen in günstiger Griffweite.**
- **Wenn Sie Lenkerhörnchen auf einen Lenker montieren wollen, stellen Sie vor der Montage sicher, dass der Lenker hierfür geeignet und freigegeben ist. Für manche Lenker ist die Verwendung von speziellen Verstärkungshülsen (Lenkerstopfen) vorgeschrieben. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.**



Regulieren der Bremshebel-Griffweite

Bei den meisten Bremsgriffen ist der Abstand des Hebels zu den Lenkergriffen (e) einstellbar. Vor allem Fahrer mit kleinen Händen können so die Bremshebel in griffgünstige Nähe zum Lenker bringen. Die ersten Glieder von Mittel- und Zeigefinger sollten den Hebel umgreifen können (f).

In der Regel befindet sich dort, wo der Bremszug einer Seilzugbremse in die Hebelarmatur hineinläuft, oder am Hebel selbst, eine kleine Einstellschraube. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn hinein und beobachten Sie, ob und wie der Hebel dabei wandert.

Bei hydraulischen Bremsen befinden sich ebenfalls Verstelleinrichtungen am Bremshebel (g). Es gibt unterschiedliche Systeme. Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler oder lesen Sie die entsprechende Bedienungsanleitung.

Stellen Sie die Griffweite so ein, dass das erste Glied des Zeigefingers den Bremshebel umfassen kann. Überprüfen Sie anschließend die korrekte Einstellung und Funktion der Bremsanlage (h), wie im Kapitel „**Bremsanlage**“ und/oder in der Anleitung des Bremsenherstellers beschrieben. Bei manchen Bremsen lassen sich sowohl der Hebelabstand, als auch der Druckpunkt einstellen.

⚠ WARNUNG

Machen Sie nach den Einstellvorgängen eine Probefahrt abseits des Straßenverkehrs oder auf einem unbelebten Platz.

Der Bremshebel darf sich nicht bis zum Lenker durchziehen lassen. Die volle Bremskraft sollte vorher erreicht werden.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Beachten Sie bei hydraulischen Bremsen und Scheibenbremsen die Anleitung des Bremsenherstellers. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.



Korrektur der Sitzlänge und Einstellen der Sattelneigung

Die Position des Sattels ist essenziell für Ihr Fahrgefühl und schmerzfreies Fahren.

Der Abstand zwischen den Lenkergriffen und dem Sattel hat Einfluss auf die Rückenneigung (a) und damit auf den Fahrkomfort und die Fahrdynamik. Über den Sattelstützenschlitten lässt sich diese Entfernung in geringem Umfang verändern. Wird das Sattelgestell in der Sattelstütze verschoben, beeinflusst das jedoch auch den Tretvorgang. Der Fahrer tritt mehr oder weniger weit von hinten in die Pedale.

Wenn der Sattel nicht waagrecht eingestellt ist, kann der Fahrer nicht entspannt pedalieren. Er muss sich ständig am Lenker abstützen oder festhalten, um nicht vom Sattel zu gleiten.

Achten Sie darauf, dass die Oberkante des Sattels waagrecht bleibt (b), während Sie die Schraube(n) wieder zudrehen. Das Raymon-Fahrrad bzw. -Pedelec sollte bei diesen Einstellarbeiten waagrecht stehen.

Bei vollgefederten Raymon-Fahrrädern, speziell Mountainbikes, kann es von Vorteil sein, den Sattel vorne etwas tiefer, d.h. leicht gekippt, einzustellen.

Der Verstellbereich des Sattels ist sehr gering. Einen wesentlich größeren Längenbereich decken verstellbare Vorbauten oder die verschiedenen Vorbaulängen ab. Teilweise lassen sich mehr als 10 cm Differenz realisieren. Meist muss hierbei die Länge der Schalt- und Bremszüge angepasst werden; ein Fall für Ihren Raymon-Fachhändler!

Prüfen Sie nach der Montage, ob der wieder festgeschraubte Sattel abkippt (c) oder sich verdrehen lässt (d), indem Sie mit den Händen abwechselnd die Spitze und das Ende belasten.

⚠️ WARNUNG

Die Schrauben der Sattelklemmung gehören zu den sensibelsten am gesamten Fahrrad. Achten Sie daher penibel darauf, dass Sie das empfohlene Mindest-Schraubendrehmoment nicht unterschreiten und das maximale Schraubendrehmoment nicht überschreiten und benutzen Sie stets einen Drehmomentschlüssel. Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.



⚠ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass das Sattelgestell nur im Bereich der Markierung geklemmt wird (e). Andernfalls kann es versagen!

Falls das Sattelgestell zu weit auseinander liegt, versuchen Sie nicht, dieses mit Gewalt in die Klemmnuten der Sattelstütze zu drücken. Die Klemmvorrichtung oder das Sattelgestell könnten brechen. Verwenden Sie ein anderes Sattelmodell oder fragen Sie stattdessen Ihren Raymon-Fachhändler.

Nicht ganz feste oder sich lösende Schrauben können versagen. Überprüfen Sie die Verschraubungen monatlich mit dem Drehmomentschlüssel (f) gemäß den Werten, die Sie auf den Bauteilen selbst (g), im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller finden.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Sattel- bzw. Sattelstützenhersteller liefern ggf. ausführliche Anleitungen mit. Lesen Sie diese aufmerksam durch, bevor Sie die Position Ihres Sattels einstellen. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.



Patent-Klemmung mit einer oder zwei parallelen Schrauben

Bei Patentsattelstützen halten eine (a) oder zwei (b) zentrale Innensechskant-Schrauben den Kopf, der sowohl die Neigung als auch die horizontale Position des Sattels fixiert. Die meisten Sattelstützen weisen zwei nebeneinander angeordnete Schrauben auf.

Um die Sattelstellung einzustellen, öffnen Sie die Schraube (c) bzw. Schrauben (d) am Kopf der Sattelstütze. Lösen Sie die Schraube(n) dazu zwei bis maximal drei Umdrehungen, sonst kann der gesamte Mechanismus auseinanderfallen. Verschieben Sie den Sattel horizontal, um die Sitzlänge einzustellen. Oft ist hierzu ein kleiner Klaps auf den Sattel notwendig. Achten Sie auf die Markierungen am Gestell und überschreiten Sie diese nicht (e+f).

Nachdem Sie die gewünschte Position gefunden haben, überprüfen Sie, ob die beiden Hälften des Klemmmechanismus am Sattelgestell anliegen.

Achten Sie darauf, dass der Sattel bzw. der Klemmmechanismus in einer der Rasterungen auf dem Kopf der Sattelstütze „einrastet“, während Sie andrehen. Drehen Sie die Schraube(n) schrittweise an.

Passt alles, drehen Sie die Schraube (g) bzw. Schrauben (h) mit dem Drehmomentschlüssel gemäß den Angaben des Herstellers fest.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Lesen Sie auch den allgemeinen Teil am Anfang des Kapitels.



Joch-Klemmung mit zwei hintereinander liegenden Schrauben

Bei Sattelstützen mit Jochklemmung (i) halten zwei vertikale Innen-sechskant-Schrauben den Kopf, der sowohl die Neigung als auch die horizontale Position des Sattels fixiert. Eine Schraube liegt hinter der Stütze, eine weitere vor oder zentral (k) in der Stütze.

Um die Sattelstellung einzustellen, lösen Sie die beiden Schrauben zwei bis maximal drei Umdrehungen (l+m), sonst kann der gesamte Mechanismus auseinanderfallen. Verschieben Sie den Sattel horizontal, um die Sitzlänge einzustellen. Oft ist hierzu ein kleiner Klaps auf den Sattel notwendig. Achten Sie auf die Markierungen am Gestell (n) und überschreiten Sie diese nicht. Nachdem Sie die gewünschte Position gefunden haben, überprüfen Sie, ob die beiden Hälften des Klemme Mechanismus am Sattelgestell passgenau anliegen.

Drehen Sie beide Schrauben gleichmäßig an, damit der Sattel seinen Winkel beibehält. Wünschen Sie, dass die Sattelspitze tiefer kommt, drehen Sie an der vorderen Schraube im Uhrzeigersinn. Gegebenenfalls müssen Sie die hintere Schraube sogar etwas lockern. Um hinten tiefer zu kommen, müssen Sie die hintere Schraube im Uhrzeigersinn drehen und ggf. die vordere lösen.

Passt alles, drehen Sie die Schrauben mit dem Drehmomentschlüssel gemäß den Angaben des Herstellers fest (o+p).

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Lesen Sie auch den allgemeinen Teil am Anfang des Kapitels.



Kerzensattelstütze mit separatem Sattelkloben

Bei Kerzensattelstützen hält eine Schelle mit horizontalem Bolzen und zwei Muttern den Kopf (a+b), der sowohl die Neigung als auch die horizontale Position des Sattels fixiert.

Um die Sattelstellung einzustellen, öffnen Sie die Mutter(n) des Sattelklobens (Klemmschelle), oben an der Sattelstütze mit einem Maulschlüssel ein bis maximal zwei Umdrehungen (c), sonst besteht die Gefahr, dass der Mechanismus auseinanderfällt.

Verschieben Sie den Sattel horizontal, um die Sitzlänge einzustellen. Oft ist hierzu ein kleiner Klaps auf den Sattel notwendig. Achten Sie auf die Markierungen am Gestell und überschreiten Sie diese nicht. Bringen Sie den Sattel jetzt in die von Ihnen bevorzugte Position. Drehen Sie die Mutter(n) schrittweise an.

Achten Sie darauf, dass der Sattel in einer der Rasterungen im Sattelkloben „einrastet“, während Sie andrehen. Versuchen Sie den Sattel etwas zu kippen, dann merken Sie, ob der Mechanismus eingerastet ist. Kontrollieren Sie auch, ob der Sattel noch korrekt zur Fahrtrichtung ausgerichtet ist. Peilen Sie dazu von hinten über den Sattel zum Rahmen und Vorderrad. Ist dies der Fall, drehen Sie die Mutter(n) schrittweise an.

Passt alles, drehen Sie die Mutter(n) mit dem Drehmomentschlüssel gemäß den Angaben des Herstellers fest (d).

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Lesen Sie auch den allgemeinen Teil am Anfang des Kapitels.



KINDERFAHRRÄDER

Hinweise an die Eltern

Kinder zählen zu den schwächsten Verkehrsteilnehmern. Die Hauptgründe hierfür sind mangelnde Erfahrung und Übung, aber auch ihre geringe Körpergröße, was deren Überblick und das Gesehen werden durch andere Verkehrsteilnehmer erschwert.

Wenn Sie Ihr Kind mit dem Raymon-Fahrrad am Straßenverkehr teilnehmen lassen wollen, sollten Sie zu dessen Schutz zuvor einige Zeit in das Training zur Beherrschung des Fahrrades und in die Verkehrserziehung investieren (e). Da Kinder nicht so aufmerksam sind, sollten Sie es sich auch zur Gewohnheit machen, das Kinderfahrrad regelmäßig zu überprüfen und ggf. einzustellen und zu warten. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Bedenken Sie, dass Sie zumindest bei den ersten Fahrten Ihrer Aufsichtspflicht nachkommen müssen – und überfordern Sie Ihr Kind nicht! Erkundigen Sie sich auch nach den Verkehrsregeln in Ihrem Land. In Deutschland dürfen Kinder bis zum vollendeten zehnten Lebensjahr auf dem Gehweg (f) fahren. Eine Aufsichtsperson, die mindestens 16 Jahre alt ist, darf ebenfalls den Gehweg mit dem Fahrrad benutzen, wenn sie Kinder unter acht Jahren begleitet.

Kinder dürfen auch Radwege benutzen, wenn diese baulich von der Fahrbahn getrennt sind.

Wichtig ist, dass das Kind sein Raymon-Fahrrad sicher beherrscht, bevor es am Straßenverkehr teilnimmt. Als erste Schritte in diese Richtung empfehlen wir Fahrten mit einem Roller oder einem Laufrad (g), damit das Kind ein gutes Gefühl für das Gleichgewicht erlernt.

Ist dies geschafft, ist es notwendig, dass Sie dem Kind die Funktion von Bremse und Schaltung erklären, bevor das Kind auf das Raymon-Fahrrad steigt. Üben Sie mit Ihrem Kind die Bedienung der Funktionselemente abseits des Straßenverkehrs, am besten auf einem unbelebten Platz oder auf einer Spielstraße.

Ist die Fahrtechnik so weit fortgeschritten, dass das Kind auch außerhalb verkehrsfreier Räume radeln kann, bringen Sie ihm bei, wie Randsteine und Bahnschienen zu überqueren sind, d.h. dass diese Hindernisse in möglichst stumpfem Winkel zu überfahren sind. Davor müssen sie sich vergewissern, dass von hinten oder vorne keine Gefahr droht.

Seien Sie Vorbild, wenn es um das Tragen eines Fahrradhelmes (h) und das Benutzen von Radwegen geht. Empfehlenswert ist auch die Teilnahme des Kindes an einer Verkehrserziehung, wie sie an Schulen und von Verkehrsvereinen angeboten wird.



⚠️ WARNUNG

Wenn Sie Bremsen üben, ist es wichtig, dass Sie dem Kind sagen, dass bei Nässe die Bremswirkung und die Reifenhaftung nachlassen und es deshalb langsamer fahren und vorsichtiger bremsen muss.

Achten Sie darauf, dass der Fahrradhelm nur zum Radfahren getragen wird. Durch unglückliche Umstände kann, z.B. beim Spielen an einem Klettergerüst, der Helm hängen bleiben und eine Strangulation durch die Helmriemen erfolgen.

Kinder sollten nicht in der Nähe von Abgründen, Treppen oder Schwimmbecken sowie auf Wegen, die von Kraftfahrzeugen genutzt werden, fahren.

Achten Sie stets darauf, dass das Kind neben einem passenden Fahrradhelm auch auffällige, d.h. helle Bekleidung trägt. Empfehlenswert sind auch reflektierende Streifen zur besseren Sichtbarkeit.

⚠️ WARNUNG

Kinder sind auch eitel. Kaufen Sie deshalb einen Fahrradhelm, der dem Kind auch gefällt. Deshalb und zur Ermittlung der richtigen Größe sollten Sie das Kind zum Kauf mitnehmen. Gefällt der Helm und passt er, erhöhen Sie die Chance, dass der lebenswichtige Kopfschutz auch getragen wird. Achten Sie darauf, dass der Riemen stets geschlossen ist!

Lassen Sie sich beim Kauf des Helmes erklären, wie die Halteriemens des Helmes an den Kopf angepasst werden. Nur ein korrekt sitzender Helm (a) kann im Falle eines Unfalls seine volle Schutzwirkung gewährleisten!

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Achten Sie darauf, dass der Fahrradhelm der Prüfnorm DIN EN 1078 entspricht.

In der Schweiz dürfen Kinder bis zum zwölften Geburtstag dort, wo Velostreifen und -wege fehlen, auf dem Trottoir fahren. Dies gilt auch für Strassen mit Tempo 30 und Begegnungszonen.



Einstellung

Noch wichtiger als bei Erwachsenen ist es, das Raymon-Fahrrad auf die Proportionen des Kindes einzustellen (b-d). Bei der Sitzhöhe müssen Sie einen Kompromiss finden, bei dem das Kind im Sattel sitzend mit beiden Füßen den Boden erreichen und andererseits vernünftig pedalieren kann (e). Ein sicherer Stand (beim Anhalten) hat in jedem Fall Vorrang!

Wenn der Lenker zu weit vom Sattel entfernt oder zu hoch/zuf tief positioniert ist, fährt das Kind ebenfalls unsicherer und weniger entspannt als es könnte. In der Regel lassen sich die waagerechte Position des Sattels, in vielen Fällen auch die Neigung des Lenkers verstellen.

Besonders wichtig ist es, die Bedienelemente (Bremsgriffe!) so einzustellen, dass das Kind sie jederzeit mühelos erreichen und betätigen kann.

Wie Sie das Raymon-Kinderfahrrad auf die Proportionen (f) und Bedürfnisse Ihres Kindes einstellen, lesen Sie im Kapitel „Anpassen des Fahrrades an den Fahrer“. Wenn Sie dabei unsicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, zusammen mit Ihrem Kind die Prüfung im Kapitel „Vor jeder Fahrt“ gemeinsam durchzuführen.



So lernt Ihr Kind den richtigen Umgang mit dem Fahrrad und Sie können ggf. Mängel aufdecken, die sich im „Spielbetrieb“ eingestellt haben. Ermutigen Sie Ihr Kind auch, Ihnen mitzuteilen, wenn etwas am Fahrrad nicht mehr funktioniert. Stellen Sie den Mangel umgehend ab oder bringen Sie das Fahrrad zur Reparatur zu Ihrem Raymon-Fachhändler.

⚠️ WARNUNG

Erwerben Sie ausschließlich geprüfte Stützräder, z.B. nach DIN/GS.

⚠️ VORSICHT

Überprüfen Sie die Sitzhöhe (g) und die Position von Sattel und Lenker bei Kindern und Heranwachsenden zumindest alle drei Monate!

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Wenn Sie Stützräder (h) montieren wollen, fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler nach geeigneten Modellen. Lesen Sie die Montageanleitung des Anbieters durch und lassen Sie sich ggf. weitere Tipps vom Raymon-Fachhändler geben.

Die Stützräder stellen nur eine unzureichende Fahrhilfe für kleinste Kinder dar und sollten sobald wie möglich demontiert werden, um das Gleichgewichtsgefühl Ihres Kindes zu schulen.

BREMSANLAGE

Allgemeine Hinweise zu den Bremsen

Mit Hilfe der Bremsen (a-c) kann die Fahrgeschwindigkeit an Geländeform und Verkehrsgegebenheiten angepasst werden. Bei Bedarf müssen sie das Raymon-Fahrrad so schnell wie möglich zum Stillstand bringen können.

Bei solchen Vollbremsungen verlagert sich das Gewicht stark nach vorn, das Hinterrad wird entlastet. Deshalb kann es auf griffigem Untergrund eher passieren, dass das Hinterrad hochkommt und sich das Raymon-Fahrrad überschlägt, als dass die Reifen die Haftung verlieren. Speziell beim Bergabfahren verschärft sich diese Problematik. Bei einer Vollbremsung müssen Sie daher versuchen, Ihr Gewicht so weit wie möglich nach hinten und nach unten zu verlagern.

Betätigen Sie beide Bremsen gleichzeitig und beachten Sie, dass die vordere Bremse auf griffigem Untergrund durch die Gewichtsverlagerung die weit größeren Kräfte übertragen kann.

Auf losem Untergrund herrschen andere Bedingungen. Hier kann Überbremsen des Vorderrades zu dessen Wegrutschen führen. Üben Sie daher das Bremsen auf unterschiedlichen Untergründen.

Bei Feuchtigkeit sprechen Bremsen verzögert an. Auf nassem und glattem Untergrund müssen Sie vorsichtig bremsen, denn hier rutschen die Reifen leicht weg. Setzen Sie deshalb Ihre Fahrgeschwindigkeit herab.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Lassen Sie sich unbedingt die zugehörige Bedienungsanleitung des Bremsenherstellers aushändigen, damit Sie die Bremse zur Not selbst einstellen können. Probieren Sie die Bremse nach jedem Verstellen auf einer unbelebten Straße aus, damit Sie ein Gefühl dafür bekommen.



Bei den unterschiedlichen Bremsen-Bauarten können folgende Probleme auftreten:

Felgenbremsen (d+e) können überhitzen, wenn Sie zu lange bremsen oder die Bremsen schleifen lassen. Das kann den Schlauch beschädigen oder die Reifen auf der Felge wandern lassen. Dadurch könnte die Luft schlagartig entweichen, ein schwerer Unfall wäre wahrscheinlich.

Weiterhin verschleifen auch die Felgen mit der Zeit. Diese können ggf. platzen. Daher müssen sie von Zeit zu Zeit erneuert werden.

Bei **Rollen-, Trommel-, Rücktritt- und Scheibenbremsen** (f) kann lang anhaltendes Bremsen oder dauerhaftes Schleifenlassen zu einer Überhitzung des Bremssystems führen. Die Bremskraft kann nachlassen oder die Bremse ganz ausfallen. **Unfallgefahr!**

Gewöhnen Sie sich auf längeren Abfahrten an, kurz, aber kräftig zu bremsen und die Bremse zwischendurch immer wieder zu lösen. Halten Sie im Zweifel kurz an und lassen Sie die Bremsanlage abkühlen.

⚠️ WARNUNG

- Die **Bremshebelzuordnung zu den Bremskörpern** (z.B. linker Hebel wirkt auf die Vorderbremse) kann variieren. Schauen Sie im **Raymon-Fahrradpass** nach und prüfen Sie, ob Sie die **Vorderradbremse mit demselben Bremsgriff (rechts oder links) bedienen** können, wie Sie es gewohnt sind. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie die **Bremsgriffe noch vor der ersten Fahrt von Ihrem Raymon-Fachhändler umbauen**.
- Gewöhnen Sie sich vorsichtig an Ihre Bremsen.** Üben Sie **Notbremsungen auf einer verkehrsfreien Fläche, bis Sie Ihr Raymon-Fahrrad sicher unter Kontrolle haben.** Dies kann Unfälle verhindern.
- Nässe setzt die Bremswirkung herab und lässt die Reifen leicht rutschen.** Kalkulieren Sie bei Regen längere Anhaltewege ein, setzen Sie Ihre **Fahrtgeschwindigkeit herab und bremsen Sie vorsichtig.**
- Achten Sie auf absolut wachs-, fett- und ölfreie Bremsflächen und Bremsbeläge.** Unfallgefahr!

SICHERHEITS-INSTRUKTION

- Verwenden Sie beim Austausch **nur gekennzeichnete und passende Original-Ersatzteile** (g+h). Ihr **Raymon-Fachhändler berät Sie gerne.**



Felgenbremsen

V-Bremsen (V-Brakes) und Cantileverbremsen

Funktionsweise und Verschleiß

V-Bremsen (a) und Cantileverbremsen bestehen aus getrennt voneinander, links und rechts der Felge angebrachten Bremsarmen. Beim Betätigen der Bremshebel werden die Arme über einen Seilzug zusammengezogen, die Beläge reiben auf den Felgenflanken.

Durch die Reibung verschleiben Bremsbeläge und Felgen, und zwar umso schneller, je öfter Sie in bergigem Gelände und durch Regen oder Schmutz fahren. Manche Felgen sind mit sogenannten Verschleißindikatoren versehen (z.B. Rillen oder Punkte). Wenn diese nicht mehr zu erkennen sind, müssen Sie die Felge austauschen. Unterschreitet die Felgenflanke ein kritisches Maß, kann der Reifendruck die Felge zum Bersten bringen. Das Laufrad kann blockieren oder der Schlauch kann platzen. **Unfallgefahr!**

Funktionskontrolle

Überprüfen Sie, ob die Bremsbeläge (b) genau auf die Felgen ausgerichtet sind und genug Belagstärke aufweisen. Erkennbar ist das meist an Rillen im Bremsbelag.

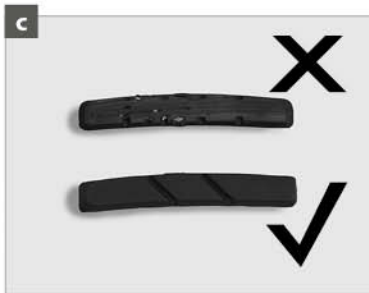
Sind sie verschlissen oder abgeschliffen (c), ist es Zeit für den Austausch. Beachten Sie unbedingt die entsprechenden Hinweise der jeweiligen Hersteller.

Spätestens, wenn Sie den zweiten Satz Bremsbeläge herunter gebremst haben, sollten Sie Ihren Raymon-Fachhändler aufsuchen und die Felge kontrollieren lassen (d). Er kann die Wandstärke mittels Spezialmessgeräten überprüfen.

Die Bremsbeläge müssen gleichzeitig auf die Felge treffen und zwar zuerst mit dem vorderen Belagteil. Der hintere Teil der Bremsbeläge sollte dann einen Abstand von einem Millimeter von der Bremsfläche haben. Von oben gesehen bilden die Bremsbeläge ein vorne geschlossenes V. Diese Einstellung soll vermeiden, dass die Beläge quietschen.

Der Bremshebel muss eine Wegreserve aufweisen, er darf sich selbst bei einer Vollbremsung nicht bis zum Lenker ziehen lassen. Ist dies doch der Fall, beachten Sie das nachfolgende Kapitel „**Synchronisieren und Nachstellen**“.

Nur wenn die Bremse alle diese Prüfpunkte besteht, ist sie korrekt eingestellt.



⚠️ WARNUNG

Beschädigte Bremszüge, bei denen z.B. einzelne Drähte abstecken (e), müssen sofort ausgetauscht werden. Sonst drohen Bremsversagen oder Sturz!

Die Einstellung der Beläge auf die Felgen erfordert viel handwerkliches Geschick. Überlassen Sie den Austausch der Beläge oder die Justierarbeit Ihrem Raymon-Fachhändler.

Lassen Sie die Felgen regelmäßig vom Raymon-Fachhändler überprüfen und vermessen.

Synchronisieren und Nachstellen

Nahezu alle Bremsen haben an der Seite eines oder beider Bremskörper eine Schraube, mit der die Federvorspannung eingestellt wird (f). Drehen Sie langsam daran und beobachten Sie, wie sich der Abstand der Beläge zur Felge verändert.

Stellen Sie die Feder dann so ein, dass dieser Abstand im gelösten Zustand auf beiden Seiten gleich ist und die Bremsbeläge beim Bremsen gleichzeitig die Felge berühren.

Die Bremshebelstellung, in der die Bremse zu wirken beginnt (der sogenannte Druckpunkt), kann durch Nachstellen des Bremszuges auf die Handgröße und auf persönliche Vorlieben eingestellt werden. In keinem Fall darf sich der Bremshebel bis zum Lenkergriff ziehen lassen. Die Bremsbeläge sollten im gelösten Zustand auch nicht zu nahe an den Felgenflanken stehen, weil sie sonst beim Fahren an der Felge schleifen können. Bevor Sie diese Einstellung vornehmen, beachten Sie die Hinweise im Kapitel „**Regulieren der Bremshebel-Griffweite**“.

Lösen Sie zum Nachstellen der Bremse den gerändelten Kontering oben am Lenker, wo der Zug in den Bremsgriff hineinläuft (g). Drehen Sie die gerändelte und geschlitzte Zugschraube am Griff einige Umdrehungen heraus. Der Leerweg des Bremshebels verringert sich. Halten Sie die Einstellschraube fest und drehen Sie den Kontering gegen das Hebelgehäuse fest, damit sich die Einstellschraube nicht selbsttätig löst. Achten Sie darauf, dass der Schlitz in der Schraube weder nach vorne noch nach oben zeigt, sonst können Wasser und Schmutz leichter eindringen.

⚠️ WARNUNG

Machen Sie nach dem Nachstellen unbedingt eine Bremsprobe im Stillstand (h) und vergewissern Sie sich, dass die Beläge bei starkem Zug mit ihrer gesamten Fläche die Felgenflanke berühren.



Hydraulische Felgenbremsen

Funktionsweise und Verschleiß

Die gängigen hydraulischen Felgenbremsen (a+b) bestehen aus links und rechts der Felge angebrachten Bremseinheiten, die durch eine Montageplatte und ggf. durch einen Verstärkungsbügel („Brake-Booster“) miteinander verbunden sind. Beim Betätigen der Bremshebel werden die Bremskolben durch Öldruck zusammen gedrückt, die Beläge reiben auf den Felgenflanken.

Durch die Reibung verschleiben Bremsbeläge (c) und Felgen, und zwar umso schneller, je öfter Sie in bergigem Gelände und durch Regen oder Schmutz fahren. Manche Felgen sind mit sogenannten Verschleißindikatoren versehen (z.B. Rillen oder Punkte). Wenn die Rillen bzw. Punkte nicht mehr zu erkennen sind, müssen Sie die Felge austauschen. Unterschreitet die Flanke einer Felge ein kritisches Maß, kann der Reifendruck die Felge zum Bersten bringen. Das Lauf- rad kann blockieren oder der Schlauch kann platzen. **Unfallgefahr!**

Halten Sie den Bereich der Bremsbeläge in den hydraulischen Brems- einheiten sauber (d), sonst können die Beläge nicht mehr vollständig in die Ruhestellung zurückgleiten. Überprüfen Sie gelegentlich, ob die Leitungen und die Anschlüsse dicht sind.

⚠️ WARNUNG

Geöffnete Anschlüsse oder undichte Leitungen können die Brems- wirkung stark reduzieren. Suchen Sie bei Undichtigkeiten des Sys- tems oder Knicken in den Leitungen Ihren Raymon-Fachhändler auf. Unfallgefahr!

Funktionskontrolle

Überprüfen Sie, ob die Bremsbeläge genau auf die Felgen ausgerich- tet sind und genug Belagstärke aufweisen. Erkennbar ist das meist an Rillen im Bremsbelag. Sind sie verschlissen oder abgeschliffen, ist es Zeit für den Austausch. Beachten Sie unbedingt die entsprechenden Hinweise der jeweiligen Hersteller.

Spätestens, wenn Sie den zweiten Satz Bremsbeläge herunter ge- bremsst haben, sollten Sie Ihren Raymon-Fachhändler aufsuchen und die Felge kontrollieren lassen. Er kann die Wandstärke mittels Spezi- almessgeräten überprüfen (e).



Die Bremsbeläge müssen gleichzeitig und parallel (b) auf die Felge treffen. Diese Einstellung soll vermeiden, dass die Beläge quietschen.

Der Bremshebel muss eine Wegreserve aufweisen, er darf sich selbst bei einer Vollbremsung nicht bis zum Lenker ziehen lassen (f). Ist dies doch der Fall, beachten Sie das nachfolgende Kapitel „**Synchronisieren und Nachstellen**“.

Nur wenn die Bremse alle diese Prüfpunkte besteht, ist sie korrekt eingestellt.

⚠️ WARNUNG

Die Einstellung der Beläge auf die Felgen erfordert viel handwerkliches Geschick. Überlassen Sie den Austausch der Beläge oder die Justiarbeit Ihrem Raymon-Fachhändler.

Lassen Sie die Felgen regelmäßig vom Raymon-Fachhändler überprüfen und vermessen.

Synchronisieren und Nachstellen

Das Synchronisieren der Bremse erfolgt bei hydraulischen Felgenbremsen gemeinsam mit dem Ausrichten der Bremsbeläge. Dabei kann auch die Bremshebelstellung, in der die Bremse zu wirken beginnt (der sogenannte Druckpunkt) auf die Handgröße und auf persönliche Vorlieben eingestellt werden (g). Beachten Sie dazu auch die Hinweise im Kapitel „**Regulieren der Bremshebel-Griffweite**“.

Wenn die Bremsbeläge verschleifen, verschiebt sich der Druckpunkt in Richtung Lenkergriff. In keinem Fall darf sich der Bremshebel bis zum Lenkergriff ziehen lassen. Der Belagverschleiß kann bei den meisten Modellen jedoch mit einer Schraube (h) oder einem Stellrad am Bremsgriff nachgestellt werden. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Bremsenherstellers oder wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Hersteller von hydraulischen Bremsen liefern für gewöhnlich ausführliche Anleitungen mit. Lesen Sie diese aufmerksam durch, bevor Sie das Laufrad ausbauen oder Wartungsarbeiten durchführen. Fehlbedienung kann zu Bremsversagen führen.



Scheibenbremsen

Funktionsweise und Verschleiß

Scheibenbremsen zeichnen sich durch eine enorme Bremswirkung aus. Bei Nässe sprechen sie deutlich schneller an als Felgenbremsen und erzielen nach kurzer Zeit die gewohnt hohe Wirkung. Sie sind wartungsarm und verschleiben die Felgen nicht.

Scheibenbremsen (a) bestehen aus Bremssattel (1), Bremsscheibe (2), Bremsleitung oder Bremszug (3) sowie dem Bremsgriff/-hebel (b). Beim Betätigen der Bremshebel werden die Bremskolben hydraulisch oder mechanisch zusammen gedrückt, die Beläge reiben auf der Bremsscheibe. Durch die Reibung verschleiben Bremsbeläge (c) und Scheiben, und zwar umso schneller, je öfter Sie in bergigem Gelände und durch Regen oder Schmutz fahren. Je nach Hersteller und Modell gibt es unterschiedliche Kontrollmethoden und Verschleißgrenzen für Beläge und Scheiben.

⚠️ WARNUNG

Neue Bremsbeläge müssen eingebremst werden, bis sie optimale Verzögerungswerte erzielen. Beschleunigen Sie das Raymon-Fahrrad dazu ca. 30 bis 50 Mal auf etwa 30 km/h und bremsen Sie bis zum Stillstand. Der Einbrems-Vorgang ist abgeschlossen, wenn die nötige Handkraft fürs Bremsen nicht weiter abnimmt.



⚠️ WARNUNG

- Verschmutzte Bremsbeläge und -scheiben können die Bremskraft drastisch vermindern. Achten Sie daher darauf, dass weder Öl noch andere Flüssigkeiten an die Bremse geraten, z.B. wenn Sie Ihr Raymon-Fahrrad putzen oder die Kette schmieren. Verschmutzte Beläge lassen sich in keinem Fall reinigen und müssen ersetzt werden! Bremsscheiben können Sie mit Bremsenreiniger und einem sauberen, saugenden Tuch oder mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen (d).**
- Ungewöhnliche Geräusche (Kratzen, Schleifen usw.) beim Bremsen und/oder eine spürbare Veränderung der Bremskraft (stärker oder schwächer) sind Anzeichen dafür, dass die Bremsbeläge verschmutzt oder verschlissen sind. Überprüfen Sie die Bremsbeläge und ersetzen Sie sie ggf. Andernfalls drohen weiter gehende Schäden, z.B. an der Bremsscheibe, oder gar Unfallgefahr durch Bremsversagen! Wenn Sie nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.**

⚠️ VORSICHT

- Scheibenbremsen werden im Betrieb heiß. Berühren Sie deshalb die Bremsscheiben nicht sofort nach dem Anhalten – insbesondere nicht nach längeren Abfahrten.**

Hydraulische Scheibenbremsen

Funktionskontrolle

Überprüfen Sie die Leitungen (e) und Anschlüsse regelmäßig bei gezogenem Hebel auf Undichtigkeiten. Tritt Bremsflüssigkeit aus, suchen Sie sofort Ihren Raymon-Fachhändler auf. Eine undichte Stelle kann die Bremse wirkungslos machen. **Unfallgefahr!**

Verschleiß und Wartung

Überprüfen Sie den Verschleiß der Beläge regelmäßig (f) und befolgen Sie dabei die Vorgaben in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Herstellers.

Messen Sie die Belagstärke auf dem Träger mit einem Messschieber (g). Der Belag muss an allen Stellen mindestens 0,5 mm dick sein. Messen Sie Belag und Träger sowie den Träger einzeln; die Differenz ergibt die Stärke des Belags. Schieben Sie die gereinigten Beläge wieder in den gereinigten Sattel.

⚠️ WARNUNG

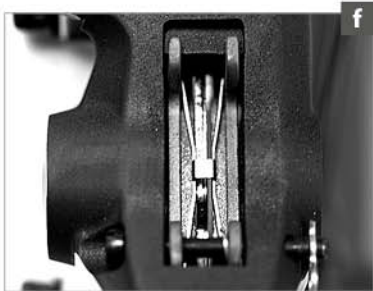
- Geöffnete Anschlüsse oder undichte Leitungen lassen die Bremswirkung stark abfallen. Suchen Sie bei Undichtigkeiten des Systems oder Knicken in den Leitungen umgehend Ihren Raymon-Fachhändler auf!
- Stellen Sie ein Raymon-Fahrrad mit hydraulischen Scheibenbremsen nicht überkopf. Es kann Luft ins System gelangen. Die Bremse kann wirkungslos werden (h).

⚠️ VORSICHT

- Öffnen Sie die Bremsleitungen nicht. Es könnte Bremsflüssigkeit austreten, die gesundheitsschädlich ist und den Lack angreift.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

- Sollte Ihr Bremssystem mit DOT-Bremsflüssigkeit betrieben werden, muss diese regelmäßig gemäß der vom Hersteller vorgeschriebenen Intervalle ausgetauscht werden.
- Die Hersteller von hydraulischen Scheibenbremsen liefern meist ausführliche Anleitungen mit. Lesen Sie sie unbedingt aufmerksam durch, bevor Sie ein Laufrad ausbauen oder Wartungsarbeiten durchführen.



Mechanische Scheibenbremsen

Funktionskontrolle

Wenn die Beläge mechanischer Scheibenbremsen verschleiben, verlängert sich der Bremshebelweg. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Bremse einen definierten Druckpunkt erreicht, bevor der Hebel am Lenker anliegt. Prüfen Sie, ob die Bremszüge intakt sind!

⚠️ WARNUNG

Beschädigte Züge (a) sollten Sie sofort austauschen lassen, da sie reißen können. Unfallgefahr!

Verschleiß und Wartung

Belagverschleiß können Sie in begrenztem Maße direkt am Bremsgriff ausgleichen. Lösen Sie die Überwurfmutter an der Schraube, durch die der Zug in den Griff läuft (b), und drehen Sie die Schraube heraus, bis der Hebelweg Ihren Ansprüchen genügt. Drehen Sie die Kontermutter wieder fest und achten Sie darauf, dass der Schlitz der Schraube weder oben noch vorne steht, sonst dringt unnötig viel Schmutz und Feuchtigkeit ein.



Überprüfen Sie nach dem Nachstellen die Funktion und ob die Beläge schleiffrei sind (c+d), wenn Sie den Bremshebel loslassen und das Laufrad drehen.

Wenn Sie mehrfach nachstellen, ändert sich die Stellung des Hebels am Bremssattel. Die Wirkung der Bremse wird schwächer. Im Extremfall kann die Bremse komplett ausfallen. **Unfallgefahr!**

Direkt am Bremssattel bestehen bei manchen Modellen weitere Verstellmöglichkeiten, die jedoch handwerkliches Geschick erfordern. Lesen Sie auf jeden Fall die Originalanleitung des Bremsenherstellers, bevor Sie die Bremse einstellen. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠️ WARNUNG

Mehrfaches Nachstellen nur am Bremsgriff kann die maximal erzielbare Bremswirkung stark reduzieren.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Hersteller von mechanischen Scheibenbremsen liefern meist ausführliche Anleitungen mit. Lesen Sie sie unbedingt aufmerksam durch, bevor Sie ein Laufrad ausbauen oder Wartungsarbeiten durchführen.

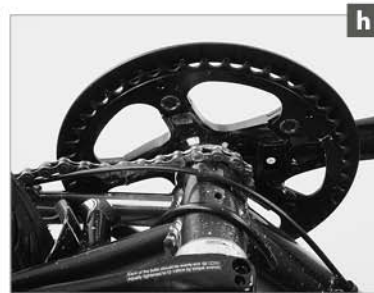
Rollen-, Trommel- und Rücktrittbremsen

Diese Bremsentypen weisen eine geschlossene Bauweise auf – Bremsbeläge und -flächen sind im Inneren des Nabenkörpers weitgehend vor Witterungseinflüssen geschützt. Die Kraftübertragung von den Handhebeln zu den Bremsen erfolgt mittels Seilzug. Als Hinterbremse sind sie meist mit einer Getriebeabtriebsnabe (e) gekoppelt, in manchen Fällen werden sie dann durch Rückwärts pedalieren betätigt.

Bei Rücktrittbremsen wird die höchste Bremskraft erzeugt, wenn ein Pedal waagrecht hinten steht und in dieser Stellung darauf getreten wird. Bei den Nabenschaltungen von SRAM steigt die Bremskraft zudem, wenn in einen kleineren Gang geschaltet wurde.

Bei diesen Bremssystemen ist die Gefahr der Überhitzung besonders groß. Diese tritt dann ein, wenn auf längeren (steilen) Gefällstrecken andauernd gebremst wird. Die Folge kann ein Nachlassen der Bremskraft („Fading“) sein, die in Extremfällen bis zum Totalausfall führt.

Sobald Sie eine Verschlechterung der Bremswirkung bemerken, sollten Sie daher den Bremsen Gelegenheit zum Abkühlen geben. Manchmal genügt dazu schon die abwechselnde Betätigung von Vorder- und Hinterbremse. Reicht das nicht aus, müssen Sie unbedingt eine Pause von mehreren Minuten einlegen.



⚠️ WARNUNG

- **Beschädigte Bremszüge, bei denen z.B. einzelne Drähte abstehen, müssen sofort ausgetauscht werden. Sonst drohen Bremsversagen oder Sturz!**
- **Wenn beim Bremsen der Weg des Bremshebels länger wird, ungewöhnliche Geräusche auftreten und/oder die Bremswirkung deutlich stärker oder schwächer wird als gewohnt, dürfen Sie nicht weiterfahren. Wenden Sie sich in solchen Fällen umgehend an Ihren Raymon-Fachhändler.**
- **Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Drehmomentstütze an Rahmen (f) oder Gabel. Benutzen Sie einen Drehmomentschlüssel und überschreiten Sie die maximalen Schraubendrehmomente nicht!**

Kontrolle und Nachstellen bei Rücktrittbremsen

Bei Rücktrittbremsen muss die Spannung der Antriebskette (g) ca. alle 1.000 km bzw. 50 Betriebsstunden überprüft und ggf. nachgespannt werden. Lesen Sie dazu das Kapitel „Kette – Pflege und Verschleiß“.

⚠️ WARNUNG

- **Beachten Sie, dass Sie bei abgesprungener Kette (h) mit der Hinterbremse nicht bremsen können. Unfallgefahr!**

SCHALTUNG

Kettenschaltung

Mittels der Schaltung (a+b) am Raymon-Fahrrad wird die Übersetzung an die Geländeform und die gewünschte Fahrgeschwindigkeit angepasst. In einem kleinen Gang, bei dem die Kette vorne über das kleine Kettenblatt und hinten über ein großes Ritzel läuft, können Sie steile Berge mit mäßigem Krafteinsatz hochfahren. Sie müssen dafür aber schneller treten. Bergab wird eine große Übersetzung (vorne großes Kettenblatt, hinten kleines Ritzel) aufgelegt. Sie können mit einer Kurbelumdrehung viele Meter zurücklegen, die Geschwindigkeit ist dann entsprechend hoch.

⚠ WARNUNG

Üben Sie das Schalten auf einem verkehrsfreien Gelände, bis Sie mit der Funktionsweise der Hebel oder Drehgriffe an Ihrem Raymon-Fahrrad vertraut sind.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Lesen Sie in jedem Fall die Bedienungsanleitung des Schaltungsherstellers und machen Sie sich vor der ersten Fahrt mit der jeweiligen Bedienung vertraut.

Funktionsweise und Bedienung

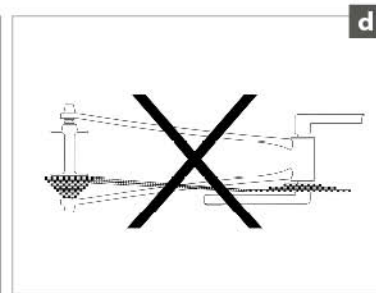
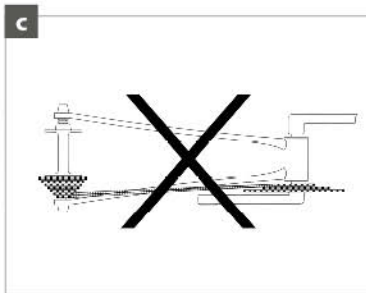
Eine Kettenschaltung funktioniert immer nach folgendem Prinzip:

Großes Kettenblatt vorne	– schwerer Gang	– größere Übersetzung
Kleines Kettenblatt vorne	– leichter Gang	– kleinere Übersetzung
Großes Ritzel hinten	– leichter Gang	– kleinere Übersetzung
Kleines Ritzel hinten	– schwerer Gang	– größere Übersetzung

Üblicherweise sind die Schalter so montiert:

Schalthebel rechts – hintere Ritzel
 Schalthebel links – vordere Kettenblätter

Moderne City-/Trekingbikes können bis zu 30 Gänge haben, wobei es allerdings zu Überschneidungen kommt – tatsächlich nutzbar sind 15 bis 18 Gänge. Die Kette sollte nie extrem schräg verlaufen, da sie sonst schnell verschleißt und der Wirkungsgrad sinkt. Schlecht ist es z.B., wenn die Kette vorne auf dem kleinsten Kettenblatt und gleichzeitig hinten auf den zwei oder drei äußeren (kleinen) Ritzeln liegt (c) oder wenn sie auf dem größten Kettenblatt vorne und auf den inneren (großen) Ritzeln des Hinterrades gefahren wird (d).



Das Tretlager (e) ist die Schnittstelle zwischen Tretkurbeln und Rahmen. Es gibt unterschiedliche Bauformen – mal gehört die Lagerwelle zum Tretlager, mal ist sie in die rechte Tretkurbel integriert. Die gedichteten Kugellager sind ab Werk wartungs- und spielfrei eingestellt. Der feste Sitz des Tretlagers im Rahmen und der Kurbeln auf der Welle muss regelmäßig überprüft werden.

Prüfen Sie auch regelmäßig, ob die Kurbeln fest auf der Lagerwelle sitzen oder ob die Lagerung Spiel aufweist. Wenn Sie kräftig an der Tretkurbel wackeln, darf kein Spiel zu spüren sein (f). Ist dies dennoch der Fall, suchen Sie umgehend Ihren Raymon-Fachhändler auf.

Ein Schaltvorgang beginnt, abhängig vom verbauten Schaltsystem, mit dem Betätigen eines Schalthebels oder einem kurzen Dreh des Handgelenks bei Drehgriffschaltern (g). Während des gesamten Schaltvorgangs muss pedaliert werden. Die Pedalkraft sollte aber spürbar reduziert werden.

Im Folgenden werden die Prinzipien der Schalthebel-Varianten und ihre Funktionsweise erklärt. Möglicherweise ist Ihr neues Raymon-Fahrrad aber mit einer Schaltung ausgestattet, die hier nicht aufgeführt ist.

Bei Schalthebeln wird in der Regel mit dem großen Hebel (Daumen-Hebel) auf die größeren Kettenblätter/Ritzel geschaltet.



Ein Schaltvorgang mit der rechten Hand führt also zu einem leichteren Gang. Die Schaltschritte sind gerastert, es können auch mehrere Gangstufen auf einmal geschaltet werden. Durch Betätigen des linken Daumen-Hebels wird in einen schwereren Gang geschaltet.

Der kleine Hebel, der aus Sicht des Fahrers vor dem Lenker liegt und mit dem Zeigefinger bedient wird (Zeigefinger-Hebel), bewegt die Kette zu den kleineren Kettenblättern/Ritzeln hin – also rechts in schwerere und links in leichtere Gänge.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Schaltungshersteller liefern für gewöhnlich ausführliche Anleitungen mit. Lesen Sie diese aufmerksam durch. Machen Sie sich ggf. abseits des Straßenverkehrs mit der neuen Schaltung vertraut (h). Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Anders verhält es sich bei den **Drehgriffschaltern**. Während ein Dreh des rechten Schalters zum Fahrer hin die Übersetzung leichter werden lässt, wird mit der gleichen Drehung links in einen schwereren Gang geschaltet – und umgekehrt. Gegebenenfalls kann auch hier die Schaltrichtung variieren.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie stets enge Beinkleider bzw. verwenden Sie Hosenbänder oder ähnliches (a). So gehen Sie sicher, dass Ihre Hose nicht in die Kette oder in die Kettenblätter gelangt. Unfallgefahr!

Beim Schalten unter Last, d.h. während Sie sehr stark auf die Pedale treten, kann die Kette durchrutschen. Am vorderen Umwerfer kann die Kette sogar ganz von den Kettenblättern abspringen und einen Sturz verursachen! Zumindest verkürzt sich dadurch das Kettenleben erheblich.

HINWEIS

Durch Spiel zwischen Lagerwelle und Tretkurbeln können diese beschädigt werden. Bruchgefahr!

Vermeiden Sie Gänge, in denen die Kette sehr schräg läuft. Erhöhter Verschleiß!

Wichtig für den Schaltvorgang ist, dass Sie gleichmäßig und ohne großen Krafteinsatz weiter treten. Schalten Sie vor allem am vorderen Umwerfer (b) nicht unter Last, das verkürzt das Kettenleben erheblich. Außerdem kann sich die Kette zwischen Kettenstrebe und Kettenblättern verklemmen („Chainsuck“).

Kontrolle und Nachstellen

Ihr Raymon-Fachhändler hat vor der Übergabe des Raymon-Fahrrades die Kettenschaltung justiert (c). Auf den ersten Kilometern können sich jedoch die Bowdenzüge längen, wodurch die Schaltvorgänge unpräzise werden und es zu (Rassel-)Geräuschen der Kette kommt.

Die Einstellung des Schaltwerks (d) und des Umwerfers ist eine Arbeit nur für den geübten Monteur. Wenn Sie es selbst versuchen wollen, beachten Sie zusätzlich die Bedienungsanleitung des Schaltungs Herstellers. Wenn Sie mit der Schaltung Probleme haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠ WARNUNG

Bringen Sie Ihr neu erworbenes Raymon-Fahrrad zu Ihrer eigenen Sicherheit nach 100 bis 300 km bzw. 5 bis 15 Betriebsstunden oder nach vier bis sechs Wochen, spätestens jedoch nach drei Monaten, zum Raymon-Fachhändler zur Erstinspektion.



Schaltwerk einstellen

Spannen Sie den Zug am einstellbaren Zuganschlag am Schalthebel (e) oder an der Stellschraube, durch die der Bowdenzug in das Schaltwerk (f) läuft, nach. Schalten Sie dazu auf das kleinste Ritzel und drehen Sie die Schrauben in halben Umdrehungen heraus, bis der Zug leicht gespannt ist.

Überprüfen Sie nach jedem Spannen, ob die Kette unmittelbar auf das nächst größere Ritzel klettert. Dazu müssen Sie die Kurbeln von Hand drehen (g) oder mit dem Raymon-Fahrrad fahren und dabei die Gänge durchschalten.

Klettert die Kette leicht hoch, testen Sie, ob sie auch noch leicht auf die kleinen Ritzel läuft. Ist dies nicht der Fall, muss die entsprechende Stellschraube wieder etwas zurück gedreht werden. Es können mehrere Versuche nötig sein.

⚠️ WARNUNG

Die vollständige Einstellung des Schaltwerks und des Umwerfers ist eine Arbeit für den geübten Monteur. Beachten Sie die Anleitung des Schaltungsherstellers. Wenn Sie mit der Schaltung Probleme haben, fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler.



SICHERHEITS-INSTRUKTION

Wenn ein Helfer das Hinterrad hochhält, können Sie die Funktion leicht testen, indem Sie die Kurbeln drehen und schalten.

Endanschläge einstellen

Um zu verhindern, dass Schaltwerk oder Kette in die Speichen laufen oder die Kette vom kleinsten Ritzel fällt, begrenzen sogenannte Endanschlagschrauben (h) den Schwenkbereich des Schaltwerks. Der Raymon-Fachhändler stellt sie ein, sie verändern sich bei normalem Gebrauch nicht.

Korrigieren Sie die Position ggf. mit der Endanschlagschraube. Bei Schaltwerken sind die Schrauben oft mit „H“ für „high gear“ und „L“ für „low gear“ gekennzeichnet. „High gear“ steht in diesem Fall für den schweren Gang, also das kleine Ritzel. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, wenn das Schaltwerk weiter innen oder gegen den Uhrzeigersinn, wenn es weiter außen laufen soll.

Schalten Sie nun auf das größte hintere Ritzel und überprüfen Sie, ob die Leitrolle des Schaltwerks genau unter den Zahnsitzen des Ritzels liegt. Drehen Sie die mit „L“ markierte Schraube im Uhrzeigersinn, bis sich das Schaltwerk nicht mehr weiter in Richtung Speichen bewegen lässt – weder durch Betätigen des Schalthebels noch durch Druck mit der Hand (a, S. 48).

Durch diese Einstellung verhindern Sie, dass die Kette zwischen Ritzel und Speichen gerät oder das Schaltwerk bzw. sein Leitrollenkäfig die Speichen berühren kann – dadurch könnten Speichen, Schaltwerk und Rahmen beschädigt werden. Schlimmstenfalls ist eine Weiterfahrt nicht mehr möglich.

⚠️ WARNUNG

Wenn das Raymon-Fahrrad umgekippt ist oder das Schaltwerk einen Schlag bekommen hat, besteht die Gefahr, dass das Schaltwerk oder dessen Befestigung, das sogenannte Schaltauge, verbogen ist. Nach solchen Zwischenfällen oder wenn ein anderes Hinterrad eingebaut wird, sollten Sie den Schwenkbereich kontrollieren und die Endanschlagschrauben ggf. nachjustieren.

Machen Sie unbedingt eine Probefahrt abseits des Straßenverkehrs, wenn Sie die Schaltung eingestellt haben.

HINWEIS

Schlecht justierte Schaltungen sind eine der Hauptursachen für irreparable Rahmen-, Schaltwerk- und Laufradschäden.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Bringen Sie Ihr Raymon-Fahrrad regelmäßig zur Kontrolle zu Ihrem Raymon-Fachhändler.

Umwerfer einstellen

Der Bereich, in dem der Umwerfer (b) die Kette gerade noch auf dem Kettenblatt hält, aber nicht streift, ist extrem schmal. Wie beim hinteren Schaltwerk begrenzen mit „H“ und „L“ bezeichnete Endanschlagschrauben den Schwenkbereich. Der Raymon-Fachhändler stellt sie ein, sie verändern sich bei normalem Gebrauch nicht.

Beim vorderen Umwerfer (c) kann sich, genau wie beim Schaltwerk, der Zug längen. Das Schaltverhalten verschlechtert sich. Schalten Sie auf kleine Kettenblatt und spannen Sie bei Bedarf den Zug an der Schraube nach, durch die der Bowdenzug in den Schaltgriff läuft (d).

⚠️ WARNUNG

Überprüfen Sie nach einem Sturz, ob die Leitbleche des Umwerfers noch exakt parallel zu den Kettenblättern verlaufen und ob sie das große Kettenblatt berühren könnten. Dann würde der Antrieb blockiert. Unfallgefahr!

Die Einstellung des Umwerfers erfordert besondere Sorgfalt. Ist er falsch justiert, kann die Kette abspringen, die Antriebskraft wird plötzlich unterbrochen. Es besteht Unfallgefahr!

Machen Sie unbedingt eine Probefahrt abseits des Straßenverkehrs, wenn Sie die Schaltung eingestellt haben.



Nabenschaltung (Getriebenaben)

Allgemeines zu Nabenschaltungen

Mittels der Schaltung an Ihrem Raymon-Fahrrad wird die Übersetzung an die Geländeform und die gewünschte Fahrgeschwindigkeit angepasst. In einem kleinen Gang können Sie steile Berge mitmäßigem Krafteinsatz hochfahren. Sie müssen dafür aber schneller treten. Bergab wird eine große Übersetzung aufgelegt. Sie können mit einer Kurbelumdrehung viele Meter zurücklegen, die Geschwindigkeit ist dann entsprechend hoch.

Die Vorteile von Nabenschaltungen (e) liegen in ihrer gekapselten Bauweise – anders als bei der Kettenschaltung befindet sich das Getriebe innerhalb des Nabenkörpers, nur die Primärübersetzung vom vorderen Kettenblatt zum hinteren Ritzel liegt außerhalb. Zudem können alle Gänge mit einem Griff (f) in Reihe durchgeschaltet werden.

Regelmäßige Pflege vorausgesetzt, hält die Antriebskette vergleichsweise deutlich länger. Dies gilt erst recht, wenn sie mit einem geschlossenen Kettenkasten vor Witterungseinflüssen geschützt wird.

Kraftübertragung und Anpassung der Übersetzung erfolgen bei Nabenschaltungen in der Regel über ein oder mehrere Planetengetriebe, je nach Anzahl der Gangstufen. Zum Schalten sollte die Pedalkraft kurz deutlich vermindert werden.

Achten Sie stets darauf, dass der Schaltvorgang möglichst geräuscharm und ruckfrei abläuft. Das steigert die Lebensdauer enorm.

Machen Sie sich mit der Funktionsweise Ihrer Schaltung auf einer verkehrsfreien Fläche (g) vertraut und üben Sie den Umgang mit Schalthebeln oder Drehgriffen sowie mit der Bremsanlage, bevor Sie am Straßenverkehr teilnehmen.

Im Unterschied zu Kettenschaltungen können Nabenschaltungen nicht nur mit von Hand betätigten Bremsen (Felgen-, Trommel-, Rollen- oder Scheibenbremsen) kombiniert werden. Sie können auch mit sogenannten Rücktrittbremsen (Rollen- oder Trommelbremsen), durch Rückwärtsdrehen der Pedale, betätigt werden. Am wirkungsvollsten gelingt dies bei waagrecht stehenden Pedalen (h).

Der Radaus- und -einbau unterscheidet sich von dem bei einer Kettenschaltung. Lesen Sie dazu die Kapitel „**Reifenpanne**“ und „**Kettenspannung korrigieren**“ und beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Herstellers.



Funktionsweise und Bedienung

Das Getriebe in Nabenschaltungen wird mit Hilfe eines Schalthebels, der sich in der Regel an der rechten Seite des Lenkers befindet, betätigt. Die Schaltansteuerung erfolgt entweder mechanisch per Seilzug oder elektronisch per Schaltkabel oder Funkübertragung (a).

Während Sie schalten, sollten Sie das Treten der Pedale unterbrechen bzw. starken Druck auf das Pedal vermeiden.

Bei vorhandener Rücktrittbremse benutzen Sie unbedingt auf langen und steilen Abfahrten zusätzlich eine zweite bzw. falls vorhanden dritte Bremse (b), um ein Überhitzen der Rücktrittbremse zu vermeiden.

Eine zu starke Erhitzung der Nabe (c) kann zu Schmiermittelverlust und damit zu verminderter oder auch zu scharfer Bremswirkung führen. Kontaktieren Sie in diesem Fall unbedingt Ihren Raymon-Fachhändler.

Benutzen Sie das Raymon-Fahrrad bis zur Instandsetzung nicht weiter. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Nabenherstellers.

⚠️ WARNUNG

Treten beim Bremsen untypische Geräusche auf oder nimmt die Bremskraft unerwartet stark ab oder aber stark zu, sollten Sie Ihre Fahrt sofort beenden und einen Raymon-Fachhändler kontaktieren!



Kontrolle, Nachstellen und Wartung

Nabenschaltungen erfordern nur wenig Wartung und müssen selten nachgestellt werden. Überprüfen Sie – vor allem beim Radaus- und -einbau – die Kettenspannung (d) und lesen Sie dazu ergänzend das Kapitel „Kette – Pflege und Verschleiß“. Wenn die Rasterung der Gangstufen auch nach der im Folgenden beschriebenen Kontrolle bzw. Einstellung nicht fehlerfrei funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠️ WARNUNG

Wenn Sie ein Raymon-Fahrrad mit hydraulischen Scheibenbremsen haben, stellen Sie dieses zu Reparaturzwecken niemals überkopf, d.h. mit dem Lenker und Sattel nach unten. Die Bremse würde wirkungslos.

⚠️ VORSICHT

Bei Arbeiten im Bereich der Hinterradnabe und deren Schaltansteuerung besteht Quetschgefahr für die Finger. Drehen Sie daher während der Arbeiten auf keinen Fall an den Kurbeln oder schieben Sie das Raymon-Fahrrad rückwärts.

⚠ VORSICHT

Bremsscheiben, Rollen- und Rücktrittbremsen können heiß werden. Lassen Sie diese vor Arbeiten im Bereich der Laufräder abkühlen.

HINWEIS

Ziehen Sie bei ausgebautem Laufrad keinesfalls am (Scheiben-) Bremshebel (e) und achten Sie darauf, die Transportsicherungen zu montieren, wenn Sie das Laufrad ausbauen.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Beachten Sie zusätzlich die Informationen und Bedienungsanleitungen der Schaltungshersteller. Diese finden Sie auf deren Webseiten:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/de/service

<https://support.enviolo.com/hc/de>

www.pinion.eu/downloads

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Einstellen 5-/7-/8-/11-Gang Shimano Nexus und Alfine Getriebenaben (mechanisch betätigt)

Stellen Sie mit dem Schalthebel den für die jeweilige Nabe notwendigen Einstellgang ein.

Bei der 5-Gang Shimano Nexus ist dies der dritte Gang. Bei der 7- und 8-Gang Shimano Nexus und der 8-Gang Shimano Alfine ist dies der vierte Gang (f). Bei der 11-Gang Shimano Alfine ist dies der sechste Gang.

Kontrollieren Sie nun die Einstellungslinien an der Schaltansteuerung, die sich in Fahrtrichtung rechts an der Nabe befindet. Die meist gelben Markierungslinien unter dem Sichtfenster der Schaltansteuerung müssen direkt aufeinander ausgerichtet sein (g).

Falls dies nicht der Fall ist, drehen Sie die Zugeinstellschraube am Schaltgriff schrittweise, z.B. in viertel Umdrehungen, im oder gegen den Uhrzeigersinn (h), bis die Einstellungslinien unter dem Sichtfenster deckungsgleich ausgerichtet sind.

Drehen Sie die Kurbel und schalten Sie nun mit dem Schalthebel mehrfach alle Gänge durch und danach wieder zurück in den jeweiligen Einstellgang.



Kontrollieren Sie erneut, ob die Markierungslinien noch aufeinander ausgerichtet sind. Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung nochmals leicht korrigieren. Drehen Sie dazu erneut die Zugeinstellschraube am Schaltgriff schrittweise so weit im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis die Markierungslinien deckungsgleich ausgerichtet sind.

Einstellen 14-Gang Rohloff (mechanisch betätigt)

Die Einstellung der 14 Gänge einer Rohloff-Schaltung kann von außen nicht justiert werden.

Mit den beiden Stellschrauben am Rahmen bzw. an der Schaltbox können jedoch die Markierungen der Ganganzeige und das Drehspiel am Schaltdrehgriff eingestellt werden.

Die Zugeinstellschrauben befinden sich bei der Ausführung der Rohloff-Nabe mit interner Ansteuerung meist an der in Fahrtrichtung linken oberen oder unteren Hinterbaustrebe (a). Bei der Ausführung mit externer Ansteuerung befinden sich diese an der Schaltbox. Die Schaltbox befindet sich an der in Fahrtrichtung linken Seite der Rohloff-Nabe.

Die Markierungen auf dem Schaltdrehgriff können ohne Änderung der Zugspannung miteinander in Deckung gebracht werden (b).

Hierzu muss ein Zugeinsteller hinein- und der andere in gleichem Maße herausgedreht werden (c).

Das Drehspiel des Schaltdrehgriffes wird über die Schaltzugspannung mit den Zugeinstellern justiert. Ein Herausdrehen beider Zugeinsteller erhöht, ein Hineindreihen beider Zugeinsteller verringert die Zugspannung und damit das Drehspiel. Das Drehspiel am Schaltdrehgriff sollte ca. 1–2 mm betragen. Gehen Sie schrittweise vor, z.B. in halben Umdrehungen.

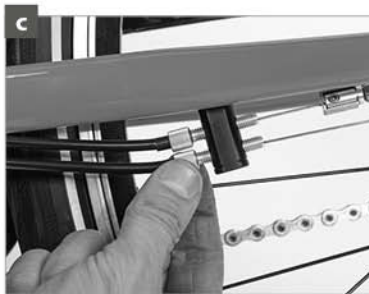
Einstellung Enviolo (mechanisch betätigt)

Bei der Enviolo-Schaltung handelt es sich um ein stufenloses Getriebe ohne feste Gangsprünge. Daher ist eine Einstellung der Gänge nicht vorgesehen.

Mit den beiden Stellschrauben am Schaltdrehgriff kann das Zugspiel eingestellt werden (d). Ein Spiel von 0,5 mm ist ideal.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Justage und Diagnose von elektronisch-betätigten Getriebenaben (Shimano Alfine Di2, Rohloff E14, Enviolo H-Sync) kann nur mit Soft- und Hardware vom jeweiligen Hersteller durchgeführt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Raymon-Fachhändler.



Einstellung Pinion

Die Einstellung der Gänge des Pinion-Getriebes (e) kann von außen nicht justiert werden.

Mit den beiden Stellschrauben am Schaltdrehgriff können jedoch die Markierungen der Ganganzeige und das Drehspiel am Drehgriff eingestellt werden (f).

Die Markierungen auf dem Schaltdrehgriff können ohne Änderung der Zugspannung synchronisiert werden. Hierzu muss ein Zugeinsteller hinein- und der andere in gleichem Maße herausgedreht werden. Gehen Sie schrittweise vor, z.B. in halben Umdrehungen.

Das Drehspiel des Schaltdrehgriffes wird über die Schaltzugspannung mit den Zugeinstellern justiert. Ein Herausdrehen beider Zugeinsteller erhöht und ein Hineindreihen beider Zugeinsteller verringert die Zugspannung und damit das Drehspiel.

Die Zugspannung ist korrekt eingestellt, wenn die Enden der Schaltzugaußenhüllen spielfrei, aber drucklos in den Zugeinstellschrauben sitzen. Das Drehspiel am Schaltdrehgriff sollte ca. 2 mm betragen.



Kettenspannung

Nach einer gewissen Zeit wird jede Kette etwas länger. Bei einem Raymon-Fahrrad mit Nabenschaltung sollte das Spiel in der Mitte zwischen vorderem Kettenblatt und hinterem Ritzel etwa 1–2 cm betragen (g). Falls das Spiel größer ist, muss die Kette nachgespannt werden.

Kontrollieren Sie die Kettenspannung bei unterschiedlichen Kurbelstellungen.

HINWEIS

Eine Korrektur der Kettenspannung ist nur bei Fahrrädern mit Nabenschaltung notwendig, da sich bei einer Kettenschaltung die Kette durch das Schaltwerk automatisch spannt.

Kettenspannung korrigieren

Um die Kettenspannung einzustellen, müssen die beiden hinteren Achsmuttern und, falls vorhanden, die Schraube der Schelle (des Bremsarmes) gelöst werden (h). Durch Zurückziehen des Hinterrades in den Ausfallenden wird die Kettenspannung erhöht, bis die optimale Kettenspannung erreicht ist.



Drehen Sie danach die Radmuttern mit einem Schraubendrehermoment von 35 Nm an (a) und die Schraube der Schelle des Bremsarmes mit einem Schraubendrehermoment von 3–4 Nm.

Manche Rahmenkonstruktionen weisen kein horizontal geöffnetes Ausfallende auf. Stattdessen sind die Ausfallenden verschiebbar und am Rahmen verschraubt. Zum Kettenspannen müssen Sie daher die Verschraubung der verschiebbaren Ausfallenden lösen (b+c).

Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz der Verschraubung der Nabe und ggf. des Bremsarmes am Rahmen.



Wartung der Getrieбенaben

Shimano empfiehlt, die Nexus- und Alfine-Getrieбенaben alle zwei Jahre oder bei intensiver Nutzung alle 5.000 Kilometer schmieren zu lassen (d). Die Alfine 11-Gang-Getrieбенabe benötigt nach 1.000 Kilometern den ersten Ölwechsel. Anschließend muss das Öl alle 5.000 Kilometer bzw. alle zwei Jahre gewechselt werden. Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Getrieбенaben müssen regelmäßig gewartet werden. Beachten Sie die Intervalle im Kapitel „Service- und Wartungszeitplan“.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Beachten Sie zusätzlich die Informationen und Bedienungsanleitungen der Schaltungshersteller. Diese finden Sie auf deren Webseiten:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/de/service

<https://support.enviolo.com/hc/de>

www.pinion.eu/downloads

Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

KETTE – PFLEGE UND VERSCHLEISS

Damit die Kette lange hält und geräuscharm läuft, ist es nicht ausschlaggebend, wie viel Schmiermittel Sie verwenden, sondern wie gut Sie es verteilen und wie regelmäßig Sie ölen. Reinigen Sie die Kette ab und zu mit einem öligen Lappen von abgelagertem Schmutz und Öl (e). Spezielle Kettenentfetter sind nicht nötig, sondern sogar eher schädlich.

Tragen Sie auf die möglichst blanken Kettenglieder Kettenöl, -fett oder -wachs auf (f). Drehen Sie dabei die Kurbel und beträufeln Sie die Rollen auf der Innenseite der Kette. Drehen Sie anschließend die Kette mehrere Umdrehungen durch. Lassen Sie das Fahrrad einige Minuten stehen, damit der Schmierstoff in die Kette eindringen kann. Reiben Sie dann das überschüssige Schmiermittel mit einem Lappen ab, damit es beim Fahren nicht spritzt oder unnötig Schmutz anzieht.

⚠️ WARNUNG

Achten Sie unbedingt darauf, dass kein Schmierstoff auf die Bremsflächen der Felgen, die Bremsscheiben oder die Bremsbeläge gelangt. Die Bremse würde wirkungslos!

HINWEIS

Verwenden Sie zum Schutz der Umwelt nur biologisch abbaubare Schmierstoffe, denn im Betrieb gelangt immer Kettenschmierstoff auf den Boden, vor allem bei Nässe.



Ketten gehören zu den Verschleißteilen am Fahrrad. Sie können ihre Lebensdauer jedoch beeinflussen. Schmieren Sie die Kette regelmäßig, vor allem nach Regenfahrten. Benutzen Sie Gänge mit geringem Kettenschräglauf und pedalieren Sie mit möglichst hoher Trittfrequenz.

Ketten von Kettenschaltungen haben ihre Verschleißgrenze nach ca. 800 bis 2.500 km bzw. 40 bis 125 Betriebsstunden erreicht. Durch eine stark gelängte Kette verschlechtert sich das Schaltverhalten. Zudem nutzen sich Ritzel und Kettenblätter schneller ab. Diese Bauteile auszutauschen ist im Vergleich zum Kettenwechsel teuer. Überprüfen Sie deshalb regelmäßig den Zustand der Kette.

Zum Überprüfen des Kettenverschleißes verfügt Ihr Raymon-Fachhändler über präzise Messgeräte (g). Der Austausch der Kette gehört in fachkundige Hände, denn Sie benötigen spezielles Werkzeug und müssen eine Kette auswählen, die zur jeweiligen Schaltung passt.

⚠️ WARNUNG

Eine schlecht vernietete oder stark verschlissene Kette kann reißen und zum Sturz führen.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Verwenden Sie beim Austausch Ihrer Kette nur gekennzeichnete und passende Original-Ersatzteile (h). Ihr Raymon-Fachhändler berät Sie gerne.

GATES RIEMENANTRIEB

Beim Gates Riemenantrieb (a) ersetzt ein Carbon Drive-Riem (b) die sonst übliche Kette. Gates Riemen können nur mit Getriebena- ben und Pinion-Getrieben, jedoch nicht mit Kettenschaltungen kom- biniert werden (c).

Wartung und Pflege

Dank der Oberfläche aus Kohlefasern haftet kein Schmutz am Rie- men. Es genügt also, den Riemen bei Bedarf mit Wasser zu reinigen. Der Carbon Drive-Riemen muss bzw. darf nicht geschmiert oder ge- ölt werden.

Riemenspannung prüfen

Damit der Gates Riemenantrieb ordentlich läuft, ist die korrekte Rie- menspannung erforderlich. Ungewöhnlich niedrige Spannung kann dazu führen, dass der Riemen springt und somit die Leistung beein- trächtigt wird. Übermäßiges Spannen des Riemens hingegen führt zu einem schwergängig laufenden Antrieb und zu unnötigem Ver- schleiß des Riemens und der Lager.

Die Einrichtung der Spannung erfordert spezielle Ausrüstung und Erfahrung und ist daher eine Arbeit für Ihren Raymon-Fachhändler.

Wenn Sie es dennoch selbst versuchen wollen: Die Spannung kann mit der Gates Carbon Drive™ Mobile-App (d) oder dem Riemenspan- nungsmesser (Gates Kriket Gauge) leicht eingestellt werden.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler, um Ihren Gates Riemenantrieb zu kontrollieren bzw. nachzuspannen. Weitere In- formationen finden Sie auch unter: www.gatescarbondrive.com



LAUFRÄDER UND BEREIFUNG

Das Laufrad ist aus Nabe, Speichen und Felge aufgebaut. Auf die Felge wird der Reifen montiert, in den in der Regel der Schlauch eingelegt ist. Zum Schutz des empfindlichen Schlauches wird ein Felgenband (e) auf die Speichennippel und den oft scharfkantigen Felgenboden gelegt oder geklebt.

Das Gewicht des Fahrers und des Gepäcks sowie Unebenheiten belasten die Laufräder stark. Obwohl die Laufräder sorgfältig hergestellt und zentriert ausgeliefert werden, können sich Speichen und Nippel anfangs etwas lockern. Schon nach einer kurzen Einfahrzeit von etwa 100 bis 300 Kilometern bzw. 5 bis 15 Betriebsstunden sollten Sie Ihre Laufräder deshalb beim Raymon-Fachhändler kontrollieren und ggf. nachzentrieren lassen.

Nach dieser Einfahrzeit müssen Sie die Laufräder regelmäßig überprüfen, wobei Nachspannen nur selten nötig ist (f).



Reifen, Schläuche, Felgenband, Luftdruck

Die Reifen sollten Haftung und Traktion bieten, leicht laufen und kleine Fahrbahnstöße aufnehmen. Die Beschaffenheit des Reifenunterbaus (Karkasse), die Gummimischung und die Profilierung beeinflussen den Rollwiderstand und die Hafteigenschaften. Ihr Raymon-Fachhändler hat verschiedene Typen zur Auswahl (g).

Wenn Sie einen neuen Reifen aufziehen, müssen Sie das System und die Dimension des bisher montierten Reifens beachten. Letztere steht in zwei Einheiten auf der Reifenflanke. Eine Angabe ist die genauere, genormte Millimeter-Bezeichnung (Beispiel: 42-622 bedeutet eine Reifenbreite von 42 mm in aufgepumptem Zustand und einen (Innen-)Durchmesser des Reifenwulstes von 622 mm) (h). Die andere Angabe nennt die Größe in Zoll (z.B. 28x1,6").

Reifen müssen mit dem richtigen Luftdruck aufgepumpt sein, um den optimalen Kompromiss aus Leichtlauf und Fahrkomfort zu bieten. Dann sind sie auch weniger pannenanfällig. Ein zu geringer Druck kann zu einem „snake-bite“ (Schlangenbiss) führen, indem der Schlauch beim Überfahren einer Kante zerquetscht wird.



Der vom Hersteller empfohlene Luftdruck steht in der Regel auf der Reifenflanke oder dem Typenetikett. Die Untergrenze der Druckangabe bedeutet maximalen Federungskomfort für leichte Fahrer, optimal für Fahrten auf rauem Untergrund. Mit zunehmendem Druck wird der Rollwiderstand auf ebenem Untergrund minimiert, der Komfort nimmt dagegen ab. Hart aufgepumpte Reifen eignen sich daher am besten für schwere Fahrer und die Fahrt über glatten Asphalt.

Oft wird der Druck in der englischen Einheit psi (pounds per square inch) angegeben. In der Tabelle (a) sind die gängigsten Werte umgerechnet.

Der Reifen allein ist mit der Felge nicht luftdicht. Um den Druck im Inneren zu halten, wird ein Schlauch eingelegt und durch ein Ventil befüllt.

⚠️ WARNUNG

Sind die Reifen in gutem Zustand und haben beide Reifen genügend Druck? Ein höherer Druck ergibt eine bessere Fahrstabilität und erhöht die Pannensicherheit. Die Angaben über Mindest- und Maximaldruck (in bar oder psi) finden Sie seitlich auf der Reifenflanke.

a			
psi	bar	psi	bar
45	3,1	75	5,2
50	3,4	80	5,5
55	3,8	85	5,9
60	4,1	90	6,2
65	4,5	95	6,6
70	4,8	100	6,9



Ventile

Bei Raymon-City- und -Trekkingbikes sind drei Ventilarten gebräuchlich:

1. **Slaverand- oder Prestaventil (b)** – wird inzwischen bei nahezu allen Fahrradgattungen verwendet. Das Ventil ist für höchste Drücke ausgelegt.
2. **Schrader- oder Autoventil (c)** – wurde vom Kraftfahrzeug übernommen.
3. **Dunlop- oder Blitzventil (d)** – das „normale“ Ventil.

Alle Ventiltypen schützt eine Kunststoff-Abdeckkappe vor Schmutz.

Auto- und Dunlopventil können nach dem Abschrauben der Kappe direkt mit der passenden Pumpe befüllt werden.

Beim **Prestaventil** müssen Sie vor dem Pumpen die gerändelte Mutter etwas aufschrauben und diese kurz so weit zum Ventil drücken, bis Luft austritt. Überprüfen Sie den Sitz des Ventilkörpers im Schaft. Ist er nicht festgedreht, kann schleichend Luft entweichen. Vergessen Sie nach dem Aufpumpen nicht, die Ventilmutter wieder handfest zuzudrehen.

Autoventile und – mit speziellem Adapteraufsatz – auch **Dunlop- und Prestaventile** können Sie an der Tankstelle mit dem Pressluft-Spender füllen. Betätigen Sie den Luftspender in kurzen Stößen, da sonst zu viel Luft in Ihren Reifen gelangen und dieser platzen könnte. Um Luft abzulassen, drücken Sie beim Autoventil den Stift in der Mitte (e), beim Prestaventil die gerändelte Mutter kurz hinein (f).

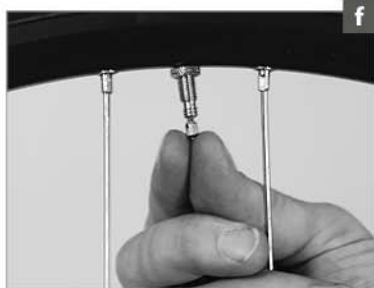
Beim **Dunlopventil** müssen Sie die Rändelmutter so weit lösen, bis die Luft am Ventil vorbei ausströmt. Drehen Sie die Rändelmutter dann wieder fest. In der Regel muss der Reifen vollständig neu aufgepumpt werden.

Mit einer Handpumpe kann es mühsam sein, den nötigen Druck aufzubauen. Einfacher geht es mit Standpumpen mit Manometer (g).

⚠️ WARNUNG

Wechseln Sie abgefahrene, spröde oder brüchige Reifen aus. Nässe und Schmutz können eindringen und den Aufbau innen beschädigen. Der Schlauch könnte platzen. Unfallgefahr!

Behandeln Sie Ihre Reifen pfleglich. Pumpen Sie Ihre Reifen nie über den maximal zulässigen Druck auf. Sie könnten während der Fahrt von der Felge springen oder platzen. Unfallgefahr!



⚠️ WARNUNG

Reifen, die einen Druck von 5 bar und mehr zulassen, müssen auf Hakenfelgen, erkennbar an der Bezeichnung „C“, montiert werden. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Wenn Sie einen Reifen anderer Größe als den serienmäßig montierten aufziehen, kann dieser am Schutzblech, an der Federgabel, an den Bremsen oder an anderen Bauteilen streifen und beschädigt werden. Dies kann auch zur Blockade des Rades führen. Lassen Sie sich beim Reifenkauf von Ihrem Raymon-Fachhändler beraten.

Sind die Reifen in gutem Zustand und haben beide Reifen genügend Druck (h)? Ein höherer Druck ergibt eine bessere Fahrstabilität und erhöht die Pannensicherheit. Die Angaben über Mindest- und Maximaldruck (in bar oder psi) finden Sie seitlich auf der Reifenflanke.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Fahren Sie immer mit dem vorgeschriebenen Reifendruck und überprüfen Sie ihn zumindest ein Mal pro Woche.

Beachten Sie auch die maximal zulässigen Druckwerte der Felge. Die Werte sind abhängig von der Breite der Reifen. Sie finden die Werte in den beigelegten Anleitungen des Felgen- oder Laufradherstellers.



Felgenreundlauf und Speichenspannung

Damit das Laufrad rund laufen kann, müssen die Speichen gleichmäßig gespannt sein (a). Die Spannung einzelner Speichen kann sich verändern, wenn Sie z.B. eine Kante zu schnell überfahren oder sich ein Nippel löst. Dadurch geraten die Zugkräfte aus dem Gleichgewicht. Schon bevor Sie diese Unregelmäßigkeit durch Schlingern bemerken, kann die Funktion Ihres Raymon-Fahrrades beeinträchtigt sein.

Die Seiten der Felgen sind bei Felgenbremsen auch die Bremsfläche (b). Läuft das Laufrad nicht rund, kann das die Bremswirkung beeinflussen. Überprüfen Sie deshalb von Zeit zu Zeit den Rundlauf: Heben Sie das Laufrad hoch und versetzen Sie es von Hand in Rotation. Beobachten Sie den Spalt zwischen Felge und Bremsbelägen (c). Verändert er sich um über einen Millimeter, sollte ein Raymon-Fachhändler das Laufrad nachzentrieren (d).

⚠ WARNUNG

Fahren Sie nicht mit Laufrädern, die unrund laufen. Bei starken Seitenschlägen können bei Felgenbremsen die Bremsbacken überraschend stark zupacken! Dies führt in der Regel zum sofortigen Stillstand der Räder und damit zum Sturz.

Lose Speichen müssen sofort gespannt werden. Die Belastung steigt sonst an dieser Stelle für alle übrigen Bauteile stark an.

HINWEIS

Zentrieren (Nachspannen) von Laufrädern ist eine schwierige Arbeit, die Sie Ihrem Raymon-Fachhändler überlassen sollten.



REIFENPANNE

Platte Reifen sind die häufigste Pannenursache beim Radfahren. Der „Plattfuß“ muss aber nicht das Ende der Radtour bedeuten, wenn Sie das notwendige Werkzeug und einen Ersatzschlauch oder Flickzeug dabei haben. Wenn Ihre Laufräder mit Schnellspannern in Rahmen und Gabel gehalten werden, brauchen Sie lediglich zwei Montierhebel und eine Pumpe.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Bevor Sie ein Laufrad ausbauen, lesen Sie die Kapitel „Radeinbau“ und „Handhabung von Schnellspannern“ durch. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Radausbau

Bei **mechanischen Felgenbremsen** (Cantilever- und V-Bremsen) müssen Sie zuerst den Seilzug am Bremsarm aushängen (e). Fassen Sie dazu mit einer Hand um die Felge und drücken Sie die Bremsbeläge bzw. die Bremsarme zusammen. In dieser Stellung lässt sich der meist tonnenförmige Nippel des Bremsquerzuges bzw. die Zughülle (bei V-Bremsen) leicht aushängen.



Bei **hydraulischen Felgenbremsen** der Firma Magura öffnen Sie deren Schnellspannhebel auf einer Bremsseite (f) und ziehen die Bremse vom Haltesockel.

Bei **Scheibenbremsen** (hydraulisch oder mechanisch) sollten Sie vorher schauen, wo die Bremsbeläge bzw. deren Verschleißindikatoren sitzen (g). Später können Sie daran erkennen, ob die Beläge nach der Demontage noch an der dafür vorgesehenen Stelle sind. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bremsenherstellers durch. Ziehen Sie nicht am Bremshebel, wenn das Laufrad demontiert ist.

Bei Hinterrädern mit **Kettenschaltung** schalten Sie vor der Demontage hinten auf das kleinste Ritzel. So steht das Schaltwerk ganz außen und behindert den Ausbau nicht.

Öffnen Sie den Schnellspanner des Laufrades, wie im Kapitel „**Handhabung von Schnellspannern**“ beschrieben.

Wenn sich das Vorderrad noch nicht herausziehen lässt, liegt dies an den Ausfallsicherungen. Das sind Haltenasen in der Radaufnahme (Ausfallende). Sie müssen die Vorspannmutter des Schnellspanners etwas öffnen und das Laufrad aus den Sicherungen fädeln.

Um den Ausbau des Hinterrades zu erleichtern, ziehen Sie das Schaltwerk mit der Hand leicht nach hinten (h). Heben Sie das Raymon-Fahrrad etwas hoch und geben Sie dem Laufrad einen Klaps, dann fällt es nach unten heraus.



Radausbau Vorderrad

⚠️ WARNUNG

Wenn Sie ein Raymon-Fahrrad mit hydraulischen Scheibenbremsen haben, stellen Sie dieses zu Reparaturzwecken niemals überkopf (a), d.h. mit dem Lenker und Sattel nach unten. Die Bremse würde wirkungslos.

⚠️ VORSICHT

Bremsscheiben, Rollen- und Rücktrittbremsen können heiß werden. Lassen Sie diese vor der Demontage des Laufrades abkühlen.

HINWEIS

Ziehen Sie bei ausgebautem Laufrad keinesfalls am (Scheiben-) Bremshebel und achten Sie darauf, die Transportsicherungen zu montieren, wenn Sie das Laufrad ausbauen.



Vorderrad mit Achsmuttern

Die Achse wird entweder mit Hilfe von Sechskantmutter (b) oder mit Hilfe eines Schnellspannhebels oder einer Steckachse (c) in der Gabel festgeklemmt.

Ist sie mit Sechskantmutter festgeklemmt, lösen Sie die beiden Achsmuttern mit drei bis vier Umdrehungen.

Die Achsmuttern müssen nicht vollständig demontiert werden. Schieben Sie, sofern vorhanden, die beiden Sicherungsscheiben aus den Gabelausfallenden heraus.

⚠️ WARNUNG

Bei den meisten Raymon-Fahrrädern sind die Gabelausfallenden mit integrierten Ausfallsicherungen versehen. In diesem Fall sind keine zusätzlichen Sicherungsscheiben notwendig (d). Eine geriffelte Beilagscheibe muss dennoch zwischen Achsmutter und Gabel montiert werden, und zwar so, dass die Riffelung zur Gabel zeigt.

Zum Lösen der Sechskantmutter benötigen Sie einen 15er Maul- oder besser einen 15er Ringschlüssel (e).

Vorderrad mit Schnellspanner

Öffnen Sie den Schnellspanner des Laufrades, wie im Kapitel „**Handhabung von Schnellspannern**“ beschrieben.

Wenn sich das Vorderrad noch nicht herausziehen lässt, liegt dies an den Ausfallsicherungen. Das sind Haltenasen in der Radaufnahme (Ausfallende) (f). Sie müssen die Vorspannmutter des Schnellspanners etwas öffnen und das Laufrad aus den Sicherungen fädeln.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Sollte Ihr Raymon-Fahrrad mit einer Steckachse ausgerüstet sein, beachten Sie die Bedienungsanleitung des Gabelherstellers.

Vorderrad mit Nabendynamo

Lösen Sie zunächst die Steckerverbindung von der Anschlussklemme des Nabendynamos (g). Lösen Sie anschließend die Achsmuttern bzw. den Schnellspannhebel des Vorderrades.



Radausbau Hinterrad

⚠️ WARNUNG

Wenn Sie ein Raymon-Fahrrad mit hydraulischen Scheibenbremsen haben, stellen Sie dieses zu Reparaturzwecken niemals überkopf (a), d.h. mit dem Lenker und Sattel nach unten. Die Bremse würde wirkungslos.

⚠️ VORSICHT

Bei Arbeiten im Bereich der Hinterradnabe und deren Schaltansteuerung besteht Quetschgefahr für die Finger. Drehen Sie daher während der Arbeiten auf keinen Fall an den Kurbeln oder schieben Sie das Raymon-Fahrrad rückwärts.

Bremsscheiben, Rollen- und Rücktrittbremsen können heiß werden. Lassen Sie diese vor der Demontage des Laufrades abkühlen.

HINWEIS

Ziehen Sie bei ausgebautem Laufrad keinesfalls am (Scheiben-) Bremshebel und achten Sie darauf, die Transportsicherungen (h) zu montieren, wenn Sie das Laufrad ausbauen.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Bei Trommel- und Rollenbremsen und bei Nabenschaltungen muss der Bremsarm, mit dem die Antriebs- und Bremskräfte am Rahmen abgestützt werden, gelöst werden. Ebenso müssen die Schaltzüge vor dem Radausbau demontiert werden (a).

Beachten Sie zusätzlich die Informationen und Bedienungsanleitungen der Schaltungshersteller. Diese finden Sie auf deren Webseiten:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/de/service

<https://support.enviolo.com/hc/de>

www.pinion.eu/downloads

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Bei **mechanischen Felgenbremsen** müssen Sie zuerst den Seilzug am Bremsarm aushängen. Fassen Sie dazu mit einer Hand um die Felge und drücken Sie die Bremsbeläge bzw. die Bremsarme zusammen. In dieser Stellung lässt sich der meist tonnenförmige Nippel des Bremsquerzuges bzw. die Zughülle (bei V-Bremsen) leicht aushängen.



Bei **hydraulischen Felgenbremsen** der Firma Magura öffnen Sie deren Schnellspannhebel auf einer Bremsseite (b) und ziehen die Bremse vom Haltesockel.

Mit 5-/7-/8-/11-Gang Shimano Nexus und Alfine Getriebenaben

Entlasten Sie zunächst das Schaltseil, indem Sie mit dem Schaltgriff in den ersten Gang schalten.

Ziehen Sie die Schaltaußenhülle aus dem Anschlag in der Schalteinheit, die in Fahrtrichtung rechts an der Nabe angebracht ist (c). Entnehmen Sie dann den Schaltzug einschließlich Schraubnippel aus der Führung und dessen Sitz (d).

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Schalteinheit weist eine hohe Federvorspannung auf. Die Demontage des Schaltzuges erfolgt entgegen dieser Federvorspannung und erfordert daher eine gewisse Handkraft. Um den Mechanismus zu entlasten, können Sie auch einen 2 mm-Innen-sechskant-Schlüssel zu Hilfe nehmen (e).



Lösen Sie nun die Achsmuttern mit einem Gabelschlüssel oder besser mit einem Ringschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn. Die Achsmuttern müssen meist nicht vollständig entfernt werden. Es reicht, diese einige Umdrehungen aufzudrehen. Schieben Sie die Sicherungsscheiben auf der Achse nach außen, so dass die Haltenase nicht mehr in das Ausfallende greift. Falls Sie die Achsmuttern und die Sicherungsscheiben (f) vollständig von der Achse abnehmen, merken Sie sich die Einbauposition der Sicherungsscheiben für den späteren Wiedereinbau.

Nun können Sie das Hinterrad aus den Ausfallenden des Rahmens führen. Hängen Sie anschließend die Kette aus und nehmen Sie das Laufrad aus dem Rahmen.

Weist Ihr Raymon-Fahrrad einen Antriebsriemen auf, muss dieser vollständig entspannt sein, bevor Sie ihn vorsichtig und ohne zu knicken von der hinteren Riemenscheibe entnehmen. Der Riemen muss leicht abzunehmen sein.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Je nach Bereifung und Rahmenbauform kann es hilfreich sein, vor der Entnahme des Hinterrades die Luft teilweise oder auch vollständig aus dem Reifen zu lassen.



SICHERHEITS-INSTRUKTION

Weist Ihr Fahrrad horizontal nach hinten offene Ausfallenden (g) auf, weicht der Ausbau des Hinterrades vom vorstehend beschriebenen Ablauf ab. Dies erfordert jedoch ein hohes Maß an handwerklichem Geschick. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Mit 5-/7-/8-Gang Shimano Nexus Getriebeababen mit Rücktrittbremse

Die Demontage erfolgt prinzipiell wie die vorstehend beschriebene Demontage mit 5-/7-/8-/11-Gang Shimano Nexus und Alfine Getriebeababen. Bevor Sie jedoch die Achsmuttern des Hinterrades lösen, lösen Sie zusätzlich die Schraube der Schelle des Bremsarmes (h) vollständig und entnehmen Sie diese.

Mit 14-Gang Rohloff (mechanisch betätigt)

Bevor das Hinterrad ausgebaut werden kann, müssen die Schaltzüge getrennt bzw. die Schaltbox (a, S. 66) von der Nabe gelöst werden.

Bei der Rohloff-Nabe mit interner Ansteuerung stellen Sie zunächst mit dem Schaltgriff einen mittleren Gang ein. Im Folgenden müssen die beiden Bajonett-Verschlüsse durch gegenseitiges Verdrehen gelöst werden.

Bei der Rohloff-Nabe mit externer Ansteuerung schalten Sie zunächst mit dem Schaltgriff in den 14. Gang. Nach Aufdrehen der Rändelschraube kann die Schaltbox vom Sitz an der Nabe abgenommen werden (b).

HINWEIS

Ist die Schaltbox von der Nabe abgenommen, sollte der Schaltgriff so lange nicht betätigt werden, bis die Schaltbox nach dem Wiedereinbau des Hinterrades wieder auf die Nabe aufgeschraubt wurde.

Lösen Sie anschließend den Schnellspannhebel oder die Achsmuttern. Jetzt können Sie die Kette aushängen und das Hinterrad aus dem Rahmen nehmen.

Weist Ihr Raymon-Fahrrad einen Antriebsriemen auf, muss dieser vollständig entspannt sein, bevor Sie ihn vorsichtig und ohne zu knicken von der hinteren Riemenscheibe entnehmen. Der Riemen muss leicht abzunehmen sein.

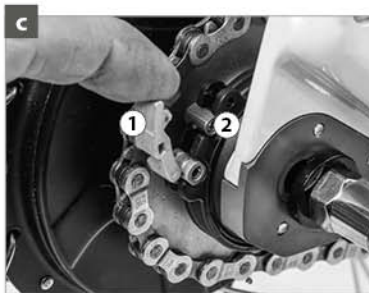
Mit Enviolo (mechanisch betätigt)

Bevor das Hinterrad ausgebaut werden kann, müssen die Schaltzüge aus der Schaltansteuerung entnommen werden. Lösen Sie dazu den Schaltzug mit Schnapphebel (c) aus dessen Führung (1) und entnehmen Sie zusätzlich den zweiten Schaltzug (2) mit seinem Schraubnippel (d) aus der Schaltansteuerung.

Lösen Sie nun die Achsmuttern mit einem Gabelschlüssel oder besser mit einem Ringschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn. Die Achsmuttern müssen meist nicht vollständig entfernt werden, es reicht, diese einige Umdrehungen aufzudrehen. Schieben Sie die Sicherungsscheiben auf der Achse nach außen, so dass die Haltenase nicht mehr in das Ausfallende greift. Falls Sie die Achsmuttern und die Sicherungsscheiben vollständig von der Achse abnehmen, merken Sie sich die Einbauposition der Sicherungsscheiben für den späteren Wiedereinbau.

Nun können Sie das Hinterrad aus den Ausfallenden des Rahmens führen. Jetzt können Sie die Kette aushängen (e) und das Laufrad aus dem Rahmen nehmen.

Weist Ihr Raymon-Fahrrad einen Antriebsriemen auf, muss dieser vollständig entspannt sein, bevor Sie ihn vorsichtig und ohne zu knicken von der hinteren Riemenscheibe entnehmen. Der Riemen muss leicht abzunehmen sein.



SICHERHEITS-INSTRUKTION

Je nach Bereifung und Rahmenbauform kann es hilfreich sein, vor der Entnahme des Hinterrades die Luft teilweise oder auch vollständig aus dem Reifen zu lassen.

Mit Pinion

Lösen Sie den Schnellspannhebel oder die Achsmuttern. Jetzt können Sie die Kette aushängen und das Hinterrad aus dem Rahmen nehmen.

Weist Ihr Raymon-Fahrrad einen Antriebsriemen (f) auf, muss dieser vollständig entspannt sein, bevor Sie ihn vorsichtig und ohne zu knicken von der hinteren Riemenscheibe entnehmen. Der Riemen muss leicht abzunehmen sein.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Je nach Bereifung und Rahmenbauform kann es hilfreich sein, vor der Entnahme des Hinterrades die Luft teilweise oder auch vollständig aus dem Reifen zu lassen.

Draht- und Faltreifen

Reifendemontage

Schrauben Sie Deckel und Befestigungsmutter vom Ventil und lassen Sie die Luft ganz ab (g). Drücken Sie den Reifen auf einer Seite rundum von der Felgenflanke in die Mitte der Felge. Das erleichtert die Demontage.

Setzen Sie einen Kunststoff-Montierhebel ca. 5 cm neben dem Ventil an der Unterkante des Reifens an und hebeln Sie die Reifenflanke über das Felgenhorn (h). Halten Sie den Hebel in dieser Stellung fest. Schieben Sie den zweiten Hebel in etwa 10 cm Entfernung vom ersten auf der anderen Seite des Ventils zwischen Felge und Reifen und hebeln Sie die Flanke dort ebenfalls über den Felgenrand.

Ist ein Teil der Reifenflanke über den Felgenrand gehiebelt, können Sie sie meist problemlos über den gesamten Umfang lösen, indem Sie einen Montierhebel verschieben. Nun können Sie den Schlauch herausnehmen. Passen Sie auf, dass das Ventil nicht in der Felge hängenbleibt und der Schlauch nicht weiter beschädigt wird. Die zweite Reifenflanke können Sie bei Bedarf einfach herunterziehen. Reparieren Sie den Schlauch gemäß der Anleitung des Flickenherstellers oder tauschen Sie ihn aus.



Wenn Sie den Reifen demontiert haben, sollten Sie das Felgenband untersuchen (a). Es sollte gleichmäßig sitzen, darf nicht beschädigt oder rissig sein und muss alle Speichennippel und -bohrungen bedecken.

Bei Felgen mit doppeltem Boden, sogenannten Hohlkammerfelgen, muss es den ganzen Boden überspannen, darf aber nicht so breit sein, dass es an den Flanken hochsteht. Solche Felgen sollten Sie nur mit Bändern aus Textilgewebe oder festem Kunststoff kombinieren. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠️ WARNUNG

Ist das Gewebe des Reifens durch einen eingedrungenen Gegenstand zerstört, tauschen Sie den Reifen sicherheitshalber aus.

Mangelhafte Felgenbänder müssen sofort ausgetauscht werden.

HINWEIS

Achten Sie beim Kauf von Ersatzschläuchen darauf, dass Autoventile nicht in alle Felgen passen!

HINWEIS

Wenn Sie unterwegs eine Panne haben, pumpen Sie den Schlauch auf und führen Sie ihn rundum nahe am Ohr vorbei – so können Sie die undichte Stelle meist hören. Zuhause können Sie den Schlauch auch in ein Wasserbad tauchen und anhand der austretenden Luftbläschen das Loch finden. Haben Sie es entdeckt, suchen Sie die entsprechende Stelle am Reifen und überprüfen Sie sie ebenfalls. Oft steckt der Fremdkörper noch im Reifen. Entfernen Sie ihn, sonst ist die nächste Panne vorprogrammiert.

Reifenmontage

Achten Sie bei der Reifenmontage darauf, dass keine Fremdkörper wie Schmutz oder Sand ins Innere gelangen und dass Sie den Schlauch nicht beschädigen.

Stellen Sie die Felge mit einem Horn in den Reifen. Drücken Sie eine Reifenflanke mit den Daumen über den kompletten Umfang des Felgenhorns. Dieser Vorgang ist meist ohne Werkzeug möglich.

Stecken Sie das Schlauchventil ins Ventilloch der Felge (b). Pumpen Sie den Schlauch leicht an, so dass er eine runde Form annimmt, und legen Sie ihn vollständig in den Reifen. Er darf keine Falten werfen.



Beginnen Sie die Endmontage auf der dem Ventil gegenüberliegenden Seite. Drücken Sie den Reifen, so weit es geht, mit den Daumen rundum über die Felgenflanke.

Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht zwischen Reifen und Felge eingeklemmt und gequetscht wird. Schieben Sie den Schlauch von Hand immer wieder ins Reifeninnere (c).

Arbeiten Sie gleichmäßig nach beiden Seiten am Umfang entlang. Zum Ende hin müssen Sie den Reifen kräftig nach unten ziehen (d), damit der schon montierte Bereich in den tiefen Felgenboden rutscht. Dies erleichtert die Montage auf den letzten Zentimetern spürbar.

Bevor Sie den Reifen ganz in die Felge schieben, überprüfen Sie nochmals den Sitz des Schlauches und drücken Sie den Reifen dann mit dem Handballen über das Felgenhorn.

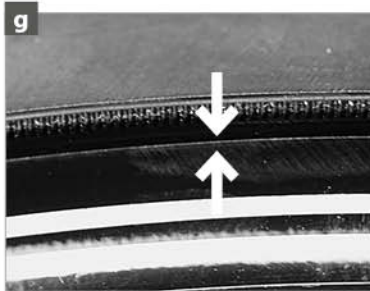
Gelingt das nicht, müssen Sie Montierhebel verwenden (e). Achten Sie darauf, dass die gebogene Seite zum Schlauch zeigt und dass Sie den Schlauch nicht beschädigen.

Drücken Sie das Ventil etwas ins Reifeninnere, damit der Schlauch nicht unter dem Reifen eingeklemmt wird. Prüfen Sie, ob das Ventil gerade steht. Wenn nicht, müssen Sie eine Reifenflanke demontieren und den Schlauch neu ausrichten.

Um sicherzugehen, dass der Schlauch nicht gequetscht wird, walken Sie den Reifen über den gesamten Radumfang hin und her. Überprüfen Sie dabei auch, ob sich das Felgenband verschoben hat.

Pumpen Sie den Schlauch bis zum gewünschten Reifendruck (f) auf. Der maximale Druck steht meist auf der Reifenflanke.

Ob der Reifen korrekt sitzt, erkennen Sie daran, dass die feine Kennlinie (g) auf dem Reifen knapp oberhalb der Felge rundum in gleichmäßigem Abstand verläuft. Passen Sie nun den Druck, ausgehend vom Maximalwert, über das Ventil an. Beachten Sie dabei den empfohlenen Luftdruckbereich (h).



Radeinbau

⚠️ WARNUNG

Wenn Sie ein Fahrrad mit hydraulischen Scheibenbremsen haben, stellen Sie dieses zu Reparaturzwecken niemals überkopf, d.h. mit dem Lenker und Sattel nach unten. Die Bremse würde wirkungslos.

⚠️ VORSICHT

Bei Arbeiten im Bereich der Hinterradnabe und deren Schaltansteuerung besteht Quetschgefahr für die Finger. Drehen Sie daher während der Arbeiten auf keinen Fall an den Kurbeln oder schieben Sie das Raymon-Fahrrad rückwärts.

HINWEIS

Ziehen Sie bei ausgebautem Laufrad keinesfalls am (Scheiben-) Bremshebel und achten Sie darauf, die Transportsicherungen zu montieren, wenn Sie das Laufrad ausbauen.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Beachten Sie zusätzlich die Informationen und Bedienungsanleitungen der Schaltungshersteller. Diese finden Sie auf deren Webseiten:
<https://si.shimano.com> www.rohloff.de/de/service
<https://support.enviolo.com/hc/de> www.pinion.eu/downloads

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Der Radeinbau verläuft generell in umgekehrter Reihenfolge wie der Ausbau. Vergewissern Sie sich, dass das Laufrad passgenau in den Ausfallenden sitzt und mittig zwischen den Gabelbeinen oder den Hinterbaustreben des Rahmens läuft. Achten Sie auf einen korrekten Sitz des Schnellspanners und ggf. vorhandener Ausfallsicherungen (a). Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Handhabung von Schnellspannern“.

Überprüfen Sie bei Scheibenbremsen vor dem Einbau des Laufrades, ob die Bremsbeläge exakt in den Aufnahmen im Bremsattel sitzen. Erkennbar ist dies daran, dass der Schlitz zwischen den Belägen parallel verläuft und die Verschleißindikatoren an den dafür vorgesehenen Stellen sind. Achten Sie darauf, dass Sie die Brems Scheibe zwischen die Bremsbeläge schieben (b).

Ziehen Sie (bei Scheibenbremsen mehrmals) am Bremshebel (c), nachdem Sie das Laufrad eingebaut und die Achsmutter festgedreht bzw. den Schnellspanner und ggf. eine Steckachse geschlossen haben. Heben Sie das Raymon-Fahrrad an und versetzen Sie anschließend das Laufrad in Drehbewegung (d). Die Brems Scheibe sollte dann nicht am Bremsattel und an den Bremsbelägen schleifen, die Felge nicht an den (Felgen-)Bremsbelägen.



Radeinbau Vorderrad

Beim Einbau eines Vorderrades mit Nabendynamo (e) ist darauf zu achten, dass sich die Anschlussklemme des Nabendynamos an der in Fahrtrichtung rechten Seite befindet. Die Anschlussklemme muss dabei so auf die Vorderradgabel ausgerichtet sein, dass diese etwas nach hinten oben zeigt (f). Versuchen Sie nicht, nach dem Befestigen des Vorderrades in der Gabel die Anschlussklemme zu drehen.

Falls beim Vorderrad kein Schnellspanner verbaut ist, benötigen Sie zum Festschrauben der Achsmuttern einen 15er Maul- oder Ringschlüssel (g), am besten jedoch einen Drehmomentschlüssel.

Achsmuttern müssen abwechselnd auf beiden Seiten angedreht werden, weil sich sonst die Nabenachse mit den Sicherungsscheiben verdrehen und verspannen können. Das Schraubendrehmoment beträgt 20–25 Nm.

Nachdem Sie das Laufrad sicher in der Gabel befestigt haben, schließen Sie den Stecker des Lichtkabels wieder an die Anschlussklemme an.

⚠️ WARNUNG

Fahren Sie niemals mit abgezogener Steckerverbindung (h), da sich das Lichtkabel in den Speichen verfangen kann. Unfallgefahr!



Prüfen Sie zum Schluss durch Drehen des Vorderrades die Funktion der Beleuchtung vorne und hinten an Ihrem Raymon-Fahrrad.

Radeinbau Hinterrad

⚠️ VORSICHT

Bei Arbeiten im Bereich der Hinterradnabe und deren Schaltansteuerung besteht Quetschgefahr für die Finger. Drehen Sie daher während der Arbeiten auf keinen Fall an den Kurbeln oder schieben Sie das Raymon-Fahrrad rückwärts.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Beachten Sie zusätzlich die Informationen und Bedienungsanleitungen der Schaltungshersteller. Diese finden Sie auf deren Webseiten:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/de/service

<https://support.enviolo.com/hc/de>

www.pinion.eu/downloads

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Mit 5-/7-/8-/11-Gang Shimano Nexus und Alfine Getriebenaben

Setzen Sie beide Sicherungsscheiben in Fahrtrichtung links und rechts auf der Nabenachse an. Drehen Sie die Nabenachse so, dass die Haltenasen der Sicherungsscheiben in die Schlitzte der Ausfallenden greifen (a). Bringen Sie die Achsmuttern auf beiden Seiten der Nabenachse an.

Spannen Sie die Kette und drehen Sie die Achsmuttern mit 30–45 Nm fest (b), um das Laufrad am Rahmen zu befestigen.

Nun muss der Schaltzug wieder in der Schaltansteuerung der Getriebe- nabe eingehängt werden. Hängen Sie den Schaltzug einschließlich Schraubnippel in die Führung der Schaltansteuerung ein (c). Legen Sie den Schaltzug entlang der vorgesehenen Führung um die Schaltansteuerung herum. Ziehen Sie die Schaltaußenhülle nach vorne (d) und hängen Sie diese in den Gegenhalter der Schaltansteuerung ein.

⚠️ WARNUNG

Kontrollieren Sie nach dem Einbau des Hinterrades und des Schaltzuges die Einstellung und Funktion der Schaltung (f).

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Schalteinheit weist eine hohe Federvorspannung auf. Die Montage des Schaltzuges erfolgt entgegen dieser Federvorspannung und erfordert daher eine gewisse Handkraft und technisches Geschick. Um den Mechanismus zu entlasten, können Sie auch einen 2 mm-Innensechskant-Schlüssel zu Hilfe nehmen (g).

Prüfen Sie vor der Weiterfahrt die Funktion der Bremse und, ob sich das Laufrad leicht drehen lässt.

Mit 5-/7-/8-Gang Shimano Nexus Getriebenaben mit Rücktrittbremse

Setzen Sie beide Sicherungsscheiben in Fahrtrichtung links und rechts auf der Nabenachse an. Drehen Sie die Nabenachse so, dass die Haltenasen der Sicherungsscheiben in die Schlitzte der Ausfallenden greifen (a). Bringen Sie die Achsmuttern auf beiden Seiten der Nabenachse an.

Bringen Sie die Bohrung im Bremsarm deckungsgleich auf die Bohrung in der Bremsarmschelle und setzen Sie die Klemmschraube ein. Setzen Sie von hinten eine Mutter mitsamt Beilagscheibe auf das Gewinde der Klemmschraube. Drehen Sie diese Bauteile etwa 3–4 Umdrehungen ineinander ein.



Spannen Sie die Kette und drehen Sie die Achsmuttern mit 30–45 Nm fest (b), um das Laufrad am Rahmen zu befestigen.

Drehen Sie nun die Klemmschraube des Bremsarmes mit einem Schraubendrehmoment von 3–5 Nm fest (e). Prüfen Sie, dass ungefähr 2–3 mm Gewinde an der Schellenmutter vorstehen. Falls dies nicht der Fall ist, benötigen Sie eine längere Schraube.

Nun muss der Schaltzug wieder in der Schaltansteuerung der Getriebeabtriebe eingehängt werden. Hängen Sie den Schaltzug einschließlich Schraubnippel in die Führung der Schaltansteuerung ein. Legen Sie den Schaltzug entlang der vorgesehenen Führung um die Schaltansteuerung herum. Ziehen Sie die Schaltaußenhülle nach vorne (d) und hängen Sie diese in den Gegenhalter der Schaltansteuerung ein.

⚠️ WARNUNG

Kontrollieren Sie nach dem Einbau des Hinterrades und des Schaltzuges die Einstellung und Funktion der Schaltung (f).

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Schalteinheit weist eine hohe Federvorspannung auf. Die Montage des Schaltzuges erfolgt entgegen dieser Federvorspannung und erfordert daher eine gewisse Handkraft und technisches Geschick. Um den Mechanismus zu entlasten, können Sie auch einen 2 mm-Innensechskant-Schlüssel zu Hilfe nehmen (g).

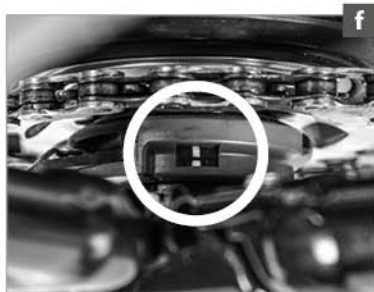
Prüfen Sie vor der Weiterfahrt, ob die Bremse richtig funktioniert und sich das Laufrad leicht drehen lässt.

Mit 14-Gang Rohloff (mechanisch betätigt)

Der Einbau des Hinterrades mit einer Rohloff Schaltungsabtriebsnabe erfolgt generell in umgekehrter Reihenfolge wie der Ausbau.

Sie müssen jedoch insbesondere darauf achten, dass die Drehmomentstütze korrekt positioniert wird (h).

Nähere Informationen können Sie der Bedienungsanleitung des Schaltungsherstellers entnehmen bzw. fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler.



Mit Enviolo

Setzen Sie das Hinterrad in den Rahmen ein. Achten Sie darauf, dass Sie dabei die Schaltkabel nicht einklemmen. Schieben Sie jeweils eine Sicherungsscheibe (a) auf beide Achsenenden auf. Die Verzahnung der Sicherungsscheibe muss zum Hinterbau des Rahmens gerichtet sein. Die rechteckige Haltenase muss in den Hinterbau des Rahmens greifen. Drehen Sie die Achsmuttern mit einem Schraubendrehmoment von 30–40 Nm fest. Wenn Ihr Raymon-Fahrrad mit einer Rollenbremse ausgestattet ist, beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung des Herstellers. Installieren Sie die beiden Schaltkabel an der Schaltansteuerung entsprechend der Herstelleranleitung.

⚠️ WARNUNG

Ziehen Sie bei Scheibenbremsen mehrmals an den Bremshebeln (b), nachdem Sie das Laufrad eingebaut haben. Es muss sich ein exakter Druckpunkt einstellen.

Hängen Sie den Bremszug bei Felgenbremsen sofort nach dem Radeinbau wieder ein!

Hängen Sie den Bremskörper bei hydraulischen Felgenbremsen sofort wieder ein und schließen Sie den Schnellspanner (c)! Achten Sie darauf, dass der Bremskörper weder die Felge noch den Reifen oder die Speichen berührt, wenn sich das Laufrad dreht.



⚠️ WARNUNG

Überprüfen Sie vor dem Weiterfahren, ob die Bremsflanken bzw. -scheiben nach der Montage noch frei von Fett oder anderen Schmiermitteln sind.

Stecken Sie bei Nabendynamos den Stecker wieder in die entsprechende Buchse.

Prüfen Sie, ob die Bremsbeläge die Bremsflächen treffen (d). Überprüfen Sie den Sitz der Radbefestigung. Machen Sie unbedingt eine Bremsprobe im Stillstand, wie im Kapitel „Vor jeder Fahrt“ beschrieben!

HINWEIS

Falsches Anbringen der Sicherungsscheibe kann zu Schäden am Hinterbau des Rahmens und an der Nabe führen. Zu festes Andrehen kann Teile beschädigen, zu loses Andrehen kann zum Verrutschen der Achse im Hinterbau des Rahmens führen.

Mit Pinion

Der Einbau des Hinterrades bei einem Raymon-Fahrrad mit einer Pinion-Schaltung erfolgt generell in umgekehrter Reihenfolge wie der Ausbau.

LENKUNGLAGER/STEUERSATZ

Die Gabel ist mit dem Lenkungslager, auch Steuersatz genannt, im Rahmen drehbar gelagert. Damit sich das Fahrrad selbst stabilisieren kann und geradeaus fährt, muss sich dieser Lenkbereich sehr leicht bewegen können. Die Stöße welliger Fahrbahnen belasten das Lenkungslager stark. Dadurch kann es vorkommen, dass es sich lockert und verstellt.

⚠️ WARNUNG

Wenn Sie mit lockerem Lenkungslager fahren, werden die Belastungen auf die Gabel und das Lager selbst sehr hoch. Die Gabel kann brechen. Unfallgefahr!

Kontrolle und Nachstellen

Überprüfen Sie das Spiel, indem Sie die Finger um die obere Lenkungs-lagerschale legen (e).

Belasten Sie den Sattel mit dem Oberkörper, ziehen Sie mit der anderen Hand die Vorderradbremse und schieben Sie das Raymon-Fahrrad kräftig vor und zurück (f). Wenn das Lager Spiel hat, verschiebt sich die obere Schale mit einem leichten Ruck gegenüber der unteren – sichtbar auch am Spalt zwischen den Lagerschalen.



Um die Leichtgängigkeit des Lagers zu prüfen, heben Sie mit einer Hand den Rahmen hoch, bis das Vorderrad keinen Bodenkontakt mehr hat. Das Vorderrad muss ohne Einrasten von ganz links nach ganz rechts und zurück schwenken. Wenn Sie den Lenker leicht antippen, muss sich die Gabel selbsttätig aus der Mittelstellung herausdrehen (g).

Wenn der Test nicht fehlerfrei bestanden wurde, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠️ WARNUNG

Überprüfen Sie den sicheren Sitz des Vorbaus nach dem Einstellen des Lenkungs-lagers, indem Sie das Vorderrad zwischen die Beine nehmen und versuchen, den Lenker dagegen zu verdrehen (h). Ein loser Vorbau kann sonst zum Sturz führen.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Das Einstellen des Lenkungs-lagers benötigt eine gewisse Erfahrung. Deshalb sollten Sie diese Arbeit Ihrem Raymon-Fachhändler überlassen.

FEDERUNG

Glossar

Federgabel

Fahradgabel, die über bewegliche Bauteile die Stöße abfedert und dämpft. Am häufigsten sind Teleskop-Federgabeln (a). Als Standrohre bezeichnet man die fest mit dem Gabelkopf einer Teleskopgabel verpressten oder verschraubten dünneren Rohre. Als Tauchrohre werden die typischerweise unteren Rohre bezeichnet, in die die Standrohre eintauchen.

Federrate oder -härte

Kraft, die benötigt wird, um die Feder um einen bestimmten Federweg zusammenzudrücken – gemessen in Newton pro Millimeter (N/mm) oder Pound/Inch (lbs/in). Eine höhere Federrate bedeutet mehr Kraft pro Weg. Bei Luftfederelementen entspricht dies einem höheren Druck.

Federvorspannung

Bei den weit verbreiteten Luftfedersystemen bestimmt der Luftdruck in der Gabel die Federhärte und Vorspannung. Halten Sie sich an die Herstellerempfehlungen. Stahlfedern können innerhalb eines bestimmten Bereiches vorgespannt werden. Dann spricht die Federung

erst bei einer höheren Last an. Die Federrate wird dadurch jedoch nicht verändert. Schwere Fahrer können durch eine höhere Vorspannung eine zu geringe Federhärte nicht ausgleichen.

Negativfederweg – „sag“ (b)

Der Federweg, um den der Hinterbau oder die Gabel einfedert, wenn der Fahrer im Stillstand seine übliche Fahrposition einnimmt. Wird meist als Prozentwert vom Gesamtfederweg angegeben.

Zugstufendämpfung – „rebound damping“ (c)

Meist roter/s Einstellknopf/rad. Verzögert bzw. bremst das Ausfedern. Verhindert das Aufschaukeln des Raymon-Fahrrades.

Lockout (d)

Meist Hebel am Federelement oder am Lenker.

Vorrichtung, die die Gabel oder das Federbein blockiert, damit das Federelement auf Asphalt oder glatten Strecken nicht wippt. Darf nicht im Gelände eingesetzt werden.

Plattformdämpfung

Erhöht die (Low Speed-)Druckstufendämpfung und unterdrückt das Wippen. Im Gegensatz zum Lockout wird die Federung nicht komplett blockiert.



FEDERGABELN

Die meisten Raymon-Trekkingbikes und viele -Citybikes sind mit Federgabeln ausgestattet (e+f). So ist das Raymon-Fahrrad im Gelände oder auf schlechten Fahrbahnstücken besser zu kontrollieren, weil der Reifen mehr Bodenkontakt hält. Die (Stoß-)Belastungen auf Raymon-Fahrrad und Fahrer nehmen spürbar ab. Federgabeln unterscheiden sich in der Ausführung der Federelemente und der Dämpferart. Gebräuchlich sind entweder Stahlfedern, spezielle Kunststoffarten („Elastomere“), Luft in einer abgeschlossenen Kammer oder Kombinationen daraus. Gedämpft wird in der Regel mit Öl oder durch die Eigendämpfung der Elastomere.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Federgabelhersteller legen in der Regel Anleitungen bei. Lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie Veränderungen an der Gabel-Einstellung oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Einstellen der Federhärte

Damit die Gabel optimal funktioniert, muss sie auf Fahrergewicht, Sitzhaltung und Einsatzzweck abgestimmt werden. Beim Aufsitzen sollte die Federgabel um 10–25 % des maximalen Federweges eintauchen.



Lassen Sie diese Arbeit unbedingt bei der Übergabe von Ihrem Raymon-Fachhändler durchführen.

Schlägt die Gabel im Gelände oder auf schlechten Fahrbahnstücken mehrfach deutlich hörbar durch, ist die Feder zu weich eingestellt. Die Vorspannung/der Druck muss erhöht werden (g). Genügt der Verstellbereich bei Stahlfedern nicht, lassen Sie die Feder von Ihrem Raymon-Fachhändler austauschen.

⚠️ WARNUNG

Federgabeln sind so konstruiert, dass sie Schläge ausgleichen können bzw. müssen. Ist die Gabel starr und blockiert, gehen Schläge ungemindert in den Rahmen, der an diesen Stellen meist nicht dafür ausgelegt ist. Deshalb dürfen Sie bei Gabeln mit Lock-out-Mechanismus (h) diese Funktion generell nur auf glattem Terrain (Straßen, Feldwege) betätigen und nicht in grobem Gelände.

Die Federgabel muss so ausgelegt sein bzw. abgestimmt werden, dass sie höchstens in Extremfällen durchschlägt. Fühlbar und meist auch deutlich hörbar ist eine zu weiche Feder (zu wenig Luftdruck) an harten Schlägen. Diese entstehen, wenn sich die Gabel ruckartig vollständig zusammenschiebt. Schlägt eine Federgabel häufig durch, können diese und der Rahmen auf Dauer kaputtgehen.



Dämpfung und Lockout

Die Dämpfung wird durch Ventile im Inneren geregelt. „Nachwippen“ der Federung nach einem Hindernis wird unterbunden.

Wenn Sie lange im Stehen mit hohem Krafteinsatz bergauf fahren („Wiegetritt“), ist es ratsam, die Dämpfung zu blockieren, wenn die Federgabel hierfür einen Lockout-Mechanismus aufweist. Beim Bergabfahren auf unebenem Untergrund muss der Lockout geöffnet sein.

Bei Federgabeln mit einstellbarer Zugstufendämpfung („Rebound“) kann mit einem Einstellknopf die Ausfedergeschwindigkeit langsamer oder schneller eingestellt werden. Beginnen Sie den Einstellvorgang mit ganz geöffneter Dämpfung („-“). Fahren Sie über ein Hindernis (z.B. Bordsteinkante herunter) und drehen Sie die Zugstufendämpfung in kleinen Schritten gerade so weit zu (in Richtung „+“), bis die Federgabel nach dem Ein- und Ausfedern nicht mehr als ein Mal nachwippt. Überprüfen Sie eine veränderte Einstellung stets bei einer Probefahrt.

⚠️ WARNUNG

Ist die Gabel zu stark gedämpft, kann sie bei schnell aufeinander folgenden Hindernissen eventuell nicht mehr ausfedern. Unfallgefahr!



⚠️ WARNUNG

Drehen Sie nicht unbedacht an Schrauben, in der Hoffnung, es handele sich um eine Einstellvorrichtung. Sie könnten den Befestigungsmechanismus lösen und einen Sturz verursachen. In der Regel sind die Verstellvorrichtungen bei allen Herstellern mit Skalen oder mit „+“ (a) (für stärkere Dämpfung/härtere Federung) und „-“ (b) gekennzeichnet.

Wenn Sie einen neuen Vorderreifen einbauen, achten Sie darauf, dass er nicht am Gabelkopf streift, wenn die Gabel ganz einfedert. Das Vorderrad kann blockieren. Unfallgefahr!

Fahren Sie nicht, wenn die Federgabel häufig durchschlägt. Die Gabel selbst und der Rahmen können Schaden nehmen.

Betätigen Sie die Lockout-Funktion nicht in grobem Gelände, sondern nur auf glattem Terrain (Straßen, Feldwege) (c).

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler oder befolgen Sie die entsprechenden Hinweise in der Bedienungsanleitung des Federgabelherstellers (d).



Wartung

Federgabeln sind komplexe Bauteile, die regelmäßige Wartung und Pflege benötigen. Meist haben die jeweiligen Anbieter deshalb Servicecenter eingerichtet, in denen Sie die Gabel reparieren lassen und zur turnusgemäßen Kontrolle, je nach Einsatz z.B. jährlich, bringen können. Lassen Sie sämtliche Verschraubungen regelmäßig von Ihrem Raymon-Fachhändler überprüfen.

Einige grundsätzliche Wartungstipps sollten Sie aber auf jeden Fall beherzigen:

Achten Sie auf saubere Gleitflächen der Standrohre.

Reinigen Sie die Gabel, wenn sie verschmutzt ist, mit Wasser und einem weichen Schwamm (e).

Besprühen Sie die Standrohre an der Federgabel, nachdem Sie das Raymon-Fahrrad gewaschen haben, mit etwas vom Federgabel-Hersteller freigegebenem Schmier spray (f) oder tragen Sie eine sehr dünne Schicht Hydrauliköl auf. Federn Sie die Gabel dann mehrfach ein und wischen Sie die Schmiermittelreste vor der nächsten Fahrt mit einem sauberen Lappen ab.



Verwenden Sie bei der Reinigung weder einen Dampfstrahler (g) noch scharfe Reinigungsmittel! Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler nach einem geeigneten Mittel.

Bei Gabeln mit Elastomerfederung sollten Sie die Kunststofffedern regelmäßig reinigen und mit harz- und säurefreiem Fett schmieren. Einige Gabelhersteller liefern Spezialfett zur Pflege (h). Halten Sie sich unbedingt an die Herstellerempfehlungen. Bei Gabeln mit Luftfederung müssen Sie regelmäßig den Druck kontrollieren, da er mit der Zeit nachlassen kann.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Federelemente sind kompliziert aufgebaut. Überlassen Sie die Wartungsarbeiten und vor allem das Zerlegen der Federelemente Ihrem Raymon-Fachhändler.

Bringen Sie Ihr Raymon-Fahrrad mit Federgabel mindestens einmal pro Jahr zu einem Servicecenter des Gabelherstellers.



GEFEDERTE SATTELSTÜTZEN

Gefederte Sattelstützen (a+b) erhöhen den Komfort auf holprigem Untergrund. Sie können sowohl auf der Straße als auch auf Feldwegen eingesetzt werden.

Die Sattelstützen sind in der Regel auf ein durchschnittliches Fahrergewicht von etwa 75 Kilogramm eingestellt. Um die Federeigenschaften zu beeinflussen, können Sie die Federvorspannung variieren und/oder andere Federn einbauen.

⚠️ WARNUNG

Ziehen Sie die Sattelstütze nicht über die am Schaft vorhandene Markierung (c) (Ende, Minimum, Maximum, Stopp, Limit o.ä.) hinaus.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Die Hersteller von gefederten Sattelstützen legen in der Regel Anleitungen bei. Lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie Veränderungen an der Einstellung oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Kontrolle und Wartung

Greifen Sie den Sattel vorne und hinten und bewegen Sie ihn quer zur Fahrtrichtung (d). So prüfen Sie, ob der Federmechanismus der Sattelstütze seitliches Spiel aufweist.

Ist das spürbar der Fall, lassen Sie das Spiel von Ihrem Raymon-Fachhändler überprüfen und ggf. reduzieren.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Lassen Sie die Stütze einmal jährlich von Ihrem Raymon-Fachhändler warten.



LICHTANLAGE

Zur Teilnahme am öffentlichen Straßenverkehr ist eine funktionierende Lichtanlage zwingend vorgeschrieben (siehe Kapitel „**Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr**“). Sie sollten wissen, wie die Lichtanlage aufgebaut ist, damit Sie eventuelle Störungen selbst beheben können.

Rücklicht (e) und Front-Scheinwerfer (f) werden von der Lichtmaschine (dem sogenannten Dynamo) mit Strom versorgt. Dazu sind sie über je zwei Kabel mit der Lichtmaschine verbunden. In manchen Fällen ist nur je ein Kabel verlegt, dann erfolgt die Rückleitung über den Rahmen.

Rücklicht

Entweder Glühlampen oder LED leuchten durch eine (rote) Streuscheibe nach hinten und sind möglichst auch seitlich sichtbar. Mittlerweile bieten die meisten Rücklichter eine Standlicht-Funktion, bei der die Stromversorgung durch einen Kondensator oder eine Batterie übernommen wird, wenn das Raymon-Fahrrad – etwa an einer Ampel – steht.



Front-Scheinwerfer

Als Leuchtmittel kommen entweder Glühlampen, Halogenlampen oder eine bzw. mehrere LED („Licht emittierende Diode“) zum Einsatz, die weißes Licht mittels Reflektor und/oder Streuscheibe gerichtet auf die Fahrbahn strahlen. Manche Modelle sind mit einem Sensor ausgestattet, der bei Dunkelheit den Scheinwerfer automatisch einschaltet, wenn der Dynamo seinerseits aktiviert ist. Besonders hochwertige Scheinwerfer zeichnen sich außerdem durch eine Standlicht-Funktion oder gar Tagesfahrlicht (beides mit LED) aus.

Seiten-Dynamo

Der Seiten-Dynamo (g) sollte so angebracht sein, dass die Antriebswelle senkrecht zur Laufradachse steht und die Reibrolle mit ganzer Breite am Reifen anliegt. Der Seiten-Dynamo kann am Vorder- oder Hinterrad montiert werden. Beim Einschalten kippt er mit seiner Reibrolle gegen die Reifenflanke. Zum Abschalten wird der Dynamo in seine Ausgangsposition zurückgekippt, wo er einrastet.



Naben-Dynamo

Naben-Dynamos (h, S. 81+a) sitzen in der Vorderradnabe. Sie laufen praktisch verschleißfrei und haben einen sehr hohen Wirkungsgrad. Es gibt Modelle, die elektrisch und nicht mechanisch geschaltet werden können. Dafür ist ein Schalter am Lenker oder direkt am Front-Scheinwerfer (b) angebracht. Andere Modelle bieten den Komfort, dass sie sich mittels Sensor selbsttätig ein- oder ausschalten.

Batterie-Beleuchtung

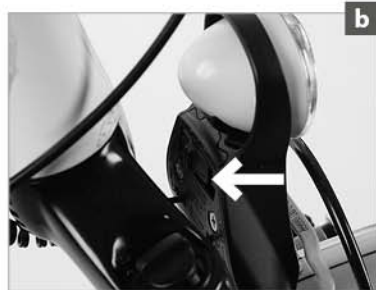
Laut Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) dürfen durch Batterien betriebene oder mit einem wiederaufladbaren Energiespender ausgerüstete Scheinwerfer und Rücklichter (c) anstelle einer Dynamo-Beleuchtung verwendet werden. Siehe dazu auch das Kapitel „Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr“.

⚠️ WARNUNG

- **Schalten Sie einen Seiten-Dynamo (d) nur im Stand ein oder aus und achten Sie darauf, dass er nicht in die Speichen kippt! Vorsicht, bei Nässe ist mit nachlassender Wirkung des Dynamos zu rechnen, wenn seine Reibrolle durchrutscht.**
- **Eine unvollständige oder nicht funktionstüchtige Lichtanlage ist nicht nur gesetzeswidrig, sondern gefährdet auch Ihr Leben. Unbeleuchtete Fahrradfahrer werden bei Dunkelheit im Straßenverkehr leicht übersehen und riskieren schwere Unfälle!**

SICHERHEITS-INSTRUKTION

- **Lesen Sie die mitgelieferten Bedienungsanleitungen der Beleuchtungs- und Dynamo-Hersteller sorgfältig durch und beachten Sie deren Anweisungen. Wenn Sie weitere Fragen zur Lichtanlage haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.**



WISSENSWERTES RUND UMS FAHRRAD

Fahrradhelme und Brillen

Ein Fahrradhelm ist unbedingt empfehlenswert. Ihr Raymon-Fachhändler hat eine Auswahl in verschiedenen Größen (e).

Fahrradhelme sind ausschließlich zum Tragen beim Fahrradfahren zugelassen. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers.

⚠️ WARNUNG

Fahren Sie nie ohne Helm und Brille (f)! Aber der sicherste Helm nützt nichts, wenn er nicht richtig passt oder die Riemen nicht richtig eingestellt oder geschlossen sind.

Neben einem Fahrradhelm und der richtigen Bekleidung sollten Sie unbedingt eine Schutzbrille (g) tragen, wenn Sie mit dem Raymon-Fahrrad unterwegs sind.

Diese schützt Sie vor Sonne und Wind, aber auch vor Mücken und sonstigen Fremdkörpern, die Ihnen beim Fahren ohne Brille in die Augen fliegen und Ihre Sicht behindern können. **Unfallgefahr!**

Ihr Raymon-Fachhändler hat eine große Auswahl an verschiedenen Brillen und berät Sie gerne.



Bekleidung

⚠️ WARNUNG

Fahren Sie nie mit weiten Hosen oder Röcken, die in die Speichen, Kette oder Kettenblätter gelangen können. Verwenden Sie ggf. zum Schutz geeignete Klammern oder auch Bänder.

Tragen Sie auffällige Farben, um von anderen Verkehrsteilnehmern gesehen zu werden!

Pedale und Schuhe

Schuhe zum Fahrradfahren (h) sollten aus festem Material sein, um Halt zu bieten, und eine steife Sohle haben, durch die sich das Pedal nicht drücken kann. Der Fersenbereich sollte nicht zu breit sein, sonst können Sie die natürliche Fußstellung nicht einnehmen.

Spezielle Radschuhe werden vor allem dann benötigt, wenn Ihr Raymon-City-/Trekkingbike mit sogenannten Klick- oder Systempedalen ausgerüstet ist. Bei diesen Schuhen sind kleine Halteplatten („Cleats“) in die Sohlen integriert, die einen festen Halt am Pedal und dennoch mindestens befriedigende Geheigenschaften bieten.

Hauptvorteil dieser Systempedale (a) ist, dass der Fuß beim schnellen Treten oder bei Fahrten im holprigen Gelände nicht abrutscht. Das Pedal kann durch den fixen Halt auch geschoben bzw. gezogen werden.

Üblicherweise nehmen Sie das Pedal in der untersten Position der Kurbel mit der Plattenspitze auf und treten dann auf den waagrecht stehenden Pedalkörper. In der Regel rastet der Schuh dann mit einem deutlich hör- und spürbaren Klick ein.

Die Auslösehälfte von Systempedalen wird mit Hilfe eines Innen-sechskant-Schlüssels eingestellt (b). Knarren oder Quietschen können Sie oft durch etwas Fett an den Kontaktpunkten beseitigen. Es könnte aber auch ein Zeichen von Verschleiß sein – genau wie kippe-liger Stand. Überprüfen Sie die Platten regelmäßig.

⚠️ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Befestigungsschrauben der Platte stets festgedreht sind. Sind sie lose, wird das Aussteigen nahezu unmöglich. Unfallgefahr!

Üben Sie erst im Stillstand, dann auf einer verkehrsfreien Fläche, die Pedale aufzunehmen, einzurasten und den Fuß zu lösen (c).

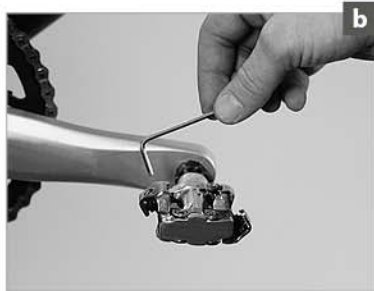
⚠️ WARNUNG

Fahren Sie nur mit einem Pedalsystem, das reibungslos ein- und ausrastet. Sollte das Pedal nicht sauber arbeiten oder die Platte stark verschlissen sein, kann sich der Schuh selbsttätig aus dem Pedal lösen. In manchen Fällen lässt er sich nur schwer oder gar nicht mehr ausrasten. In beiden Fällen besteht Unfallgefahr!

Achten Sie darauf, dass Pedal und Schuhsohle stets frei von Schmutz und sonstigen Fremdkörpern sind (d), und schmieren Sie den Rastmechanismus regelmäßig mit Öl.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Pedalherstellers und lassen Sie sich über die verschiedenen Schuhmodelle von Ihrem Raymon-Fachhändler beraten.



Zubehör

Mit dem Kauf Ihres Raymon-Fahrrades haben Sie den Grundstein für eine Menge Fahrspaß gelegt. Je nachdem, was Sie mit Ihrem Raymon-Fahrrad planen, sollten Sie noch einige Tipps beachten und sich entsprechend ausrüsten. Es gibt bei Ihrem Raymon-Fachhändler eine Vielzahl nützlicher Zubehöerteile, die Ihre Sicherheit und den Komfort steigern. An Ihrem Raymon-Fahrrad können Sie diverses Zubehör montieren (e). Achten Sie aber darauf, dass die Anforderungen der StVZO/FZV und der DIN EN eingehalten werden. Alle Teile, die Sie nachrüsten, müssen mit Ihrem Raymon-Fahrrad kompatibel sein.

⚠️ WARNUNG

Ungeeignetes Zubehör kann die Eigenschaften des Raymon-Fahrrades verändern und bis hin zu einem Unfall führen. Stimmen Sie die Anbringung von Zubehör daher immer mit dem Raymon-Fachhändler ab und beachten Sie unbedingt die Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch des Raymon-Fahrrades.

Schlösser

Vergessen Sie nicht, ein hochwertiges Bügel-, falt- oder Kettenschloss (f) mit auf die Fahrt zu nehmen. Nur wenn Sie Ihr Fahrrad mit einem festen Gegenstand verbinden, beugen Sie Diebstahl wirkungsvoll vor.



Pannenset

Das wichtigste Zubehör für eine gelungene Radtour sind eine Luftpumpe und eine kleine Werkzeugtasche. Darin sollten zwei Kunststoff-Montierhebel, die gängigen Innensechskant-Schlüssel, ein Schlauch, Flickzeug, eventuell Ihr Mobiltelefon und etwas Geld sein (g). So sind Sie gewappnet, wenn der Pannenteufel zuschlägt.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Nachträglich angebrachtes Zubehör, z.B. Schutzbleche, Gepäckträger etc., kann die Funktion Ihres Raymon-Fahrrades beeinträchtigen. Befragen Sie immer Ihren Raymon-Fachhändler, bevor Sie Zubehör irgendeiner Art an das Raymon-Fahrrad bauen.

Vor dem Kauf zusätzlicher Klingeln (h) oder Hupen sowie Beleuchtungseinrichtungen müssen Sie genau prüfen, ob dieses Zubehör erlaubt und geprüft und damit für den Straßenverkehr zugelassen ist. Zusätzliche Batterie-/Akkuleuchten müssen mit der Schlangenlinie und dem Buchstaben „K“ gekennzeichnet sein.



GEPÄCKTRANSPORT

Gepäcktransport bei ungefederten Rahmen

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, Gepäck auf dem Raymon-Fahrrad mitzunehmen. Wie das Gepäck am besten befördert wird, hängt in erster Linie von dessen Gewicht und Volumen ab. Unkompliziert ist der Transport im speziellen Fahrrad-Rucksack (a). Doch für längere Touren sowie schwere und sperrige Ladung ist Ihr Raymon-Trekking-bike mit einem Gepäckträger (b) ausgestattet.

Es empfiehlt sich, die mitzunehmenden Dinge in stabilen Packtaschen mit möglichst niedrigem Schwerpunkt zu befördern.

Eine weitere Möglichkeit, Gepäck zu verstauen, bieten Lenkertaschen (c), die oft mit Schnellverschlüssen angebracht werden. Lenkertaschen sind besonders geeignet für Wertgegenstände, die Fotoausrüstung und Landkarten, auf die Sie während einer Tour schnell zugreifen können.

Achten Sie beim Kauf der Taschen auf Wasserdichtigkeit, damit Sie beim ersten Regenguss keine unangenehmen Überraschungen erleben.



Taschen für vorne, sogenannte Lowrider-Taschen, werden mit speziellen Haltern an der Gabel befestigt. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

⚠️ WARNUNG

- **Ihr Raymon-Fahrrad ist für ein maximal zulässiges Gesamtgewicht ausgelegt. Fahrer, Gepäck, Raymon-Fahrrad und Kindsitz- bzw. Anhängerlast, falls erlaubt, werden zusammen gerechnet. Angaben zum maximal zulässigen Gesamtgewicht entnehmen Sie dem Typenschild auf dem Raymon-Fahrrad oder dem Raymon-Fahrradpass in dieser Anleitung. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler. Überladen Sie ggf. Ihr Raymon-Fahrrad nicht und beachten Sie ggf. die auf dem Gepäckträger aufgedruckte oder eingeprägte zulässige Belastung.**
- **Passen Sie Federgabel und Reifendruck dem zusätzlichen Gewicht an.**
- **Gepäck verändert generell die Fahreigenschaften Ihres Raymon-Fahrrades und verlängert den Bremsweg! Üben Sie deshalb das Fahren mit beladenem Raymon-Fahrrad (d) auf einer verkehrsfreien Fläche.**

MITNAHME VON KINDERN

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Nicht alle Raymon-City- und Trekkingbikes sind dafür geeignet, dass ein Kindersitz mit einem speziellen Halter montiert wird. Schauen Sie in den Raymon-Fahrradpass und fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler.

Bevor Sie mit Ihrem Raymon-Fahrrad einen Anhänger ziehen, kontrollieren Sie, ob es dafür ausgelegt ist. Schauen Sie in den Raymon-Fahrradpass oder fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler.

Die Mitnahme von Kindern ist nur mit speziellen Sitzen (e) oder Kinderanhängern (f) möglich bzw. erlaubt.

⚠️ WARNUNG

Schnallen Sie den oder die kleinen Passagiere immer an, denn unkontrollierte Bewegungen des Kindes könnten das Raymon-Fahrrad oder den Anhänger zum Kippen bringen.

Setzen Sie Ihrem Kind immer einen passenden Helm auf. Ein Kindersitz oder ein Anhänger sind nur ein unvollkommener Schutz bei einem Unfall. Denken Sie daran, auch selbst immer einen Helm zu tragen.



⚠️ WARNUNG

Bei der zusätzlichen Belastung durch den Kindersitz oder -transport müssen Sie mit einem längeren Bremsweg rechnen.

Erwerben Sie ausschließlich geprüfte Kindersitze und Kinderanhänger (z.B. DIN EN ISO-geprüfte) und achten Sie in allen Fällen auf die korrekte Montage. Ausführliche Informationen hierzu finden Sie in den Anleitungen der Hersteller, die Sie beim Erwerb erhalten haben.

Kindersitze

⚠️ VORSICHT

Decken Sie die Federn Ihres Sattels ab, damit Ihr Kind seine Finger nicht einklemmen kann.

Kinderanhänger

In speziellen Kinderanhängern, die hinter dem Raymon-Fahrrad hergezogen werden, können bis zu zwei Kinder untergebracht werden.

Anhänger verändern das Bremsverhalten und die Breite des Raymon-Fahrrades. Üben Sie zuerst mit leerem Hänger. Eine lange Wimpelstange macht ihn für Pkws besser sichtbar. Achten Sie darauf, dass er die laut § 67a StVZO aktiven und passiven Beleuchtungseinrichtungen aufweist. Da diese von der Art des Anhängers abhängig sind, lesen Sie in der Anleitung Ihres Anhänger-Herstellers nach.

⚠️ WARNUNG

Bevor Sie mit Ihrem Raymon-Fahrrad einen Anhänger ziehen, stellen Sie diesen in Deutschland gemäß § 67a StVZO aus und schalten Sie die Beleuchtung bei einbrechender Dunkelheit oder schlechter Sicht an.

Kinderfahrrad-Nachziehvorrichtungen/ Anhängesysteme

Auf dem Markt werden verschiedene Systeme angeboten (a+b), mit denen Sie ein Kinderfahrrad an ein Erwachsenenfahrrad anhängen können, um so gemeinsam mit Ihrem Kind durch den Straßenverkehr zu fahren.

Informieren Sie sich bei Ihrem Raymon-Fachhändler über die verschiedenen Nachziehvorrichtungen.

Auch das Bremsverhalten Ihres Raymon-Fahrrades ändert sich. Bevor Sie mit einem angehängten Kinderfahrrad im Straßenverkehr fahren, üben Sie deshalb das Fahr- und Bremsverhalten auf einer verkehrsfreien Fläche und zuerst ohne Passagier!

⚠️ WARNUNG

Nachziehvorrichtungen beeinflussen die Fahreigenschaften Ihres Raymon-Fahrrades stark. Das Gewicht des angehängten Fahrrades und des Kindes machen die Fahrt verhältnismäßig instabil. Das Raymon-Fahrrad neigt eventuell zum Schlingern. Üben Sie das Auf- und Absteigen und das Fahren und beachten Sie insbesondere in Kurven, dass Ihr Raymon-Fahrrad mit einer Nachziehvorrichtung sehr viel länger ist!



⚠️ WARNUNG

Wichtig ist auch, dass Sie mit Ihrem Kind üben, wie es sich auf seinem angehängten Fahrrad während der Fahrt verhalten soll. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind auch bei Fahrten mit angekoppeltem bzw. angehängtem Fahrrad einen Helm trägt. Tragen Sie selbst einen und seien Sie Vorbild!

Erwerben Sie ausschließlich geprüfte Nachziehvorrichtungen (z.B. DIN/GS-geprüfte) und achten Sie in allen Fällen auf die korrekte Montage. Ausführliche Informationen hierzu finden Sie in den Anleitungen der Hersteller, die Sie beim Erwerb der Nachziehvorrichtung erhalten haben.

Falls Sie in der Dunkelheit fahren, sollte das angehängte Fahrrad Ihres Kindes außerdem mit der vorgeschriebenen Beleuchtung versehen sein, d.h. diese muss mit einer Wellenlinie und dem Buchstaben „K“ gekennzeichnet sein (c). Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr“. Sollte sich der Dynamo nicht drehen, empfehlen wir ein geprüftes Akku-Rücklicht (d).

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Bevor Sie an Ihrem Fahrrad eine Nachziehvorrichtung anbringen, kontrollieren Sie, ob es dafür ausgelegt ist. Schauen Sie in den Raymon-Fahrradpass oder fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler.



TRANSPORT DES FAHRRADES

Mit dem Auto

Nahezu jedes Autozubehörgeschäft und fast alle Autofirmen bieten Trägersysteme (e) zum Fahrradtransport an, damit das Raymon-Fahrrad nicht zerlegt werden muss.

Üblicherweise werden die Fahrräder in eine Schiene gestellt und mit einer Klammer befestigt, die ans Unterrohr greift. Daraus kann eine irreparable Beschädigung des Rahmens resultieren. Besonders gefährdet sind hochwertige, sehr dünnwandige Aluminiumrahmen und solche aus Carbon. Aufgrund der Materialeigenschaften von Carbon muss eine schwerwiegende Beschädigung nicht sofort erkennbar sein und kann beim späteren Gebrauch zu einem unvorhergesehenen, schwerwiegenden Unfall führen. Es gibt aber spezielle, passende Modelle im Kfz-Zubehörhandel.

Die immer mehr in Mode kommenden Heckträger bieten gegenüber Dachträgern vor allem den Vorteil, dass das Raymon-Fahrrad zum Transport nicht so weit hochgehoben werden muss. Achten Sie darauf, dass bei der verwendeten Befestigung keine Beschädigung an Gabel und Rahmen stattfindet. **Bruchgefahr!**



Achten Sie beim Kauf auf die Einhaltung der Sicherheitsnormen in Ihrem Land, z.B. GS-Zeichen. In Deutschland muss der Träger mit einer Zulassung nach § 22 StVZO versehen sein.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Trägers (f) und halten Sie sich an die zulässige Nutzlast und die empfohlene oder gar vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit. Beachten Sie ggf. die erforderliche Stützlast der Anhängerkupplung.

⚠️ WARNUNG

- **Achten Sie darauf, dass sich keine Teile (Werkzeug, Gepäcktaschen (g), Kindersitze (h) usw.), die sich lösen können, am Raymon-Fahrrad befinden. Unfallgefahr!**
- **Kaufen Sie keine Trägersysteme, bei denen das Raymon-Fahrrad umgekehrt, d.h. mit dem Lenker und Sattel nach unten, auf dem Träger befestigt wird. Bei dieser Befestigungsart werden der Lenker, der Vorbau, der Sattel und die Sattelstütze während der Fahrt sehr stark beansprucht. Wählen Sie keinen Träger mit Einhängung an den Tretkurbeln. Bruchgefahr!**
- **Überprüfen Sie die Befestigung des Raymon-Fahrrades vor und auch regelmäßig während der Fahrt. Sollte sich das Raymon-Fahrrad vom Trägersystem lösen, besteht die Gefahr, dass andere Verkehrsteilnehmer gefährdet werden.**



⚠️ WARNUNG

Legen Sie das Fahrrad oder Teile davon nicht lose in den Innenraum. Herumrutschende Teile können Ihre Sicherheit gefährden.

Achten Sie darauf, dass die Beleuchtungseinrichtungen und das Kennzeichen Ihres Autos nicht verdeckt werden. Unter Umständen ist ein zweiter Außenspiegel Pflicht.

Ziehen Sie die Bremshebel und sichern Sie sie mit einem starken Gummizug, wenn Sie ein Raymon-Fahrrad mit hydraulischen Scheibenbremsen liegend oder hängend transportieren.

HINWEIS

Bei großvolumigen Rahmenrohren besteht bei Klemmen, die nicht dafür ausgelegt sind, Quetschgefahr (a)! Carbonrahmen sollten nie geklemmt werden.

Montieren Sie bei Scheibenbremsen die Transportsicherungen (b), wenn Sie das Raymon-Fahrrad ohne Laufräder transportieren.

Schließen Sie die Fahrräder auf dem Radträger mit einem zusätzlichen Schloss ab, wenn Sie z.B. eine Pause machen.

Beachten Sie die größere Höhe Ihres Fahrzeugs. Messen Sie die Gesamthöhe Ihres Fahrzeugs und bringen Sie diese gut sichtbar im Cockpit oder auf dem Lenkrad an.

**Mit der Bahn / Mit öffentlichen Verkehrsmitteln**

Die Mitnahme von Fahrrädern (c) im öffentlichen Nahverkehr (d) ist in Städten unterschiedlich geregelt. Beispielsweise gibt es mancherorts sogenannte Sperrzeiten, in denen Sie Ihr Fahrrad nicht oder nicht ohne Fahrkarte mitnehmen dürfen. Informieren Sie sich frühzeitig vor Antritt der Fahrt über die Transportbedingungen!

In RB, RE und IR können Sie Ihr Fahrrad in den Mehrzweckabteilen befördern. Diese befinden sich zumeist am Zuganfang oder -ende und sind mit einem Fahrradsymbol gekennzeichnet. Die Mitnahme von Fahrrädern ist in allen **Intercity-** und **Eurocity-Zügen** sowie auf ausgewählten Verbindungen im **ICE** möglich. Zur Mitnahme im Fernverkehr brauchen Sie neben der Fahrradkarte auch eine Stellplatzreservierung für das Fahrrad. Beides können Sie zu Ihrer Fahrkarte gleich mitbuchen.

⚠️ VORSICHT

Um das Ein- und Aussteigen zu erleichtern, nehmen Sie ggf. schwere oder sperrige Packtaschen und Gepäckstücke ab.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Beachten Sie, dass jeder Reisende bei der Deutschen Bahn nur ein Fahrrad mitnehmen darf.

Informieren Sie sich rechtzeitig vor Antritt Ihrer Reise über die Transportbedingungen und beachten Sie auch die Vorschriften und Regeln zum Transport von Fahrrädern in den Ländern, durch die Sie während Ihrer Reisen fahren.

ALLGEMEINE PFLEGEHINWEISE UND INSPEKTIONEN

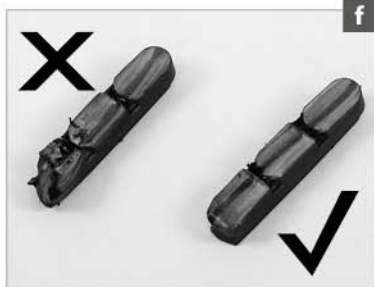
Wartung und Inspektionen

Wenn Sie Ihr Raymon-Fahrrad vom Raymon-Fachhändler abholen, hat er es für Sie fahrbereit montiert. Dennoch müssen Sie das Raymon-Fahrrad regelmäßig pflegen (e) und die turnusmäßigen Wartungsarbeiten vom Raymon-Fachhändler durchführen lassen. Nur dann funktionieren alle Teile dauerhaft.

Bereits nach 100 bis 300 Kilometern bzw. 5 bis 15 Betriebsstunden oder vier bis sechs Wochen ist eine erste Inspektion fällig. Das Raymon-Fahrrad muss gewartet werden, da sich in der Einfahrzeit des Fahrrades die Speichen setzen oder die Schaltung verstellt. Dieser „Reifeprozess“ lässt sich nicht vermeiden. Vereinbaren Sie daher mit Ihrem Raymon-Fachhändler einen Termin für die Durchsicht Ihres neuen Fahrrades. Diese erste Inspektion beeinflusst maßgeblich die Funktion und Lebensdauer Ihres Raymon-Fahrrades.

Regelmäßige Inspektionen und der rechtzeitige Tausch von Verschleißteilen, z.B. Bremsbelägen (f) oder Schalt- und Bremszügen (g), gehören zum bestimmungsgemäßen Gebrauch des Fahrrades und haben daher Einfluss auf die Sachmängelhaftung und die Garantie.

Nach der Einfahrzeit sollten Sie Ihr Raymon-Fahrrad in regelmäßigen Abständen durch Ihren Raymon-Fachhändler warten lassen.



Wenn Sie häufig auf schlechten Straßen oder im Gelände fahren, verkürzen sich die Inspektionsintervalle.

⚠️ WARNUNG

- Inspektionen und Reparaturen sind Arbeiten, die ein Raymon-Fachhändler durchführen sollte. Werden Inspektionen nicht oder unfachmännisch durchgeführt, kann dies zum Versagen von Teilen des Fahrrades führen. Unfallgefahr! Wenn Sie es dennoch selbst machen wollen, muten Sie sich nur Arbeiten zu, bei denen Sie über das nötige Fachwissen und das passende Werkzeug, z.B. einen Drehmomentschlüssel mit Bits (h) verfügen.**
- Verwenden Sie grundsätzlich nur Original-Ersatzteile (a, S. 92), wenn ein Austausch erforderlich ist. Verschleißteile von anderen Herstellern, z.B. Bremsbeläge oder Reifen anderer Dimension, können das Raymon-Fahrrad unsicher machen. Unfallgefahr!**
- Bringen Sie Ihr neu erworbenes Raymon-Fahrrad zu Ihrer eigenen Sicherheit nach 100 bis 300 km bzw. 5 bis 15 Betriebsstunden oder nach vier bis sechs Wochen, spätestens jedoch nach drei Monaten, zum Raymon-Fachhändler zur Erstinspektion.**

HINWEIS

- Getriebeababen müssen regelmäßig gewartet werden. Beachten Sie die Intervalle im Kapitel „Service- und Wartungszeitplan“.**

Waschen und Pflegen des Fahrrades

Angetrockneter Schweiß, Schmutz und Salz vom Winterbetrieb schaden Ihrem Fahrrad. Deshalb sollten Sie alle Bauteile regelmäßig reinigen.

Vermeiden Sie eine Reinigung mit dem Dampfstrahler. Der scharfe Hochdruck-Wasserstrahl kann an den Dichtungen vorbei ins Innere der Lager vordringen. Die Schmiermittel werden verdünnt, die Reibung erhöht. Auf Dauer zerstört das die Lagerauflflächen und die Lager laufen nicht mehr rund. Außerdem könnten sich die Rahmen-aufkleber ablösen.

Wesentlich schonender ist die Fahrradwäsche mit einem weichen Wasserstrahl oder einem Eimer Wasser und einem Schwamm bzw. einem großen Pinsel. Bei der Handreinigung können Sie zudem schadhafte Lackstellen (b) sowie verschlissene Teile oder Defekte frühzeitig erkennen.

Nach der Reinigung sollten Sie die Kette auf Verschleiß prüfen und frisch schmieren (c) (siehe Kapitel „Kette – Pflege und Verschleiß“).

Reiben Sie lackierte, metallische und Carbonoberflächen (außer Bremsflanken) mit handelsüblichem Hartwachs (d) ein. Polieren Sie nach dem Abtrocknen nach.



⚠️ WARNUNG

- **Achten Sie beim Putzen auf Risse, Kratzspuren, Materialverformungen oder -verfärbungen. Lassen Sie beschädigte Bauteile sofort ersetzen und bessern Sie schadhafte Lackstellen aus. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.**
- **Bringen Sie keine Pflegemittel oder Kettenöl auf die Bremsbeläge, Bremsscheiben und Bremsflächen der Felgen. Die Bremse könnte wirkungslos werden (siehe Kapitel „Bremsanlage“)! Bringen Sie kein Fett oder Öl auf Klemmbereiche aus Carbon, z.B. an Lenker, Vorbau, Sattelstütze und Sitzrohr. Einmal gefettete Carbonbauteile können unter Umständen nie mehr sicher geklemmt werden!**

HINWEIS

- **Reinigen Sie Ihr Raymon-Fahrrad am besten gar nicht mit einem starken Wasserstrahl oder Dampfstrahler und wenn doch, dann nicht auf kurze Distanz.**
- **Entfernen Sie hartnäckiges Öl oder Fett von Lackoberflächen und Carbon mit einem Reinigungsmittel auf Petroleumbasis. Vermeiden Sie Entfetter, die Aceton, Methylchlorid o.ä. enthalten, oder lösungsmittelhaltige, nicht neutrale oder chemische Reinigungsmittel. Sie können die Oberfläche angreifen!**

Aufbewahrung bzw. Lagerung des Fahrrades

Wenn Sie Ihr Raymon-Fahrrad während der Saison regelmäßig pflegen, müssen Sie, abgesehen vom Diebstahlschutz, keine besonderen Maßnahmen ergreifen, wenn Sie es kurzzeitig abstellen. Bewahren Sie es am besten an einem trockenen, gut durchlüfteten Ort auf.

Möchten Sie Ihr Raymon-Fahrrad länger, z.B. über die Wintermonate, stehen lassen, gibt es ein paar Dinge zu beachten: Während der langen Standzeit verlieren die Schläuche allmählich Luft. Steht das Raymon-Fahrrad längere Zeit auf platten Reifen, kann deren Aufbau Schaden nehmen. Hängen Sie deshalb die Laufräder oder das gesamte Raymon-Fahrrad auf oder kontrollieren Sie regelmäßig den Reifendruck (e).

Säubern Sie das Raymon-Fahrrad (f) und schützen Sie es gegen Korrosion. Ihr Raymon-Fachhändler hat spezielle Pflegemittel im Angebot, z.B. Sprühwachs (g).

Demontieren Sie die Sattelstütze und lassen Sie eventuell eingedrungene Feuchtigkeit austrocknen. Sprühen Sie ausschließlich bei Rahmen aus Metall etwas fein zerstäubtes Öl ins Sattelrohr. Schalten Sie vorne auf das kleine Blatt und hinten auf das kleinste Ritzel (h). So sind Züge und Federn entspannt.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

In den Wintermonaten gibt es bei Ihrem Raymon-Fachhändler meist kaum Wartezeiten. Zudem bieten viele den jährlichen Check zum Aktionspreis an. Nutzen Sie die Standzeit und bringen Sie Ihr Raymon-Fahrrad zur turnusmäßigen Inspektion!



SERVICE- UND WARTUNGSZEITPLAN

Nach der Einfahrzeit sollten Sie Ihr Raymon-Fahrrad in regelmäßigen Abständen warten lassen. Die in der Tabelle genannten Zeitangaben sind als Anhaltspunkte für Fahrradfahrer gedacht, die zwischen 1.000 und 2.000 km bzw. 50 und 100 Betriebsstunden pro Jahr fahren.

Wenn Sie regelmäßig mehr oder sehr viel auf schlechten Wegstrecken fahren, verkürzen sich die Inspektionsintervalle dem härteren Einsatz entsprechend.

Bauteil	Tätigkeit	Vor jeder Fahrt	Monatlich	Jährlich	Sonstige Intervalle
Beleuchtung	Funktion überprüfen	■			
Bereifung	Luftdruck überprüfen	■			
	Profilhöhe und Seitenwände überprüfen		■		
Bremsen (Felgen-)	Hebelweg, Belagstärke und ggf. Position zur Felge überprüfen, Bremsprobe im Stand	■			
Bremsen (Trommel-/Rollen-)	Hebelweg, Bremsprobe im Stand	■			
Bremsen, Beläge (Felgen-)	Säubern		■		
Bremszüge/-beläge/-leitungen	Sichtkontrolle		■		
Bremsen (Scheiben-)	Hebelweg, Belagstärke, Dichtigkeit, Bremsprobe im Stand	■			
	Bremsmedium austauschen (bei DOT-Flüssigkeit)			×	
Federgabel	Schrauben überprüfen			×	
	Großer Service (Öl wechseln bzw. Elastomere fetten)			×	
Felgen (bei Felgenbremsen)	Wandstärke überprüfen, ggf. auswechseln				× spätestens nach dem 2. Satz Bremsbeläge
Gabel (starr)	Prüfen, ggf. austauschen				× mind. alle 2 Jahre
Gefederte Sattelstütze	Warten			×	
Getriebe- Nabenschaltung	8-Gang-Nabenschaltung: Getriebe ölen			×	
	11-Gang-Nabenschaltung: Getriebeöl tauschen				× nach den ersten 1.000 km bzw. nach 1 Jahr, dann alle 5.000 km
	Lagerspiel kontrollieren			×	
Innenlager	Lagerspiel überprüfen		■		
	Demontieren und neu fetten (Schalen)			×	

Bauteil	Tätigkeit	Vor jeder Fahrt	Monatlich	Jährlich	Sonstige Intervalle
Kette	Überprüfen bzw. schmieren Versleiß prüfen, ggf. wechseln Kettenschaltung	■			✗ ab 1.000 km bzw. 50 Betriebsstunden
Tretkurbel	Überprüfen bzw. nachdrehen		■		
Lack/Eloxal/Carbon	Konservieren				■ mind. halbjährlich
Laufäder/Speichen	Rundlauf und Spannung prüfen Zentrieren bzw. nachspannen		■		✗ bei Bedarf
Lenker und Vorbau (aus Aluminium und Carbon)	Überprüfen bzw. austauschen				✗ spätestens alle 2 Jahre
Lenkungslager	Lagerspiel überprüfen Neu fetten		■		✗
Metallische Oberflächen	Konservieren (Ausnahme: Felgenflanken bei Felgenbremsen, Bremsscheiben)				■ mind. halbjährlich
Naben	Lagerspiel überprüfen Neu fetten		■		✗
Pedale (alle)	Lagerspiel überprüfen		■		
Pedale (Klick-/System-)	Rastmechanismus reinigen, schmieren		■		
Sattelstütze/Vorbau	Schrauben überprüfen Ausbauen und neu fetten Carbon: neue Montagepaste (kein Fett!)		■		✗
Schaltwerk/Umwerfer	Reinigen, schmieren		■		
Schnellspanner	Sitz überprüfen	■			
Schrauben und Muttern	Überprüfen bzw. nachdrehen		■		
Ventile	Sitz überprüfen	■			
Züge (Schaltung/Bremsen)	Ausbauen und fetten				✗

Die mit ■ gekennzeichneten Kontrollen können Sie selbst durchführen, wenn Sie über handwerkliches Geschick, etwas Erfahrung und geeignetes Werkzeug, z.B. einen Drehmomentschlüssel, verfügen. Sollten bei den Überprüfungen Mängel erkennbar sein, leiten Sie umgehend geeignete Maßnahmen ein. Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler.

Die mit ✗ gekennzeichneten Arbeiten sollten nur vom Raymon-Fachhändler durchgeführt werden.

EMPFOHLENE SCHRAUBENDREHMOMENTE

Um die Betriebssicherheit des Raymon-Fahrrades zu gewährleisten, müssen die Verschraubungen der Bauteile sorgfältig festgedreht und regelmäßig überprüft werden. Am besten eignet sich hierzu ein Drehmomentschlüssel, der knackt oder abschaltet, wenn das gewünschte Schraubendrehmoment erreicht ist.

Tasten Sie sich von unten in kleinen Schritten (0,5 Nm) an das vorgeschriebene maximale Schraubendrehmoment heran und prüfen Sie dazwischen immer wieder den festen Sitz des Bauteils. Überschreiten Sie das vom Hersteller angegebene maximale Schraubendrehmoment nicht!

Für Teile, bei denen keine Angaben vorliegen, beginnen Sie mit 2 Nm. Halten Sie sich an die angegebenen Werte und beachten Sie die beiliegenden Anleitungen der Komponentenhersteller.

⚠️ WARNUNG

Benutzen Sie stets einen Drehmomentschlüssel und überschreiten Sie die maximalen Schraubendrehmomente nicht! Sie finden die Schraubendrehmomente auf den Bauteilen selbst, im Kapitel „Empfohlene Schraubendrehmomente“ oder in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponenten-Hersteller. Alternativ finden Sie diese im Downloadbereich auf den Webseiten der jeweiligen Komponenten-Hersteller.

Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungsschraube	Zugklemmung	Schaltrollen
Schaltwerk	Shimano	alle	8–10	6–7	2,5–5
	SRAM	1-fach (Apex mech.)	10–12	4–5	
		1-fach (Eagle, auch AXS)	11	4–5	
		1-fach (Eagle Transmission)	35		3
		1-fach (Road AXS / XPLR AXS)	5		
		2-fach (Road AXS)	5		
Umwerfer	Shimano	Schellenmontage / Direktmontage / E-Typ-Montage	5–7	6–7	
		Schellenmontage / Direktmontage – Sora (R3000) / Claris (R2000)	5–7	5–7	
	SRAM	Schellenmontage / Direktmontage (AXS)	6		

Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungsschraube/-mutter
Schalthebel	Shimano	gerader Lenker – Sora (R3000) / Claris (R2000)	3–5
		gerader Lenker – Tiagra (4700)	3
		XTR / Deore XT / SLX / Deore / Cues (U8000)	3
		Alivio / Acera / Altus / Cues (U6000)	5
		Tourney	2,5
		I-Spec Adapter	4–6
		I-Spec Einstellschraube	3 (4 – M9100)

Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungs- schraube/-mutter
Schalthebel	SRAM	Discrete / Infinity Clamp	2
		Discrete Clamp AXS	2 / 3 / 2
		MatchMaker X – Adapter	3
		MatchMaker X – Schelle	5,5
		MatchMaker X – Pod Controller	2 / 2
		Split Clamp / MatchMaker – Adapter	2
		Split Clamp / MatchMaker – Schelle	3
		Single Bolt Clamp	3 / 4

Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungs- schraube/-mutter	Zugklemmung	Entlüftungs- schraube/-ventil
Bremskörper	Magura	Disc – Sattel, Adapter (PM / IS2000)	6		4
		HS – Easy Mount – Adapterschraube – 2 Stk. – oben	6		4
		HS – Easy Mount – Sockelschraube – unten links – Draufsicht	4		4
		HS – Easy Mount – mit Brakebooster Adapterschraube oben rechts – Draufsicht	4		4
		HS – EVO 2 – Adapterschraube – 2 Stk. – oben	6		4
		HS – EVO 2 – Sockelschraube – unten links – Draufsicht	6		4
		HS – EVO 2 – mit Brakebooster Adapterschraube oben rechts – Draufsicht	6		4
		HS – Sockelschraube – Schnellspanner (geschlossen)	4,5		4
	Shimano	Seitenzugbremse – Doppelgelenk	8–10	6–8	
		Seitenzugbremse – Direct Mount	5–7	6–8	
		V-Brake	5–7	6–8	
		Disc – Postmount / Flatmount	6–8		
		Dura Ace – Tiagra			4–7
		XTR – Deore, Saint, ZEE, Cues, gruppenlos			4–6
		Rollenbremse	20–25	6–8	
		Rücktrittbremse (Schelle Bremsanker)	2–3		
	SRAM	Disc – Flatmount	5		1,6
		Disc – Postmount	6		1,6
		Disc mech. – Postmount / IS2000	9,5 (9–10)	8–10	

Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungs- schraube/-mutter	Zugklemmung	Entlüftungs- schraube/-ventil
Bremskörper	Tektro	Seitenzugbremse – Dual Pivot / V-Brake	8–10	6–8	
		Disc – IS2000 Adapter	6–8		
		Disc – Postmount	6–8		6–8
		Disc (mech) – Flatmount – vorne	5–7	6–8	6–8
		Disc – Flatmount – hinten – Adapter	5–7		
		Disc – Flatmount – hinten	6–8		6–8

Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungs- schraube/-mutter	Sicherungs- schraube Disc	Sicherungs- schraube Cartridge
Bremsbelag	Magura	Disc		2,5	
	Shimano	Seitenzugbremse – Dual Pivot / Direct Mount	5–7		1–1,5
		V-Brake	6–8		
		Disc – Schlitz		0,2–0,4	
		Disc – Innensechskant		2–4	
	SRAM	Disc – Innensechskant		1,1	
	Tektro	Seitenzugbremse – Dual Pivot	5–7		1–1,5
		V-Brake	6–8		
		Disc – Innensechskant		0,8–1,2	

Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungs- schraube (Selle)	Entlüftungsschraube/-ventil Einstellschraube
Bremshebel	Magura	Disc / HS	4	0,5
	Shimano	Disc	4–6	0,5–1,0
		Disc – (Tiagra 4700)	6–8	0,5–0,7
		Seitenzugbremse – (Sora R3000 / Claris R2000)	6–8	
		V-Brake	6–8	
	SRAM	Disc	4–5	1,6
		Discrete Clamp / MatchMaker X Schelle	5,5	
		Split Clamp / MatchMaker – Schelle / Single Bolt Clamp	3	

Bauteil	Hersteller	Typ	Überwurf- mutter/-schraube	(Banjo-)Anschluss Befestigungsschraube
Bremsleitung	Magura	Disc – Bremshebel	4	
		Disc – Bremssattel – (RHR)		3
		HS	4	
	Shimano	Disc – Bremshebel – (Flatmount)	5–6	
		Disc – Bremshebel – (Postmount)	5–7	
		Disc – Bremssattel – (Flatmount / Postmount)	5–6/7	
		Disc – Bremssattel		je nach Modell
	SRAM	Disc – Bremshebel	8	
		Disc – Bremssattel – (Flatmount/Postmount)	5–6	
		Disc – Bremssattel – (Postmount) – Torx		5
		Disc – Bremssattel – (Postmount) – Außen 6-kant		10,8
		Disc – Bremssattel – (Postmount) – Innen 6-kant		9,3
	Tektro	Disc – Bremshebel	5–7	
		Disc – Bremssattel		6–8

Bauteil	Hersteller	Typ	Sicherungsmutter/ Scheibe	Befestigungs- schrauben
Bremsscheibe	Magura	6-Loch		4
	Shimano	Center Lock	40	
		6-Loch / 5-Loch		2–4
	SRAM	Center Lock	40	
		6-Loch		6,2
	Tektro	6-Loch		4–6

Bauteil	Hersteller	Typ	(Kurbel)-Befestigungs- schrauben	sonstige
Kurbel	Shimano	Vierkant	35–50	
		Octalink	35–50	
		Hollowtech II – linker Kurbelarm	12–14	0,7–1,5
		XTR (FC-M9100-M9130)	45–55	
		Cues (FC-U6000)	35–50	
	SRAM	DUB	54	
		DUB – Vorspannungseinsteller	auf Block	
		DUB – selbstabziehende Schraube	handfest	

Bauteil	Hersteller	Typ	(Kurbel)-Befestigungs- schrauben
Kurbel	SRAM	30 mm Spindle	54
		30 mm Spindle – Vorspannungseinsteller	auf Block
		24 mm GXP	48–54
		Power Spline	42
Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungs- schrauben/Lockring
Kettenblatt/ Kurbelstern	Shimano	Dura Ace (R9200 / R9200-P) – 2-fach	12–16
		Ultegra (R8100 / R8100-P) – 2-fach	12–16
		105 (R7100 / R7000) – 2-fach	12–16
		Tiagra (4700 / 4703) – 2-fach/3-fach groß/mittel	12–16
		Sora (R3000 / R3030) – 2-fach/3-fach groß/mittel	12–14
		Sora (R3030) – 3-fach klein	16–17
		GRX (RX820 / RX810) – 1-fach/2-fach	12–16
		GRX (RX610 / RX600) – 1-fach/2-fach	16–17
		XTR / Deore XT / SLX (M9100 / M8100 / M7100) – 2-fach	16–17
		Deore (M5100 / M4100) – 2-fach	16–17
		Deore (M5100 / MT511) / gruppenlos MT610 – 1-fach	12–14
		Deore (MT510) – 1-fach	16–17
		Direct Mount – alle	12–14
		Cues (U8000 / U6000) – 2-fach	16–17
		Cues (U8000) – 1-fach	16–17
		Cues (U6000) – 1-fach	12–14
	SRAM	3-Schrauben – Direct Mount	9
		3-Schrauben – Kurbelstern	9
		4-Schrauben MTB	9
		4-Schrauben AXS – 1-/2-fach	12
		5-Schrauben X-Sync	9
		8-Schrauben	4
		Transmission – Verschraubtes Kettenblatt – Sicherungsstift	0,8
		Transmission – XX – Kettenblattschutz	6
		Transmission – X0 / GX – Kettenblattschutz	4

Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigung der Lagerschalen		
Tretlager	Shimano	Vierkant / Octalink	50–70		
		Hollowtech II	35–50		
	SRAM	DUB BSA / Italian / T47	50		
		GXP / Power Spline	34–41		
Bauteil	Hersteller	Typ	Verschluss-/ Sicherungsring		
Zahnkranz	Shimano	HG / Microspline	40		
	SRAM	XDR / XD	40		
		Splined non-XD	40		
Bauteil	Hersteller	Typ	Pedalachse		
Pedale	Shimano		35–55		
	SRAM	Kurbel – non-DUB	47–54		
		Kurbel – DUB	54		
Bauteil	Hersteller	Typ	Befestigungs- schraube		
Schuhe	Shimano	Cleat	5–6		
Bauteil	Hersteller	Typ	Achsmutter	Schelle – Bremsanker	Di2 – Motoreinheit
Getriebe- nabe	Shimano	Nexus, Alfine	30–45	2–3	6–10

Diese Werte sind nicht auf die Bauteile anderer Hersteller übertragbar. Beachten Sie auch die Werte in den ggf. beiliegenden Anleitungen der Komponentenhersteller.

<https://si.shimano.com>

www.sram.com

www.magura.com

www.tekro.com

GESETZLICHE ANFORDERUNGEN ZUR TEILNAHME AM STRASSENVERKEHR

(Stand: Mai 2024)

Wenn Sie mit Ihrem Raymon-Fahrrad am öffentlichen Straßenverkehr teilnehmen, muss Ihr Fahrrad gemäß den Landesverordnungen ausgestattet sein!

Wenn Sie das Raymon-Fahrrad in anderen als den drei genannten Ländern erwerben oder benutzen wollen, fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler nach den jeweils gültigen Bestimmungen des Landes.

Für Radfahrer gelten bei der Teilnahme am Verkehr grundsätzlich dieselben Regeln wie für Kraftfahrzeuglenker. Machen Sie sich mit der landesspezifischen Straßen-Verkehrs-Ordnung (StVO) vertraut.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Weitere wichtige Tipps zum Fahren finden Sie im Kapitel „Allgemeine Sicherheitshinweise“.

In Deutschland dürfen Kinder bis zum vollendeten zehnten Lebensjahr auf dem Gehweg fahren. Eine Aufsichtsperson, die mindestens 16 Jahre alt ist, darf ebenfalls den Gehweg mit dem Fahrrad benutzen, wenn sie Kinder unter acht Jahren begleitet. Kinder dürfen auch Radwege benutzen, wenn diese baulich von der Fahrbahn getrennt sind.



In Deutschland

Die Straßen-Verkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) legt die Brems- und Beleuchtungsanlage fest und schreibt eine hell tönende Glocke vor. Darüber hinaus ist jeder Fahrradfahrer verpflichtet, sein Fahrrad in einem verkehrssicheren und fahrtüchtigen Zustand zu halten. Das heißt im Einzelnen:

Bremsanlage

Ein Fahrrad muss mindestens zwei unabhängig voneinander funktionierende Bremsen aufweisen, eine am Vorder- und eine am Hinterrad. Die Art ist nicht verbindlich geregelt, es gibt Felgen-, Trommel- und Scheibenbremsen (a).

Lichtanlage

Alle lichttechnischen Einrichtungen am Fahrrad müssen ein amtliches Prüfzeichen haben. Erkennbar ist dies an einer Schlangenlinie mit dem Buchstaben K und einer Prüfnummer (b). Nur amtlich geprüfte Beleuchtungseinrichtungen dürfen im Straßenverkehr eingesetzt werden.

Der § 67 StVZO schreibt folgende aktive Beleuchtung als Grundausrüstung vor:

- 1 weißer Frontscheinwerfer
- 1 rote Schlussleuchte
- Scheinwerfer und Schlussleuchte müssen mit einer Lichtmaschine oder einer Batterie oder einem wiederaufladbaren Energiespeicher als Energiequelle oder einer Kombination daraus ausgerüstet sein.
- Scheinwerfer und Schlussleuchte müssen nicht zusammen einschaltbar sein.
- Die Montagehöhe für den Scheinwerfer liegt zwischen 40 und 120 cm.
- Die Montagehöhe für die Schlussleuchte liegt zwischen 25 und 120 cm.

Hinweis: Ist das Fahrrad breiter als 1 Meter (z.B. Lastenrad), muss das Fahrrad mit zwei weißen Frontscheinwerfern und zwei roten Schlussleuchten ausgestattet sein.

Eine Akku-/Batteriebeleuchtung kann mitgeführt werden und muss eingeschaltet werden, wenn es die Lichtverhältnisse erfordern, also bei Dämmerung, Dunkelheit oder generell bei schlechter Sicht.

Grundsätzlich müssen an jedem Fahrrad folgende Reflektoren bzw. Rückstrahler fest montiert sein:

- Ein nach vorne wirkender weißer Rückstrahler, der mit dem Scheinwerfer kombiniert sein kann (e).
- Hinten ein roter, nicht dreieckiger Großrückstrahler mit Z-Markierung. Die Schlussleuchte darf mit dem Rückstrahler kombiniert sein (f).
- Je zwei seitliche gelbe Reflektoren pro Laufrad, die gesichert angebracht sein müssen. Wahlweise dürfen auch weiße reflektierende Ringe über den gesamten Laufradumfang in den Speichen, an den Seitenwänden der Bereifung oder an den Felgen verwendet werden. Eine Alternative zu den gelben Reflektoren oder den weißen reflektierenden Ringen sind weiße Sticks an allen Speichen von Vorder- und Hinterrad.
- Je zwei gelbe Rückstrahler pro Pedal, die nach vorne und hinten gerichtet sind.

Tagfahr-, Fern- und Bremslicht sind erlaubt. Der Scheinwerfer darf mit Tagfahr- und Fernlicht ausgestattet sein. Das Bremslicht darf in die Schlussleuchte integriert sein. Seit Mai 2024 sind Blinker für alle Fahrräder zugelassen.



SICHERHEITS-INSTRUKTION

Ergänzend dürfen Sie eine Stand- bzw. Akku-/Batteriebeleuchtung montieren. Sie muss ebenfalls die Prüfzeichen haben. Blinkende Scheinwerfer und Rücklichter sind nicht erlaubt. Ausnahmen: Fahrtrichtungsanzeiger bei mehrspurigen Fahrrädern oder solchen mit Aufbau, der Handzeichen des Fahrers ganz oder teilweise verdeckt.

Beleuchtungsvorschriften für Fahrradanhänger

In Deutschland gelten die folgenden Beleuchtungsvorschriften für Fahrradanhänger:

- Wenn der Anhänger breiter als 60 cm ist oder das Rücklicht des Fahrrads verdeckt, muss er mit einer roten Schlussleuchte hinten auf der linken Seite ausgestattet sein.
- Grundsätzlich müssen zwei weiße Reflektoren nach vorne und zwei rote Reflektoren nach hinten montiert sein.
- Bei einer Breite des Anhängers von mehr als 1 m muss eine weiße Frontleuchte montiert sein.
- Fahrtrichtungsanzeiger an Anhängern sind generell erlaubt.

Nutzung von Smartphones

Gemäß § 23 StVO ist die Nutzung eines elektronischen Gerätes der Kommunikation, Information oder Organisation (Smartphone) während der Fahrt nicht erlaubt, wenn das Gerät aufgenommen oder gehalten werden muss. Die Verwendung von Geräten, die am Fahrrad oder am Körper angebracht sind und die mit Sprachsteuerung oder Vorlesefunktion verwendet werden können, sind erlaubt. Das heißt, Tacho, Navi, Smartphone am Lenker dürfen abgelesen werden, ein neues Fahrtziel darf jedoch nicht während der Fahrt eingegeben werden.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Das Verbot, sein Gesicht zu verhüllen oder zu verdecken (gemäß § 23 Abs. 4 StVO) gilt für Radfahrende nicht.

In Österreich

(Stand: Januar 2024)

Gemäß Fahrradverordnung § 1 der Republik Österreich muss jedes Fahrrad, das in Verkehr gebracht wird folgendermaßen ausgerüstet sein:

- Mit zwei voneinander unabhängig wirkenden Bremsvorrichtungen
- Mit einer Vorrichtung zur Abgabe von akustischen Warnzeichen (Klingel oder Hupe)
- Mit einem hellleuchtenden Scheinwerfer, der mit dem Fahrrad fest verbundenen ist und, der die Fahrbahn nach vorne mit weißem oder hellgelbem, ruhendem Licht (d.h. Dauerlicht) mit einer Lichtstärke von mindestens 100 cd beleuchtet. Der Scheinwerfer darf auch abnehmbar und/oder batteriebetrieben sein.
- Mit einem roten Rücklicht, das eine Lichtstärke von mindestens 1 cd hat. Das Rücklicht darf auch abnehmbar und/oder batteriebetrieben sein.
- Mit einem weißen, nach vorne wirkenden Rückstrahler oder Rückstrahlmaterialien, die den Bestimmungen der ECE-Regelung Nr. R104 entsprechen, mit einer Lichteintrittsfläche von mindestens 20 cm²; die Rückstrahler dürfen mit dem Scheinwerfer verbunden sein
- Mit einem roten, nach hinten wirkenden Rückstrahler oder Rückstrahlmaterialien, die den Bestimmungen der ECE-Regelung Nr. R104 entsprechen, mit einer Lichteintrittsfläche von mindestens 20 cm²; die Rückstrahler dürfen mit dem Scheinwerfer verbunden sein
- Mit gelben Rückstrahlern an den Pedalen
- Mit Reifen, deren Seitenwände ringförmig zusammenhängend weiß oder gelb rückstrahlend sind oder Rückstrahlern oder Rückstrahlmaterialien, die den Bestimmungen der ECE-Regelung Nr. R104 entsprechen, mit einer Lichteintrittsfläche von mindestens 20 cm²
- Wenn das Fahrrad für den Transport mehrerer Personen bestimmt ist, muss das Fahrrad für jede Person mit einem eigenen Sitz, mit einer eigenen Haltevorrichtung und eigenen Pedalen oder Abstützvorrichtungen ausgestattet sein.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Der Scheinwerfer vorne darf kein Blinklicht sein! Beim Rücklicht hingegen ist Blinklicht erlaubt.

Bei Tageslicht und guter Sicht dürfen Fahrräder ohne Vorder- und Rücklicht verwendet werden. Die anderen Ausrüstungsgegenstände müssen jedoch angebracht sein.

Bestimmungen für Rennfahrräder

Gemäß Fahrradverordnung § 4 (1) und (2) gelten als Rennfahrräder Fahrräder mit einem Eigengewicht von höchstens 12 kg, die mit einem Rennlenker ausgestattet sind und die einen äußeren Felgendurchmesser von min. 630 mm und eine äußeren Felgenbreite von höchstens 23 mm aufweisen. Bei Tageslicht und guter Sicht dürfen Rennfahrräder ohne Rückstrahler und Glocke in Verkehr gebracht werden.

Beleuchtungsvorschriften für Fahrradanhänger

Gemäß Fahrradverordnung § 5 müssen Fahrradanhänger mit einer vom Fahrrad unabhängigen Lichtanlage, einem roten Rücklicht, vorne mit einem weißen und hinten mit einem roten Rückstrahler ausgestattet sein. Jeweils ein gelber Rückstrahler muss an den seitlichen Flächen angebracht sein. Bei Anhängern, die breiter als 60 cm sind, müssen zwei rote Rücklichter sowie zwei weiße und zwei rote Rückstrahler angebracht werden. Alle Rückstrahler müssen eine rückstrahlende Fläche von mindestens 20 cm² aufweisen.

Telefonieren

Das Telefonieren während des Radfahrens ohne Benützung einer Freisprecheinrichtung ist verboten.

⚠️ WARNUNG

Für Kinder bis 12 Jahre gilt in Österreich Radhelmpflicht. Kinder müssen immer einen Helm tragen, wenn sie selbst Rad fahren, auf einem Fahrrad mitgenommen werden (z.B. im Kindersitz) oder in einem Fahrradanhänger gezogen werden.

In der Schweiz

(Stand: Januar 2024)

Auszüge aus den Artikeln 24 und 213 bis 218 der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS).

Ein Fahrrad darf höchstens 1 m breit sein. Dieses Limit gilt auch für Lenker und mitgeführte Lasten.

Bremsen

Die Räder müssen geeignete Luftreifen oder andere, etwa gleich elastische Reifen haben; das Gewebe darf nicht sichtbar sein. Fahrräder müssen mit zwei kräftigen Bremsen versehen sein, von denen die eine auf das Vorder- und die andere auf das Hinterrad wirkt.

Beleuchtung, Rückstrahler

Velos müssen vom Beginn der Abenddämmerung bis zur Tageshelle sowie bei schlechten Sichtverhältnissen mit einer Beleuchtung ausgestattet sein. Diese muss am Fahrrad befestigt sein und nach vorne weiß und ruhend (nicht blinkend) und nach hinten rot und ruhend leuchten. Beide Lichter dürfen nicht blenden und müssen nachts bei guter Witterung auf 100 m sichtbar sein. Tagsüber darf die Beleuchtung abgenommen werden. Zusätzliche blinkende Lichter sind erlaubt, außer wenn das Fahrrad mit optional zulässigen Richtungsblinkern ausgestattet ist.

Seit April 2022 gilt für sämtliche E-Bikes (einschließlich E-Mountainbikes und S-Pedelecs) auch am Tag die Pflicht zum Fahren mit Licht (Tagfahrlichtpflicht), um die Sichtbarkeit im Verkehr zu erhöhen und Unfälle zu vermeiden. Die Lichter an den langsamen E-Bikes müssen nicht fix installiert sein. Bei S-Pedelecs muss die Beleuchtung typengenehmigt sein. Die Lichtpflicht gilt auf allen öffentlichen Verkehrsflächen. Somit in der Regel auch auf Feldwegen oder Bike-Trails.

Jedes Velo muss mit fest angebrachten Rückstrahler ausgestattet sein. Diese müssen eine Leuchtfläche von mindestens 10 cm² aufweisen und nach vorne gerichtet weiß und nach hinten gerichtet rot einfallendes Licht reflektieren. Rückstrahler müssen nachts bei guter Witterung auf 100 m das Licht eines Motorfahrzeug-Lichts reflektieren.

Wenn sie diese Anforderungen erfüllen, sind reflektierende Klebefolien erlaubt. Gelbe und weiße Speichenreflektoren sowie reflektierende Seitenwände an Reifen sind zusätzlich erlaubt, aber nicht vorgeschrieben.

Pedale müssen nach vorne und hinten gelbe Rückstrahler tragen. Die Größe ist seit Januar 2017 nicht mehr vorgeschrieben. Von dieser Pflicht ausgenommen sind Rennpedale, Sicherheitspedale und dergleichen.

Warnvorrichtungen

Seit Januar 2017 ist eine Veloglocke nicht mehr vorgeschrieben. Neu ist, dass andere Warnvorrichtungen (z.B. Hupen, Druckluflthörner) nicht mehr ausdrücklich verboten sind.

Versicherung, Diebstahlschutz

2012 wurde die bis dahin obligatorische Fahrrad-Haftpflichtversicherung abgeschafft. Die Velovignette, die als Versicherungskennzeichen vorgeschrieben war, gibt es seither nicht mehr. Schadensfälle, die mit dem Velo verursacht werden, müssen seither über die Privathaftpflichtversicherung (nicht obligatorisch) abgewickelt werden.

Die Pflicht, ein Schloss mitzuführen, wurde ebenfalls 2012 abgeschafft. Seither gibt es keinen gesetzlich vorgeschriebenen Diebstahlschutz mehr.

Geschwindigkeitsmesser

Seit dem 01.04.2024 müssen in der Schweiz neue S-Pedelecs mit einem Geschwindigkeitsmesser ausgerüstet sein. Für bereits im Verkehr stehende S-Pedelecs gilt eine Übergangsfrist bis 01.04.2027. Die Geschwindigkeitsanzeige an S-Pedelecs muss nicht geeicht sein. Sie sollte aber mindestens die tatsächliche Geschwindigkeit anzeigen und darf nicht mehr als 10 Prozent plus 4 km/h über die tatsächliche Geschwindigkeit abweichen.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

In der Schweiz dürfen Kinder bis zum zwölften Geburtstag dort, wo Velostreifen und -wege fehlen, auf dem Trottoir fahren. Dies gilt auch für Strassen mit Tempo 30 und Begegnungszonen.

SACHMÄNGELHAFTUNG UND GARANTIE

Ihr Raymon-Fahrrad wurde sorgfältig gefertigt und Ihnen im Normalfall vom Raymon-Fachhändler vollständig endmontiert übergeben.

Während der ersten zwei Jahre nach dem Kauf haben Sie vollen Anspruch auf die gesetzliche Sachmängelhaftung (vormals Gewährleistung). Sollten Mängel auftreten, ist Ihr Raymon-Fachhändler der Ansprechpartner.

Um die Bearbeitung Ihrer Reklamation reibungslos zu gestalten, ist es notwendig, dass Sie den Kaufbeleg, den Raymon-Fahrradpass, das Übergabeprotokoll und die Inspektionsnachweise vorlegen. Bewahren Sie diese deshalb sorgfältig auf.

Für eine lange Lebensdauer und Haltbarkeit Ihres Raymon-Fahrrades dürfen Sie es nur gemäß seinem Einsatzzweck (siehe Kapitel „**Vor der ersten Fahrt**“ und „**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**“) benutzen. Beachten Sie die zulässigen Gewichtsangaben, die Sie dem Typenschild auf dem Raymon-Fahrrad oder dem Raymon-Fahrradpass in dieser Anleitung entnehmen können. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an Ihren Raymon-Fachhändler. Weiterhin müssen die Montagevorschriften der Hersteller (vor allem Drehmomente bei Schrauben) und die vorgeschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.

Beachten Sie die in diesem Handbuch und in den ggf. beigelegten weiteren Anleitungen aufgelisteten Prüfungen und Arbeiten (siehe Kapitel „**Service- und Wartungszeitplan**“) bzw. den unter Umständen nötigen Austausch sicherheitsrelevanter Bauteile wie Lenker, Bremsen usw.

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Diese Regelung betrifft nur Staaten, die die EU-Vorlage ratifiziert haben, z.B. die Bundesrepublik Deutschland. Erkundigen Sie sich nach den Regelungen in Ihrem Land.

Hinweise zum Verschleiß

Einige Bauteile Ihres Raymon-Fahrrades verschleiben funktionsbedingt. Wie stark bzw. schnell das geschieht, ist von der Pflege, der Wartung und der Art der Nutzung des Raymon-Fahrrades (Fahrleistung, Regenfahrten, Schmutz, Salz usw.) abhängig. Raymon-Fahrräder, die häufig oder immer im Freien stehen, können durch Witterungseinflüsse ebenfalls schneller verschleiben.

Regelmäßige Pflege und Wartung erhöhen die Lebensdauer. Dennoch müssen die unten aufgelisteten Teile ausgetauscht werden, wenn sie ihre Verschleißgrenze erreicht haben.

Dazu gehören:

- Antriebskette
- Bremsbeläge
- Bremsflüssigkeit (DOT)
- Bremsscheiben
- Bremszüge
- Bremszughüllen
- Dichtungen von Federelementen
- Felgen bei Felgenbremsen
- Griffgummis
- Kettenräder
- Leuchtmittel
- Reifen und Schläuche
- Ritzel
- Sattelbezug
- Schaltungszüge
- Schaltzughüllen
- Schaltwerksrollen
- Schmierstoffe

SICHERHEITS-INSTRUKTION

Fragen Sie Ihren Raymon-Fachhändler nach den zusätzlichen Garantiebedingungen des Herstellers Ihres Raymon-Fahrrades und lassen Sie sich diese in schriftlicher Form aushändigen.

4. Inspektion

Spätestens nach 6.000 Kilometern bzw. 300 Betriebsstunden oder nach drei Jahren

Auftrags-Nr.: _____

Datum: _____

Km-Stand: _____

☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausgeführt (siehe Service- und Wartungszeitplan); ausgetauschte oder reparierte Teile:

Stempel und Unterschrift des
Raymon-Fachhändlers:

5. Inspektion

Spätestens nach 8.000 Kilometern bzw. 400 Betriebsstunden oder nach vier Jahren

Auftrags-Nr.: _____

Datum: _____

Km-Stand: _____

☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausgeführt (siehe Service- und Wartungszeitplan); ausgetauschte oder reparierte Teile:

Stempel und Unterschrift des
Raymon-Fachhändlers:

6. Inspektion

Spätestens nach 10.000 Kilometern bzw. 500 Betriebsstunden oder nach fünf Jahren

Auftrags-Nr.: _____

Datum: _____

Km-Stand: _____

☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausgeführt (siehe Service- und Wartungszeitplan); ausgetauschte oder reparierte Teile:

Stempel und Unterschrift des
Raymon-Fachhändlers:

7. Inspektion

Spätestens nach 12.000 Kilometern bzw. 600 Betriebsstunden oder nach sechs Jahren

Auftrags-Nr.: _____

Datum: _____

Km-Stand: _____

☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausgeführt (siehe Service- und Wartungszeitplan); ausgetauschte oder reparierte Teile:

Stempel und Unterschrift des Raymon-Fachhändlers:

8. Inspektion

Spätestens nach 14.000 Kilometern bzw. 700 Betriebsstunden oder nach sieben Jahren

Auftrags-Nr.: _____

Datum: _____

Km-Stand: _____

☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausgeführt (siehe Service- und Wartungszeitplan); ausgetauschte oder reparierte Teile:

Stempel und Unterschrift des Raymon-Fachhändlers:

9. Inspektion

Spätestens nach 16.000 Kilometern bzw. 800 Betriebsstunden oder nach acht Jahren

Auftrags-Nr.: _____

Datum: _____

Km-Stand: _____

☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausgeführt (siehe Service- und Wartungszeitplan); ausgetauschte oder reparierte Teile:

Stempel und Unterschrift des Raymon-Fachhändlers:

10. Inspektion

Spätestens nach 18.000 Kilometern bzw. 900 Betriebsstunden oder nach neun Jahren

Auftrags-Nr.: _____

Datum: _____

Km-Stand: _____

☐ Alle notwendigen Wartungsarbeiten ausgeführt (siehe Service- und Wartungszeitplan); ausgetauschte oder reparierte Teile:

Stempel und Unterschrift des
Raymon-Fachhändlers:

Notizen

ÜBERGABEPROTOKOLL

Die Übergabe des oben beschriebenen Raymon-Fahrrades an den Kunden wurde nach der Endmontage in den fahrfertigen Zustand und der Prüfung bzw. Funktionskontrolle der unten stehenden Punkte durchgeführt (zusätzlich erforderliche Arbeiten in Klammern).

- ☐ Beleuchtung ☐ Bremsen vorne und hinten
☐ Federelemente (Abstimmung auf den Kunden)
☐ Laufräder (Rundlauf/Speichenspannung/Luftdruck)
☐ Lenker/Vorbau (Position/Schrauben mit Drehmomentschlüssel)
☐ Pedale (ggf. Justage der Auslösehärte)
☐ Sattel/Sattelstütze (Sattelhöhe und Position auf Kunden eingestellt, mit Drehmomentschlüssel)
☐ Schaltung (Endanschläge!)
☐ Verschraubungen von Anbauteilen (mit Drehmomentschlüssel)
☐ Sonstige durchgeführte Arbeiten _____

☐ Probefahrt durchgeführt

Name Raymon-Fachhändler _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Tel./Fax _____

E-Mail _____

Übergabedatum,
Stempel, Unterschrift
Raymon-Fachhändler _____

Der Kunde bestätigt mit seiner Unterschrift, das Raymon-Fahrrad mit den unten ausgewiesenen Begleitpapieren in ordnungsgemäßem Zustand erhalten zu haben und in die Bedienung des Raymon-Fahrrades eingewiesen worden zu sein.

☐ Raymon-Bedienungsanleitung

Zusätzliche Anleitungen

- | | | |
|--|---|---------------------------------------|
| ☐ Bremsanlage | ☐ gefederte Sattelstütze | ☐ Pedal-System |
| ☐ Federgabel | ☐ Sattelstütze, Vorbau | ☐ Schaltung |
| ☐ Zusatz-Bedienungsanleitung „E-Bike/Pedelec“ | ☐ Sonstige | |

Name Kunde _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Tel./Fax _____

E-Mail _____

Ort, Datum _____

Unterschrift
Kunde _____

- ☐ Hiermit willige ich ausdrücklich ein, dass meine oben genannten Daten vom Raymon-Fachhändler gespeichert und an den Hersteller weitergegeben werden, damit ich, z.B. im Falle eines Rückrufes, direkt kontaktiert werden kann. Es erfolgt keine Weitergabe der Daten an Dritte oder eine anderweitige Nutzung.

Unterschrift
Kunde _____

RAYMON-FAHRRADPASS

Hersteller	R Raymon Bicycles GmbH
Modell	_____
Rahmen-Nr.	_____
Federgabel – Hersteller	_____
– Modell	_____
– Seriennummer	_____
Rahmenform	_____
Rahmengröße	_____
Lauf- bzw. Bereifungsgröße	_____
Farbe	_____
Besonderheiten	_____

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie zumindest die Kapitel „Vor der ersten Fahrt“, „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ und „Vor jeder Fahrt“ in dieser Raymon-Bedienungsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Nutzung gemäß

☐ Kategorie 1 ☐ Kategorie 2 „Alltag“

Maximal zulässiges Gesamtgewicht

Raymon-Fahrrad, Fahrer, Gepäck und Kindersitz- bzw. Anhängerlast, falls erlaubt _____ kg

Gepäckträger erlaubt ☐ ja ☐ nein

Zulässige Beladung _____ kg

Kindersitz erlaubt ☐ ja ☐ nein

Anhänger erlaubt ☐ ja ☐ nein

Zulässige Anhängelast _____ kg

Bremshebel – Bremsen-Zuordnung

Rechter Hebel: ☐ Vorderrad-Bremse ☐ Hinterrad-Bremse

Linker Hebel: ☐ Vorderrad-Bremse ☐ Hinterrad-Bremse

Stempel und Unterschrift des Raymon-Fachhändlers

(Tipp für den Raymon-Fachhändler: Kopieren Sie Raymon-Fahrradpass und Übergabeprotokoll und fügen Sie die Kopien Ihrer Kundenkartei hinzu; senden Sie weitere Kopien ggf. an den Fahrradhersteller. Lassen Sie sich die Weitergabe der persönlichen Kundendaten an den Hersteller vom Kunden durch seine Unterschrift im Übergabeprotokoll schriftlich bestätigen.)

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt

www.raymon-bicycles.com